

# REGENSBURG

## erleben!

Ihr Begleiter  
durch Regensburg

01|2011



Events

Essen + Trinken

Busse + Parken

Guide in English

[www.werbegemeinschaft-regensburg.de](http://www.werbegemeinschaft-regensburg.de)

Einkaufen:  
Größtes Angebot  
in Ostbayern



WERBEGEMEINSCHAFT  
**REGENSBURG**

# DER WALD RUFT!

ABENTEUERWALD • KINDERGEBURTSTAGE • TEAMEVENTS • OUTDOORTRAINING

**Kletterwald**  
regensburg



SPECIAL EVENTS z.B.  
NACHTKLETTERN

**JETZT NEU!**  
**KLETTERWALD CAFÉ**



**Das Baumabenteuer für jung und alt  
vor den Toren Regensburgs!**

6 Abenteuerparcours von leicht **bis** schwer • 2 Teamparcours

- Walderlebniszentrum, Mehrgenerationenpfad & beliebte Wanderwege in unmittelbarer Nähe

Buslinie RVV 27 • Ausfahrt A3 Sinzing - Regensburg • Parkplätze vorhanden

**WWW.KLETTERWALD-REGENSBURG.DE**

# Via

großartig in 42+

Residenzstraße 2  
Regensburg

zwischen Dom und Neupfarrplatz

Die größte Auswahl an  
+Size Mode  
in Regensburg!

High quality  
big size clothing  
and fashion  
close to the dom

Mode die anzieht für starke Frauen bis Größe 54

VIA APPIA  
— DUE —

SAMOON  
— KENNY WEISER —

CHALOU

KjBRAND

*Anita*

DASSIGATTI



Wir nehmen uns gerne Zeit für Sie!

Öffnungszeiten: Mo.-Sa. 9.30Uhr - 18.30Uhr

# Inhalt 1/2011

## Magazin

### Altstadt

Streifzug durch Regensburg

4

Obermünsterviertel 54

Bahnhof 56

### 5 Jahre Welterbe

Besucherzentrum ergänzt den  
Stadtbummel

8

## Service

Veranstaltungen 2011 58

### Parken in Regensburg

Plätze und Tarife

60

### Busverkehr

Streckenplan Stadtbusse

62

Streckenplan Innenstadtzone

64

Busverbindungen von Parkplätzen  
außerhalb des Stadtzentrums

64

**Biergärten:** Unter schattigen Kastanien 10

### Service für Menschen mit Behinderung

14

**RVV:** Günstig Busfahren und Shoppen 15

**Kinder:** Programm für die Kleinsten 16

### Veranstaltungstipps

Feststimmung im Welterbe 18

### Regensburg mobil

Autoschau auf historischen Plätzen 22

### Für Hobbysportler und Profis

Regensburg bewegen 24

### Mehr als 300 Adressen

Gewerbepark wird immer vielfältiger 26

### Modetrends 2011:

Jetzt wird's bunt 27

### Entspannt einkaufen

Das Donau-Einkaufszentrum 30

### Shopping in allen Facetten

Die Regensburger Einkaufszentren 32

### Werbegemeinschaft Regensburg

Homepage in tschechischer Sprache 34

## Einkaufstipps

Im Schatten des Doms 36

Gesandtenstraße/Haidplatz 38

Watmarkt/Kramgasse 40

Ostengasse 42

An der Wahlenstraße 43

Entlang der Bachgasse 44

Brückstraße 46

Hinter der Grieb 47

Tändlergasse 48

Am Donauufer 50

Schwarze-Bären-Straße 52

## Ausgesuchte Kaufleute und Dienstleister in Regensburg

Aufgelistet nach Branchen

67

Aufgelistet nach Alphabet

73

## Gastronomie in Regensburg

Aufgelistet nach Kategorie

76

## Übersichtskarten

### Impressum

#### Herausgeber

Werbegemeinschaft Regensburg e.V.  
c/o Neues Rathaus, Postfach 11 06 43, 93019 Regensburg  
www.werbegemeinschaft-regensburg.de

#### Idee, Konzeption, Produktion

PR+Werbeagentur Ludwig Faust  
Prüfeninger Schloßstraße 2 • 93051 Regensburg  
Telefon 09 41/9 20 08-0 • www.pr-faust.de

#### Redaktion und Layout

Ludwig Faust, Christian Omonsky, Katja Vogel,  
Katrín Butz; Pascal Ehrenberg (Grafik)

#### Anzeigen

Media+Werbeservice Anna Maria Faust  
Prüfeninger Schloßstraße 2 • 93051 Regensburg  
Telefon 09 41/9 20 08-25 • Fax 09 41/9 20 08-10

#### Druck

Erhardi Druck GmbH, Regensburg

#### Verbreitung

Mitglieder der Werbegemeinschaft, Mitglieder der Aktionsgemeinschaft Altstadt, Donau-Einkaufszentrum, Kaufleute des Alex-Center, Tourist-Information der Stadt Regensburg, Region Ostbayern, Direktversand an 12 000 Haushalte

#### Auflage und Erscheinung

30 000 Stück im März 2011

#### Bilder

Katja Vogel, Donau-Einkaufszentrum, Gewerbepark  
Shutterstock: ©Monkey Business Images (Titel)

## Altstadt **Streifzug durch Regensburg**

**Historische Sehenswürdigkeiten erzählen Geschichte, die Gassen der Altstadt laden zum Bummeln und Feiern ein: In Regensburg ist immer was los, egal ob morgens, mittags oder abends. Ein kleiner Streifzug verrät, wo es zu welcher Tageszeit am schönsten ist.**

# Vormittags



© Stadt Regensburg, Peter Ferstl

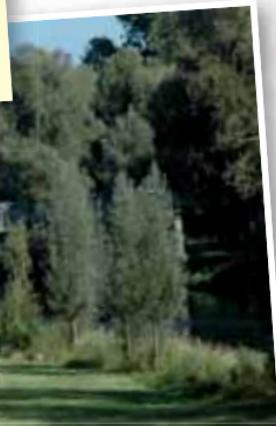
Am Samstagmorgen bietet sich ein Bummel über einen der zahlreichen Wochenmärkte an. Die beiden bekanntesten finden am Bismarckplatz und am Donaumarkt statt. Auch am Neupfarrplatz laden die Händler ein, Obst, Gemüse, Käse und andere Leckereien zu probieren und zu kaufen.

Ab 10 Uhr morgens locken zahlreiche Geschäfte in der Altstadt mit einem abwechslungsreichen Angebot. In den kleinen Boutiquen und Läden rund um den Dom finden sich oft ganz besondere Schätze. Deshalb schlendern nicht nur Touristen, sondern auch Einheimische gern durch die engen Gassen.



Die Freisitze am Haidplatz und am Kohlenmarkt sind ab der Mittagszeit besonders sonnig und bei Touristen wie Einheimischen gleichermaßen beliebt. Der Haidplatz ist das Paradebeispiel für das viel gepriesene Flair als nördlichste Stadt Italiens. Der Kohlenmarkt direkt beim Alten Rathaus eignet sich zudem gut als Ausgangspunkt für eine Tour zu verschiedenen Sehenswürdigkeiten wie dem Historischen Reichssaal, Dom St. Peter oder der Steinernen Brücke.

## Nachmittag



Die Donauauen mit ihren idyllischen Grünflächen laden am Nachmittag zum Ausruhen und Nichtstun ein.

Das Alte Rathaus im Herzen der Altstadt mit dem Historischen Reichssaal ist nur eines der zahlreichen Wahrzeichen der Stadt. Wer mehr über die Geschichte des Gebäudes und Regensburgs allgemein erfahren will, kann an einer der Stadtführungen teilnehmen, die regelmäßig von der Tourist-Info im Alten Rathaus starten.



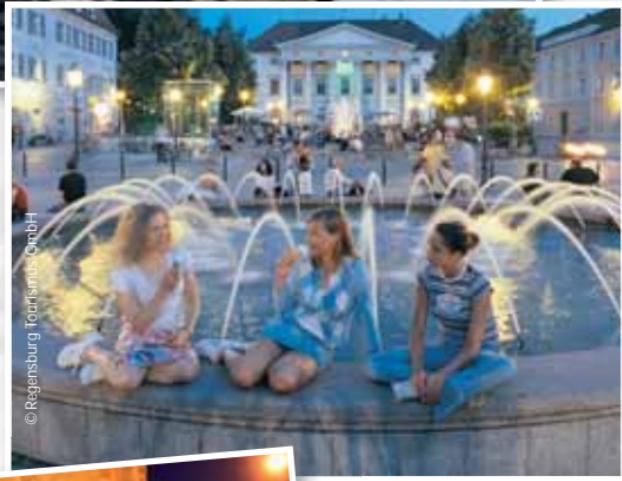
Beim Bummel über die Steinerne Brücke hat man nicht nur einen herrlichen Blick auf die Donauauen, sondern auch auf die berühmte Stadtsilhouette mit Dom, Salzstadel und Brückturm.

# Abend



© Stadt Regensburg | Peter Fersl

Ein romantischer Spaziergang an der Donau ist die ideale Möglichkeit, um die letzten Sonnenstrahlen zu genießen und den Tag Revue passieren zu lassen.



© Regensburg Tourismus GmbH

Wenn die Sonne langsam untergeht, ist in der Donaumetropole noch lange nicht Schluss. Viele nutzen die letzten wärmenden Strahlen, um sich mit Freunden am Bismarckplatz zu treffen.



© Regensburg Tourismus GmbH

Bei einem guten Glas Wein, einem kühlen Bier oder einem alkoholfreien Erfrischungsgetränk in einer der zahlreichen Bars in der Altstadt kann man den Abend entspannt ausklingen lassen.

# 5 Jahre Welterbe Besucherzentrum ergänzt den Stadtbummel

**Vor genau fünf Jahren hat die UNESCO Regensburg zum Weltkulturerbe erklärt. 2011 steht ganz im Zeichen dieses Jubiläums. Als Höhepunkt des Jahres eröffnet am 28. Mai im Salzstadel das Besucherzentrum Welterbe. Das Büro Bertron.Schwarz.Frey aus Berlin/Ulm hat das Zentrum konzipiert. Prof. Claudia Frey verrät, was die Besucher erwartet.**



Das Welterbe ließe sich auch bei einer Stadtführung erleben. Was bietet das Besucherzentrum mehr?

Das Zentrum soll auf keinen Fall den Besuch der Altstadt ersetzen. Es ist vielmehr ein Portal, das den Besucher in Regensburg willkommen heißt und ihm einen Überblick verschafft über das, was es hier zu sehen gibt. Aus diesem Grund stellen wir auch bis auf wenige Ausnahmen keine Originale aus, sondern Repliken, die exemplarisch auf die Stadt, ihre Sehenswürdigkeiten und Museen verlinken. Link heißt: Neben der Replik findet der Besucher einen Abreißzettel mit Stadtplan, der ihn zum Original führt. Dabei ist die Ausstellung nach Themenbereichen geordnet, wie zum

Beispiel Welterbe, Handelsstadt oder Leben im mittelalterlichen Regensburg.

Das Besucherzentrum richtet sich an Einheimische und Touristen, an ältere und junge Besucher. Wie werden Sie den unterschiedlichen Zielgruppen gerecht?

Den unterschiedlichen Generationen werden wir gerecht, indem wir mit verschiedenen medialen Ebenen arbeiten. Traditionelle Lesetexte stehen neben Audioguides und interaktiven Modellen. Jeder Besucher kann sich auf der Ebene einklinken, die zu ihm passt. Für Einheimische ist das Besucherzentrum insofern eine Bereicherung, als hier eine Einrichtung entsteht, die das Welterbe thematisiert und seine Bedeutung herausstellt. Ein Punkt, an dem alle Infor-



BEGEGNUNG  
GLAUBE  
BERATUNG  
SERVICE  
INFORMATION  
MATERIALIEN  
KULTUR  
DOMFÜHRUNGEN

Domplatz 5 ist eine Einrichtung der Katholischen Innenstadtseelsorge. Schauen Sie vorbei, um sich über die vielfältigen Angebote von Kirche zu informieren. Gerne stehen wir für ein Gespräch zur Verfügung.

INNENSTADTSEELSORGE | DOMPLATZ 5 | 93047 REGENSBURG  
TEL. (0941) 2 98 62 78 | FAX (0941) 2 98 62 80  
INFO@DOMPLATZ-5.DE | WWW.DOMPLATZ-5.DE





Das neue Besucherzentrum Welterbe.

mationen zusammenlaufen und Veranstaltungen zum Thema stattfinden.

#### Wie viel Zeit sollte der Besucher für die Ausstellung einplanen?

Das hängt davon ab, wie tief er in das Thema eintauchen möchte. Wenn er nur durchschlendert, reichen zwanzig Minuten. Wenn er die Medien nutzt und vielleicht noch die Stellen in der Stadt aufsucht, auf die verlinkt wird, kann er sich auch einen ganzen Nachmittag lang beschäftigen.

#### Welches Exponat ist Ihr persönliches Highlight?

Das interaktive Stadtmodell. In dem Modell kann der Besucher über Aufprojektionen verschiedene Baustadien der Stadt von der Römerzeit bis heute abrufen. Ein Flatscreen liefert ergänzende Informationen wie Pläne, Daten und Bildmaterial.

#### Was ist für Sie das Besondere an dem Projekt Besucherzentrum?

Die ganzheitliche Auseinandersetzung mit dem Thema Welterbe. Das Zentrum beschäftigt sich nicht nur inhaltlich umfassend mit dem Welterbe, sondern ist mit dem Salzstadel auch in einem historischen Bauwerk untergebracht, das selbst zum Welterbe gehört.

#### World Heritage Site

Five years ago, UNESCO designated Regensburg a world heritage site. On May 28, the city will open the new World Heritage Visitor Centre in the Salzstadel at the Steinerne Brücke to celebrate the anniversary. A varied programme of events is planned for the opening as well as a "long night of world heritage", during which shops will remain open until 12 p.m.

28. Mai 2011

#### Lange Einkaufsnacht

Im Anschluss an den Eröffnungstag lädt die Stadt zur „Langen Nacht des Welterbes“. In dieser Nacht sind die Geschäfte in der Altstadt bis 24 Uhr geöffnet. So können Besucher ihren Bummel durch die historischen Sehenswürdigkeiten mit einem ganz besonderen Einkaufserlebnis verbinden.





## Biergärten Unter schattigen Kastanien

Eine kühle Maß Bier, eine frisch gebackene Brezn und dazu eine Portion Radi. Was gibt es im Sommer Schöneres, als sich nach Feierabend mit Kollegen oder Freunden zu treffen und es sich bei einer gemütlichen Brotzeit gut gehen zu lassen.

Regensburg bietet hierzu zahlreiche Möglichkeiten, große und kleine Biergärten in lauschigen Hinterhöfen oder schattigen Gärten bieten nicht nur für Liebhaber von Gerstensaft immer ein schönes Plätzchen. Wer es weniger deftig mag und lieber bei einer Tasse Cappuccino oder einem Glas Wein die Sonne genießt, findet hierzu in der nördlichsten Stadt Italiens ebenfalls genügend Gelegenheit. Zahlreiche Bars

und Cafés stellen bereits an den ersten warmen Tagen Tische und Stühle nach draußen.

### Traditional Bavarian Gemütlichkeit

As soon as the first rays of the sun tickle their noses, the people of Regensburg and the tourists are magically attracted to the city's beer gardens and open areas.

## Bistro Rosarium

Inmitten des schönen Dörnbergparks beeindruckt das im ehemaligen Schweizer Haus des Grafen von Dörnberg gelegene Bistro Rosarium seine Gäste. Der ab 1. Mai geöffnete, herrliche und weitläufige Rosengarten gehört sicherlich zu den schönsten Freiplätzen, die Regensburgs Gastronomie zu bieten hat. Aber nicht nur das Auge, sondern auch der Genuss kommt hier nicht zu kurz: Die vielfältige Karte mit ausgewogenen Speisen sowie wechselnden Wochengerichten lässt keine Wünsche offen und bietet Reichhaltiges für jeden Geschmack.



**BI**ST**ROSA**RIUM****

IM DÖRNBERGPARK

Hoppestraße 3a • 93049 Regensburg • Tel. 0941/26885

tggl. geöffnet ab 10 Uhr · warme Küche von 11 bis 23 Uhr

[www.bistro-rosarium.de](http://www.bistro-rosarium.de)



**BRANDL-BRÄU**  
Regensburg

Inh. Roman Weindinger  
Ostengasse 16 · 93047 Regensburg  
Tel. +49 (0941) 584 330 16  
[info@brandl-braeu.de](mailto:info@brandl-braeu.de)  
[www.brandl-braeu.de](http://www.brandl-braeu.de)

## Chaplin-Biergarten

Der Garten des Restaurants Chaplin hebt sich von anderen Biergärten durch seine liebevolle Gestaltung und einen schönen alten Baumbestand ab. Ein umfangreiches Getränke- und Speisenangebot (auch vegetarisch), moderate Preise und ein bunt gemischtes Publikum aller Altersgruppen haben den Garten seit 20 Jahren zu einem beliebten Platz in der Regensburger Gastronomie werden lassen.

**Biergarten**



**CHAPLIN**

Adolf-Schmetzer-Str.5 · 93055 Regensburg  
Tel 0941 / 79 82 00

### Öffnungszeiten:

Mo - Fr 11.30 Uhr - 1.00 Uhr

Sa 16.00 Uhr - 1.00 Uhr · So 15.00 - 24.00 Uhr

Durchgehend warme Küche bis 23.00h · Fr + Sa bis 24.00h

Garten täglich bis 23.00h, Fr + Sa bis 24.00h

## **Kleine Brauschänke Dicker Mann**

Das urige Lokal im Herzen der Altstadt ist für sein einzigartiges historisches Ambiente bekannt. Es ist eines dieser Lokale, in das man hineintritt und sofort in den Bann gezogen wird. Schon von außen beeindruckt der turmhähnliche Halbgiebelbau und der Vorbau, der auf toskanischen Halbsäulen ruht. Im Sommer im Hofgarten zu sitzen, in der verträumten Krebsgasse - man glaubt, die Adria von fern rauschen zu hören.



**Krebsgasse 6 (Haidplatz) • 93047 Regensburg**

**Telefon (09 41) 5 73 70**

**Täglich geöffnet von 9.30-1.00 Uhr**

**[www.dicker-mann.de](http://www.dicker-mann.de)**



**Die ehemalige Remise des Fürstlichen Schlosses wurde zu einem der schönsten Brauhäuser Regensburgs umgebaut.**

Genießen Sie eines unserer hausgebrauten Biere im herrlichen Ambiente des Gastraumes, im Schatten der Buchen des Fürstlichen Parkes oder im Freien unter der Kuppel unserer Jugendstil-Überdachung. Lassen Sie sich von unserem kreativen Küchenteam überraschen.

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

**Öffnungszeiten: Mo. - Sa. 11.00 - 24.00 Uhr · So. 10.00 - 24.00 Uhr**



## **Fürstliches Brauhaus Regensburg**

**Waffnergasse 6 - 8 · 93047 Regensburg · Tel. 09 41/2 80 43 30  
[www.fuerstlichesbrauhaus.de](http://www.fuerstlichesbrauhaus.de) · [info@fuerstlichesbrauhaus.de](mailto:info@fuerstlichesbrauhaus.de)**



**GRAVENREUTHER**

Hinter der Grieb 10  
93047 Regensburg  
Tel. 0941/55050  
E Mail [info@gravenreuther.de](mailto:info@gravenreuther.de)  
[www.gravenreuther.de](http://www.gravenreuther.de)

Die urgemütliche, rustikale und historische Wirtshauskultur im Herzen der Altstadt. Eine der ersten **Regensburger Tafernwirtschaften** mit urigem Biergarten und sonnigen Freisitzen. Genießen Sie bayerische **kulinarische Köstlichkeiten** und **bayerische Tapas**.



BRAUEREIGASTSTÄTTE KNEITINGER AM ARNULFSPLATZ

**ECHT.BAYERISCH.GUT.**

[www.knei.de](http://www.knei.de)  
Telefon 09 41/5 24 55

**Kneitinger**  
AM ARNULFSPLATZ



HOTEL · RESTAURANT

**Wjendl's**

Ihr Hotel in Universitäts- und Zentrums-nähe – Ihr Restaurant für Festlichkeiten aller Art mit regionaler und überregionaler Küche – Fischspezialitäten und schmackhaften Brotzeiten.

Schöner, schattiger **Biergarten**, umgeben von Kastanienbäumen.

Öffnungszeiten: Mo–Fr 10–24 Uhr  
So und Feiertage 11.30–14.30 Uhr  
Samstag Ruhetag (außer für geschl. Gesellschaften ab 30 Personen)  
Universitätsstraße 9, Tel. (0941) 92 02 70



**VOLL ZUGÄNGLICHE BEREICHE**

## Service für Menschen mit Behinderung



### Sehenswürdigkeiten, Kirchen, Museen und Veranstaltungsorte / Sights, Churches, Museums and venues

- Thurn & Taxis-Museum / Thurn & Taxis Museum
- Figurentheater im Stadtpark / Puppet Theatre
- Naturkundemuseum Ostbayern /  
East Bavaria Natural History Museum
- Kunstforum Ostdeutsche Galerie /  
East German Art Gallery and Art Forum
- Theater im Velodrom
- Theater am Bismarckplatz
- Thon-Dittmer-Palais
- Theater am Haidplatz
- Diözesanmuseum Obermünster /  
Obermünster Diocesan Museum
- Salzstadel
- Alte Kapelle / Old Chapel
- Audimax (Universität) / Audimax  
(University Concert Hall)

- Andreas-Stadel, Künstlerhaus /  
Andreas Centre, Arts Centre
- Alte Mälzerei
- Historisches Museum/Minoritenkirche /  
Museum of History/Minorite Church
- Kolpinghaus
- Städtische Galerie „Leerer Beutel“ /  
„Leerer Beutel“ Municipal Gallery
- DonauArena

### Touristische Einrichtungen / Tourist amenities

- Tourist Information / tourist information
- RVV/ÖPNV / Head office for local public transport
- Städtische Bücherei /City Public Library
- Hauptbahnhof / main railway station
- Neues Rathaus – Fundbüro /  
New Town Hall – lost property

WILLKOMMEN ZUR  
**GRÖSSTEN**  
**PFLANZEN-**  
**AUSWAHL**  
IN REGENSBURG!

BELLANDRIS  
**HAUBENSAK**  
*Mein Gartencenter*  
OSTBAYERNS GRÖSSTES GARTENCENTER  
2x in Regensburg



**NEU:**  
**ONLINE-SHOP**  
[www.haubensak.de](http://www.haubensak.de)  
Erleben sie die bekannte  
HAUBENSAK-Qualität  
jetzt auch online!



**Bajuwarenstraße 31**

93053 Regensburg

Tel. 09 41 - 7 88 64-0

Mo. - Sa.: 9.00 - 20.00 Uhr

mit **Tier Total** -Zoo und

**Café Bellissima**

**Im DEZ Weichser Weg 5**

93059 Regensburg

Tel. 09 41 - 4 64 42-0

Mo. - Sa.: 9.30 - 20.00 Uhr

mit **Tier Total** -Shop (ohne Lebendtier)

[www.haubensak.de](http://www.haubensak.de)

# Umweltfreundlich durch die ganze Stadt Günstig Busfahren und Shoppen

**Vom Donau-Einkaufszentrum bis zu den Regensburg Arcaden und da-zwischen durch die ganze Altstadt:**

Für den Einkaufbummel bieten die Busse des Regensburger Verkehrsverbunds (RVV) ganz neue Möglichkeiten. Seit Anfang des Jahres hat die neue "Innenstadtzone" die bisherige "Altstadtzone" abgelöst. Die neue Zone ist deutlich weiter gefasst. Und sie besticht durch zwei attraktive Ticket-Angebote, die es ausschließlich beim Busfahrer zu kaufen gibt.

- Das **Einzel-Ticket Innenstadt** kostet 1,- € Es gilt eine Stunde lang für eine Person bei Fahrten in einer Richtung.
- Noch attraktiver und für die Familientour oder das Shopping mit Freunden geeignet ist das **Tages-Ticket Innenstadt**. Es kostet 2,- € und gilt den ganzen Tag für bis zu fünf Personen.

## Parken und Busfahren

In der Innenstadtzone gelten außerdem Parkscheine der Parkhäuser Regensburg Arcaden, Am Theater/Bismarckplatz, Dachauplatz und



*Für nur einen Euro durch die Innenstadt.*

St.-Peters-Weg innerhalb der Parkzeit als Ticket für bis zu 5 Personen.

Die exakten Bedingungen finden Sie auf den Seiten des RVV: [www.rvv.de](http://www.rvv.de).

## Cheap bus fares and shopping

A new ticket makes it possible: from the Donau Shopping Centre to the Regensburg Arcades for just one Euro. Ask your bus driver for it!

**Ludwig 3**  
unusual selected green CONCEPT STORE



Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 10 bis 18.30 Uhr Samstag 10 bis 17 Uhr

**Mode**  
**Wellness**  
**Life-Style**  
**green Shopping**  
**Fair Trade**  
Soziales Engagement  
Verantwortung für  
Mensch und Natur  
Regensburg Ludwigstraße 3  
Tel. 0941-5999707  
[www.ludwig3.de](http://www.ludwig3.de)



## Kinderstadt

# Großes Programm für die Kleinsten

**„Mami, was machen wir heute?“ In Regensburg braucht sich kein Kind zu langweilen. Gerade im Sommer bietet die Stadt jede Menge Freizeitspaß.**

### **Spielen**

Klettern, Schaukeln, Rutschen oder Sandspielen. Auf 108 Spielplätzen im Stadtgebiet können sich die Jüngsten richtig auspowern. Einige – wie der Spielplatz in der Weingasse, zwischen Haidplatz und Keplerstraße – liegen mitten im historischen Ambiente. Andere sind von der Altstadt aus fußläufig zu erreichen. So zum Beispiel die Spielplätze

im Stadt- und im Dörnbergpark sowie am Grieser Spitz. Hier spenden große Bäume genug Schatten, damit Herumtoben auch an Hochsommertagen Spaß macht.

### **Baden**

Auf die Rutsche, fertig, los! Die 103 Meter lange Riesenwasserrutsche gehört neben dem Wellen- und den Thermalbecken zu den Haupt-Attraktionen des Westbads. In der Freibadsaison von 1. Mai bis 30. September kommen viele weitere Angebote dazu. Das Spaßbecken wartet mit Breitrutsche, Grotte und Wasserschaukel auf. Im Springer-Außenbecken können sich Wagemutige aus bis zu zehn Metern Höhe in die Fluten stürzen. Und die ganz Kleinen lädt

*Erfrischung an heißen Tagen im Westbad.*



© Regensburger Badebetriebe GmbH

das Kinderbecken mit Elefantenrutsche und Blubber-Fontänen zum Plantschen ein. Wer nach so viel Wasserspaß eine Pause nötig hat, kann sich auf den weitläufigen Liegewiesen entspannen.

Weiteres Badevergnügen versprechen das Wöhrdbad (von Mai bis September) und das Hallenbad in der Gabelsberger Straße (in den Sommerferien geschlossen).

### **Staunen**

Wo wir heute stehen, sind vor knapp 2.000 Jahren schon die Römer spazieren gegangen. (Nicht nur) Kinder fasziniert die lange Geschichte, die in Regensburg an allen Ecken und Enden greifbar wird. Um sie ihnen nahezubringen, bietet die Regensburg Tourismus GmbH eigene Führungen für Kinder an. Unter dem Motto „Veni – Vidi – Vici“ begleiten zwei „echte“ Legionäre – in original nachgearbeiteten Kostümen – die jungen Besucher durch das römische Regensburg. „Ich sehe was, was du nicht siehst!“, heißt es bei der zweiten Kinderführung der Tourismus GmbH. Kinder ab sechs Jahren erfahren hier, was es an den antiken Häusern, in den verwinkelten Gäßchen und den abgelegenen Hinterhöfen alles Spannendes zu entdecken gibt. Informationen zu Terminen und Preisen gibt es unter [www.regensburg.de/tourismus](http://www.regensburg.de/tourismus). Weitere Stadtführungen für Kinder bietet die Stadtmaus an ([www.stadtmaus.de](http://www.stadtmaus.de)).



© Stadt Regensburg, Peter Frosch

*Spielen in historischem Ambiente.*

### **Lots to do for the littlest ones**

No child needs to be bored in Regensburg. The city offers plenty of fun, especially in summer. 108 playgrounds are waiting for the little visitors within city limits, while the Westbad outdoor pool promises cool fun with water slides, a wave pool and many other attractions.

*Von der Idee bis zum fertigen Produkt.*

*Alles aus einer Hand.*

**ERHARDI DRUCK**

Leibnizstraße 11 · 93055 Regensburg  
Telefon (09 41) 7 83 82-0  
Fax (09 41) 7 83 82-81  
[www.erhardi.de](http://www.erhardi.de) · [info@erhardi.de](mailto:info@erhardi.de)



Großer Andrang bei der Blauen Nacht der REWAG.

## Veranstaltungstipps Feststimmung im Welterbe

**„Man muss die Feste feiern, wie sie fallen“, lautet ein Sprichwort. Wer es für sich beherzigt, hat in Regensburg diesen Sommer viel zu erleben.**

Fast jedes Wochenende wartet ein anderes Event auf interessierte Besucher und Schaulustige. Dabei bietet die Welterbestadt eine bunte Mischung aus Kultur, Volksfeststimmung und Historie.

### **Maidult, 13.-29. Mai 2011**

Zuckerwatte und Liebesapfel oder halbes Hendl und eine Maß Bier? Vielleicht doch beides? Egal, auf der Regensburger Dult ist nicht nur kulinarisch die Auswahl groß. Rund 150 Beschicker sorgen auch mit zahlreichen Fahrgeschäften – von gemütlich bis wild – für abwechslungsreiches Vergnügen.



Fotolia © JoeC

Diese Mischung aus Gemütlichkeit und Action lockt jedes Jahr über eine Million Besucher auf den Dultplatz.



© H. Meier für REVAIG

## Nacht der Museen

28. Mai 2011

An diesem Abend haben alle Regensburger Museen bis 24 Uhr geöffnet. Jedes Haus bietet dabei spezielle Führungen, Veranstaltungen, Vorträge, Filme oder Performances an. Die Kombination von Museen, Galerien und der atmosphärischen Altstadt machen die Museumsnacht zu einem einmaligen Kulturerlebnis. In diesem Jahr steht sie ganz im Zeichen der Eröffnung des Welterbezentrums (siehe Seite 8).

## Bürgerfest

24.-26. Juni 2011

Das Bürgerfest verwandelt bereits seit über drei Dekaden die Regensburger Altstadt in einen riesigen Festplatz. In diesem Jahr steht es zwar unter dem Thema „Wir sind Regensburg“, aber nicht nur die Regensburgerinnen und Regensburger zieht das Bürgerfest magisch an. Auch Besucherinnen und Besucher aus dem näheren und wei-

teren Umkreis strömen alle zwei Jahre in die Gassen der Donaustadt. Dort herrscht während des Bürgerfests ein ganz besonderes Flair: fröhlich und ausgelassen feiern die Menschen miteinander und an jeder Ecke gibt es etwas Neues zu erleben. Neben dem vielfältigen und hochklassigen Kulturprogramm gibt es tolle Aktionen für die ganze Familie und kulinarische Leckereien.

## Jazzweekend

7.-10. Juli 2011

Das bayerische Jazzweekend feiert Jubiläum: Bereits zum 30. Mal gibt sich das Who is who der Szene auf den verschiedenen Plätzen der Regensburger Altstadt die Klinke in die Hand. Das Fest hat sich in den drei Jahrzehnten einen derartig guten Ruf erworben, dass nicht nur Bands aus Regensburg und Ensembles aus ganz Deutschland im Welterbe auftreten, sondern sich auch die internationalen Größen ein Stelldichein geben – trotz kleiner Gage. Auch die



© Stadtmaus

*Mittelalter live erleben beim Spectaculum.*

Jazz-Fans reisen von überall her an, um den Klängen von Dixieland, Blues und Swing bis hin zu Modern, Free Jazz, aber auch Drum & Bass zu lauschen.

### **Regensburger Spectaculum**

**22.-24. Juli 2011**

Der Mittelaltermarkt ist inzwischen zu einer festen Institution im Regensburger Festspielkalender geworden. Auch in diesem Jahr bevölkern Händler, Gaukler und Spielleute den Grieser Spitz und ziehen mit ihren Ständen und Vorführungen nicht nur Kinder in ihren Bann.

### **Thurn und Taxis Schlossfestspiele**

**15.-24. Juli 2011**

Ein Open-Air-Genuss der besonderen Art sind die Thurn und Taxis Schlossfestspiele auf St. Emmeram. Bereits zum neunten Mal lädt Fürstin Gloria von Thurn und Taxis zu den Festspielen ein. Wie auch in den letzten Jahren werden wieder zahlreiche hoch-

**Mein Schatz**  
AUS REGENSBURG

**FÜR SIE! &**  
**FÜR IHN!**

PARFÜMERIE MILLER AM NEUPFARRPLATZ PARFUEMERIE-MILLER.DE



© Stadt Regensburg, Peter Ferstl

Das Bürgerfest bietet Musik für jeden Geschmack.

rangige Gäste aus dem In- und Ausland erwartet. Kein Wunder, wurde das kulturelle Großereignis doch vom renommierten Wiener „Festspiele-Magazin“ in die Top Ten der schönsten Schlossfestspiele der Welt gewählt. Eröffnet wird das Open-Air-Festival in diesem Jahr mit Turandot, Puccinis farbenfroher und monumentaler Oper aus dem alten China.

kombiniert Kunst und gute Unterhaltung in traumhafter Atmosphäre. Die Besucher erwarten auch 2011 ein bewährtes Konzept: ein lockeres und vielfältiges Rahmenprogramm abwechselnd an verschiedenen Stationen im Außen- und Innenbereich bei freiem Eintritt.

## Blaue Nacht

30. Juli 2011

Mehrere zehntausend Besucher haben in den letzten sechs Jahren die Blaue Nacht im Kunstforum Ostdeutsche Galerie genossen. Diese außergewöhnliche Veranstaltung

## Culture Pure

It can never be dull or boring in Regensburg because the cultural bandwidth is gigantic – whether you'd rather have a leisurely evening with gemütlichkeit in a Bavarian beer tent or prefer to listen to the sounds of classical music or jazz.

Regensburger  
Personen-  
**Schiffahrt**

G K Klinger

Schiffahrten  
in und ab  
Regensburg

Personenschiffahrt Klinger GmbH · Telefon (09 41) 5 21 04 · [www.schiffahrtklinger.de](http://www.schiffahrtklinger.de)

# Regensburg mobil

## Autoschau auf historischen Plätzen

**Am Wochenende vom 7. und 8. Mai ist es wieder so weit: „Regensburg mobil“, die Autoschau der Werbegemeinschaft Regensburg (WGR), verwandelt das historische Zentrum in den größten Autosalon der Stadt.**

Bereits zum vierzehnten Mal lockt „Regensburg mobil“ tausende Auto- und Motorbegeisterte in die Donaumetropole. Quer durch die Stadt, vom Haidplatz über den Neupfarrplatz und die Maximilianstraße, zieht sich die größte Autoausstellung der Region. Fachgespräche führen, Preise vergleichen und schon mal Probe sitzen. Das alles bietet die Autoschau der WGR.

Auch Spontankäufe sind möglich. Wer mag, kann gleich zuschlagen und den Vertrag für sein Traumauto unter Dach und Fach bringen – dank einer Sondergenehmigung auch am Sonntag. Dabei bleibt dem Käufer die Qual der Wahl. In diesem Jahr präsentieren wieder rund 30 Autohäuser über 100 Modelle

**Große  
Autoschau!  
Regensburg  
mobil 2011  
Sa./So.  
7./8. Mai**

in allen Preisklassen. Vom kleinen Flitzer bis zum Familien-Van ist alles dabei, was das Herz der Autofreunde höherschlagen lässt.

Die Händler haben dabei nicht nur die renommierten Marken deutscher Hersteller im Gepäck, sondern auch die aus dem europäischen Ausland, aus Übersee und Fernost. Daneben gibt es wieder zahlreiche Informationsstände von Zubehörhändlern und Dienstleistern.

„Regensburg mobil ist immer eine gute Gelegenheit, sich über die neusten Trends auf dem Automarkt zu informieren – egal, ob man bereits einen Kauf plant oder nur ein bisschen schauen möchte. Wo sonst in der Region kann man so viele Modelle verschiedener Hersteller auf engem Raum begutachten?“, sagt Ralf Kammermeier, Vorsitzender der Werbegemeinschaft Regensburg. Und noch einen Vorteil biete die große Autoschau. „Wer nach dem Bummel über die verschiedenen Plätze die Beine ausruhen und sich etwas Gutes tun möchte, dem bieten die zahlreichen Cafés und Restaurants in der Domstadt genügend Gelegenheit.“

### Ihr Partner für Autogasumrüstung

- Umrüstung & Werkstattservice für sämtliche Fabrikate
- mit 24h-Autogastankstelle



Haydnstraße 3, 93053 Regensburg  
[www.auto-zeiler.de](http://www.auto-zeiler.de)



[www.bifuel.de](http://www.bifuel.de)



Schauen, staunen und gern auch kaufen: bei "Regensburg mobil" ist alles möglich.

**„Regensburg mobil 2011“: Samstag und Sonntag, 7. und 8. Mai, jeweils von 11 bis 17 Uhr.**

#### Old Town turns into an Automobile Showroom

Two days, 30 dealers, 100 models and several tens of thousands of visitors: Those are the impressive facts of „Regensburg mobil“. Every year, the latest models will be presented to automobile aficionados at the auto show by the Werbegemeinschaft Regensburg at public places in the Old Town.



## Der neue Mitsubishi ASX



MITSUBISHI VERTRAGSHANDLER

**AUTO  
LANDSMANN**

IHR SYMPATHISCHES  
AUTOHAUS MIT HERZ  
UND VERSTAND

Neuwagen  
Gebrauchtwagen  
Service, Zubehör

Maxhüttenstraße 1  
93055 Regensburg  
Tel. 09 41 / 7 97 97 94  
Fax 09 41 / 7 97 97 95  
verkauf@auto-landsmann.de  
www.auto-landsmann.de



## Für Hobbysportler und Profis **Regensburg bewegen**

**Runter vom Sofa und ab an die frische Luft! Regensburg hält für Sport-Fans auch in diesem Sommer einige ganz besondere Höhepunkte bereit. Egal, ob als Teilnehmer oder Zuschauer: bei diesen Wettbewerben kommen alle auf ihre Kosten.**

### **Sparkassen Gala**

**4. Juni**

„Ein Fest für alle soll die Gala in erster Linie sein“, sagt Organisator Kurt Ring. In den letzten Jahren hat sich daraus ein Top-Event für Leichtathleten entwickelt. Nach der internationalen Punktwertung belegt die Sparkassen Gala nach Angaben der Veranstalter mittlerweile Platz zwei hinter dem Internationalen Stadionfest (ISTAF) in Berlin. Für Leichtathletik-Fans ist die Veranstaltung am Samstag, 4. Juni, im Universitätsstadion Regensburg ein Pflichttermin.

### **Regensburg Marathon 2011**

**4. / 5. Juni**

Mit einer neuen Streckenführung startet der Regensburg Marathon am Sonntag, 5. Juni, in seine 21. Ausgabe. Start- und Zielpunkt ist erstmals die Donauarena im Osten der Stadt. Die Läufer erleben Regensburg von seiner schönsten Seite: die Routen führen durch die Altstadt sowie durch die grünen Oasen im Stadtwesten. Wem die 42,195 Kilometer des Marathons zu viel sind, der wählt den Halbmarathon oder die 10-Kilometer-Strecke. Außerdem gibt es wieder eigene Wettbewerbe für In-

lineskater und – bereits am Samstag – für Kinder und Jugendliche.

## Regensburger Altstadtlau

3. Juli

7,5 Kilometer durch die malerische Kulisse der Altstadt und der Parks führt der Regensburger Altstadtlau am Sonntag, 3. Juli. Wieder werden mehrere hundert Teilnehmer aller Altersklassen erwartet. Der Lauf findet heuer bereits zum 28. Mal statt und wird vom Bayerischen Landes-Sportverband (BLSV), Kreis Regensburg, organisiert.

## Arber Radmarathon

31. Juli

Einmal zum Arber und zurück. Die längste Tour des Radmarathons am Sonntag, 31. Juli, führt über 248 Kilometer und 3.440 Höhenmeter. Daneben gibt es kürzere Routen in den Bayerischen Wald.

Der Veloclub Ratisbona e.V. organisiert die Veranstaltung für Rad-Begeisterte bereits seit 1985 jeden Sommer. In den letzten Jahren gingen jeweils um die 7.000 Teilnehmer an den Start.

## Ironman

7. August

3,8 Kilometer schwimmen, 180 Kilometer Rad fahren und dann noch einen Marathon laufen: der Ironman gehört sicher zu den größten sportlichen Herausforderungen. Nach der erfolgreichen Premiere im vergangenen Jahr mit mehr als 1.800 Teilnehmern erlebt das Mega-Ereignis heuer eine Neuauflage. Der Startschuss fällt am Sonntag, 7. August, um 7 Uhr am Guggenberger See. Ab 14 Uhr gibt es im Zielbereich eine Finish-Line-Party für die Teilnehmer und Fans.

## Sportevents in Regensburg

Regensburg used to be more of an insider tip when it came to sports events in major German cities. But those days are now gone for good: along with the established highlights which attract top athletes, such as the Regensburg Marathon and the Arber Bike Marathon, Regensburg will this year host an IRONMAN race.

# Mit dem Rad rund um Regensburg



Verkaufspreis: 7,- €

5. Neuauflage

**Vertrieb:** Buchhandlungen in Stadt und Landkreis Regensburg

**Bestellung:** PR + Werbung Ludwig Faust  
e-mail: [info@pr-faust.de](mailto:info@pr-faust.de) • Fax 09 41/9 20 08-10

**Radbroschüre mit 48 Touren durch Regensburgs einzigartiges Umland**



## Mehr als 300 Adressen Gewerbepark wird immer vielfältiger

**Der Gewerbepark bietet seit 2010 ein noch bunteres Angebotsspektrum.**

Um die 30 Unternehmen und Organisationen haben neu am zentralen Standort für Büro, Handel und Service eröffnet. Und direkt vor der Tür kostenlose Kunden-Parkplätze. Zugleich haben in der großzügig begrünten Dienstleistungslandschaft 13 Adressen erweitert, die bereits seit längerem erfolgreich hier ansässig sind.

Wer sich einen Überblick über das vielfältige Angebot machen möchte, findet un-

ter [www.gewerbepark.de](http://www.gewerbepark.de) eine praktische Suchfunktion, die den Zugriff auf Abertausende von Produkten oder Dienstleistungen bei mehr als 300 Firmen erlaubt. Zugleich führt das Portal weiter zu den individuellen Websites oder mit dem interaktiven Wegweiser auch direkt zum Spezialisten.

### Gewerbepark

The Commercial Park of Regensburg with its 300 addresses is a major destination for 15,000 visitors per day.



**Ihr direkter  
Weg  
zum Kunden!**

**Noch Fragen?**

**0941/ 207-947**  
[info@via-gmbh.de](mailto:info@via-gmbh.de)  
[www.via-gmbh.de](http://www.via-gmbh.de)

Handzettel, Prospekt, Katalog oder Warenprobe?  
Oberpfalz, Landkreis, Stadt oder Stadtteil?

Wir sind Ihr kompetenter Ansprechpartner  
in Sachen Haushaltswerbung!

Mit fast zwei Jahrzehnten Erfahrung und  
ca. 3,5 Mio. verteilten Prospekten pro Woche  
sind wir der Marktführer in der Oberpfalz!

Mit 100 Fahrern, die pro Verteitag 5.000 km  
zurücklegen und 3.500 Verteilern erreichen wir  
über 97%\* der Haushalte in der Oberpfalz.



*Verteilung  
im Auftrag GmbH  
Rathenaustraße 11  
93055 Regensburg*

\*97,0% geprüfte Verteilquote und damit bundesweit unter den Führenden von über 600 geprüften Unternehmen!



Geprüft durch Zielpunkt-Marketing,  
Berlin 2007, Repräsentativmessung

# Modetrends 2011

## Jetzt wird's bunt

In Regensburg ist modisch immer was los.  
Hier kommen Fashion-Queens und Luxusladies  
genauso zum Zuge wie Schnäppchenjäger.

In der historischen Altstadt wie auch in den großen Einkaufszentren gibt es nicht nur die Mode großer Marken in allen Preisklassen, sondern auch kleine exklusive Boutiquen, die das Herz modebegeisterter Damen und Herren höherschlagen lassen. Aber nicht nur die werden sich für die Trends der Sommersaison 2011 interessieren. .

### Farben und Muster

Die Mode dieser Saison ist vor allem eines: bunt. Egal, ob grün, orange oder blau – kräftig und leuchtend müssen die Farben sein. Ganz Modemutige wagen sich sogar

ans Colour-Blocking. Was das ist? Kleidungsstücke oder Kombinationen aus dicken waagrecht laufenden Streifen, die alle unterschiedlich bunt sind.

Auch, wer es lieber klassisch mag, kann beruhigt in die warme Jahreszeit starten. Zarte Pudertöne wirken mit raffiniertem Materialmix und ausgefallenen Details edel und trendig. Auch klassisches Weiß darf in keinem Kleiderschrank fehlen.

Das gilt auch für Blütenprints. Rosen, Tulpen, Nelken – die Designer haben sich in diesem Jahr von Blumen aller Art inspirieren lassen. Und so schmücken die floralen Mu-

**MÜHLBACHER**  
Der Feinbekleidungs- & Hofjuwelier  
REGENSBURG

*Der Hofjuwelier*

adEvents

AUDEMARS PIGUET BAUME & MERCIER BLANCPAIN BREITLING BVLGARI Cartier Chopard

EBEL Glashütte ORIGINAL IWC INTERNATIONAL WATCH CO. SCHAFFHAUSEN SWITZERLAND, SINCE 1868 JAEGER-LECOULTRE LONGINES MAURICE LACROIX

MONT BLANC OMEGA PATEK PHILIPPE GENEVE PIAGET TAGHeuer ZENITH

...und viele mehr

Hofjuwelier Mühlbacher · Uhren · Schmuck · Juwelen  
Ludwigstr. 1 · Regensburg · [www.muehlbacher.de](http://www.muehlbacher.de)

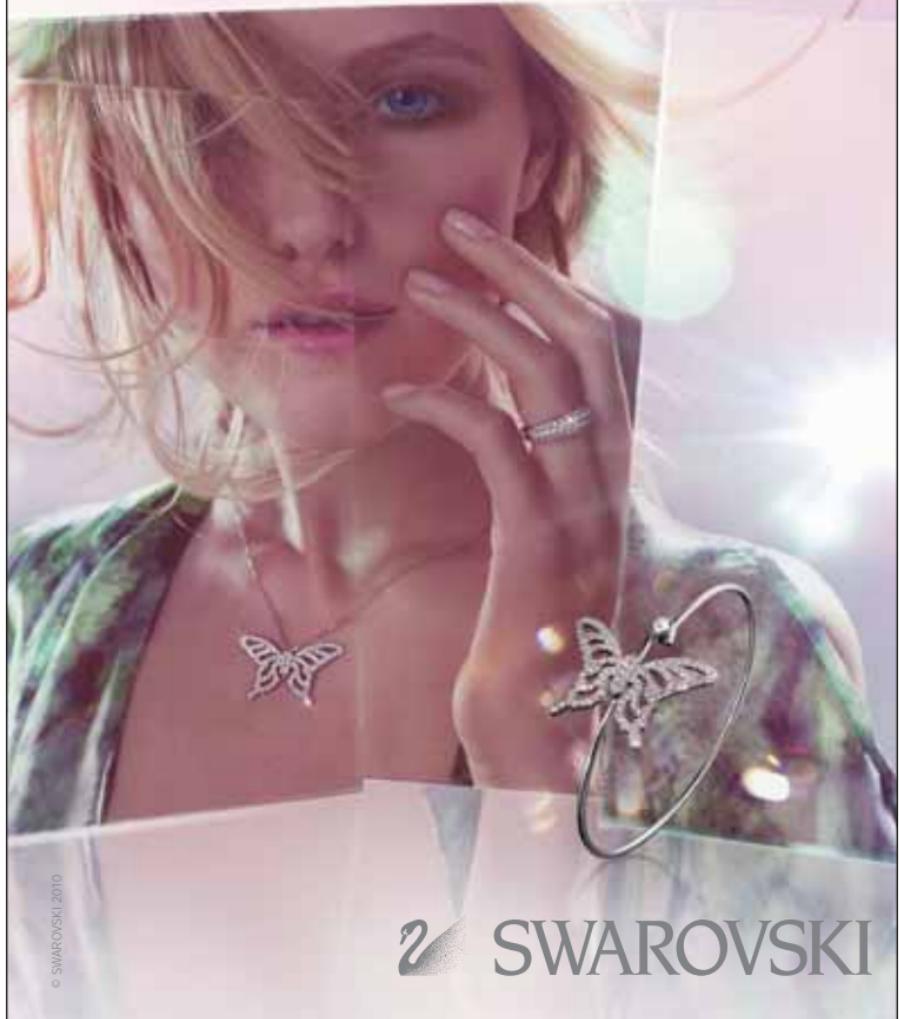
ster nicht nur Kleidchen und Wäsche, sondern gerne auch Schuhe oder Accessoires.

### Röcke und Kleider

Erlaubt ist, was gefällt – zumindest, was die Länge betrifft. Röcke und Kleider sind wie in den letzten Jahren zwar immer noch in der Miniversion erhältlich und gelten bei entsprechend wohlgeformten Beinen als chic, doch eroberten in diesem Jahr zuneh-

mend Röcke und Kleider in Maxi-Längen den Laufsteg. Wer diesem Trend folgt, hat kaum Regeln zu beachten; nur von Stuferöcken im Gipsy-Style sollte man die Finger lassen. Wem Mini zu kurz und Maxi zu lang ist, der hat in dieser Saison noch eine dritte Alternative: Midi. Die knielangen Gewänder verdecken kleine Problemzonen und sind schön luftig. Auch bei Kleidern sind Blümchenmuster derzeit besonders gefragt.

WWW.SWAROVSKI.COM



© SWAROVSKI 2010

**SWAROVSKI**

**SWAROVSKI PARTNER BOUTIQUE**  
in der Gesandtenstraße/bei Neupfarrplatz  
Regensburg



Bunte Farben und leichte Stoffe sorgen auch bei hohen Temperaturen für gute Laune.

Shutterstock: © Konrad Bak

## Knackig kurz

Nicht nur in Kleid und Rock kann Frau ihre feminine Seite zeigen: Wie bereits im letzten Sommer stehen Shorts hoch im Kurs, die Vogue bezeichnet sie gar als „most sexy eyecatcher“. Egal ob lässig aus Jeansstoff und mit Karohemd oder edel in dezenten Erdtönen kombiniert mit einem Blazer, dieses Must-Have der Saison lässt lange Frauenbeine noch länger wirken.

## Fashion in Regensburg

A stroll through the Old Town of Regensburg will not only fascinate all history fans; fashion-conscious people will also swoon with joy in the city on the Danube: From timeless classical pieces to the latest trend - Regensburg has something to offer for every taste.

## Schuhe

Casual und trotzdem chic – so lautet der Schuhtrend in diesem Sommer. So liegen mit Plateau-Schuhen zwar auch die hohen Absätze weit vorne – High Heels kommen sowieso nie aus der Mode – doch den ganz großen Auftritt hat Frau mit flachen Sommerschuhen. Selbst Modezar Karl Lagerfeld ließ seine Models in seiner Haute-Couture-Kollektion 2011 für Chanel nur in den sogenannten Flats auf den Laufsteg.



Shutterstock: © coka



## Entspannt einkaufen Das Donau-Einkaufszentrum

**Geschäfte, Kaufhäuser, Cafés, Pavillons und Restaurants, Dienstleister, Arztpraxen, ein großzügiger Fitness-Club und vieles mehr... Mit mittlerweile 140 Anbietern und vielen neuen Geschäften auf 75.000 Quadratmetern, über 3.000 kostenlosen Parkplätzen, grünen Ruhezonen und laufend neuen Serviceangeboten ist das Donau-Einkaufszentrum das moderne Gegenstück zur mittelalterlichen Altstadt.**



Nur wenige Städte bieten Einkaufserlebnisse dieser Qualität. Mit dem Weltkulturerbe im Herzen der Stadt und der vielfältigen Shopping-Landschaft rund 1,5 Kilometer vom Dom ist Regensburg als Ziel gleich doppelt attraktiv.

### Von Armani bis Zero

1967 das erste klimatisierte Center in Europa, hat das Donau-Einkaufszentrum seine Anziehungskraft stetig gesteigert. C & A, Galeria Kaufhof, H & M, Intersport Tahedl, K & L, P & C, Pustet, Saturn oder Thalia stehen für eine enorme Auswahl, während mittelständische Adressen Akzente setzen. So findet man allein im Segment Textil/Bekleidung, Accessoires, Schuhe/Leder und Schmuck bei mehr als 40

Spezialisten praktisch die komplette Markenpalette von Armani bis Zero. Und montags bis samstags bis 20 Uhr viel Zeit zum Vergleichen und Einkaufen.

### **Parken: komfortabel und kostenlos**

Mit mehr als 3.000 Parkmöglichkeiten findet der Kunde selbst an frequenzstarken Tagen immer einen Platz. Überdachte Parkdecks, die markante Parkspindel (mit einem tollen Blick über die Altstadt), behindertengerechte Zugänge (als erstes Einkaufszentrum in Bayern als „generationsfreundlich“ prämiert), Panorama-Aufzüge in den Lichthöfen und komfortable Rolltreppen erleichtern auch größere Anschaffungen. Wer anderen Einkaufserlebnisse schenken will, erhält am Info-Stand Gutscheine in unterschiedlichen Stückelungen, die überall im Haus gelten. Zum kostenlosen Service gehören aber auch ein Wickelraum oder Leih-Buggys.

### **Eine besondere Konsum-Kultur**

Das Donau-Einkaufszentrum versteht sich eben nicht als „Konsum-Maschine“, sondern pflegt seine eigene Kultur: Mit Bildern, Brunnen oder Skulpturen regionaler

wie internationaler Künstler, Info-Aktionen und Fachschauen ist es ein lebendiger Marktplatz für Zehntausende. Das umfassende Veranstaltungs- und Aktionsprogramm für breite Zielgruppen macht den Besuch im Donau-Einkaufszentrum zum echten Erlebnis.

### **Viel Spaß im Kinderclub**

Ein Besuch im größten Center Ostbayerns lohnt sich also doppelt – sogar für die kleinsten Kunden: Sie spielen oder malen im Kinderclub Paletti, während Papa und Mama entspannt im Donau-Einkaufszentrum bummeln.

### **Donau-Einkaufszentrum**

With more than 140 shops and department stores on 75.000 square meters, and about 3.000 free parking spaces, green rest-areas and regularly added new service features and cultural events, the Donau-Einkaufszentrum of Regensburg is the modern counterpart to the medieval Old Town. The Donau-Einkaufszentrum with its 140 shops is open 63 hours a week till 8:00 p.m. from Monday to Saturday.





## Shopping in allen Facetten

# Die Regensburger Einkaufszentren

Ob gemütlicher Shopping-Bummel mit Freunden oder der wöchentliche Großeinkauf für die Familie – Regensburg hat für jede Gelegenheit das Richtige zu bieten. In allen Teilen der Stadt gibt es Einkaufszentren, innerhalb derer die unterschiedlichsten Geschäfte bequem fußläufig zu erreichen sind. Die Wichtigsten sollen hier kurz vorgestellt werden. Sie sind in der Karte vorne im Umschlag eingezzeichnet.

### ■ Regensburg Nord:

- Donau-Einkaufszentrum,
- Gewerbepark und Alex-Center
- 

Bei jedem Wetter trockenen Fußes durch die Geschäfte zu schlendern, ist im Regensburger Norden kein Problem. Das Donau-Einkaufszentrum bietet eine vielfältige Shopping-Landschaft mit 140 Anbietern auf 75.000 Quadratmetern. Einen weiteren Anlaufpunkt im Stadtorden bildet das 2007 neu eröffnete Alex-Center. Bei Generalmietner Kaufland finden Kunden über 43.000 Artikel in allen Preisklassen, dazu kommen viele weitere Geschäfte und Dienstleister. Ein paar Kilometer weiter östlich erstreckt sich der Gewerbepark. Mit einer Fläche von

insgesamt 155.000 Quadratmetern und mehr als 300 Mieter ist er der größte Büro-, Handels- und Dienstleistungs-Park zwischen München und Nürnberg.

### ■ Regensburg Süd:

- Fachmarktzentrum an
- der Bajuwarenstraße
- 

Im Fachmarktzentrum an der Bajuwarenstraße gibt es alle Produkte des täglichen Bedarfs, von A wie Autoradio bis Z wie Zahnbürste. Alles, was das Herz von Garten- und Tierfreunden höher schlagen lässt, hat das Gartencenter Bellandris Hau-bensak im Angebot.

## ■ Regensburg West:

- Rennplatz-Einkaufszentrum (REZ)
- Königswiesen-Einkaufs-Center (KÖWE)
- 

Am ehemaligen fürstlichen Rennplatz finden Kunden heute ein vielfältiges Einkaufsangebot. Ob Lebensmittel, Mode, Blumen oder Bücher: Im REZ bleiben – nicht nur – bei Liebhabern des gehobenen Einkaufsvergnügens keine Wünsche offen. Ein paar Kilometer weiter im Südwesten laden im 2006 völlig neu gestalteten KÖWE-Center über 50 Anbieter unter einem Dach zum entspannten Einkaufsbummel ein.

## ■ Im Osten:

- Ostbayerisches Möbelzentrum
- 

Alles, was das Zuhause schöner macht, findet sich in den großen Einrichtungshäusern und Baumärkten am äußersten südöstlichen Stadtrand. Über die Autobahn A3 sind sie von Regensburg aus bequem zu erreichen, für die schnelle Besorgung nach Feierabend ebenso wie für den ausführlichen Bummel am Wochenende.

## ■ Im Herzen Regensburgs:

- Die Altstadt
- 

In der Regensburger Altstadt verbindet sich historische Bausubstanz in einmaliger Weise mit modernem Handel und vielfältiger Gastronomie. Eine Fülle kleiner Läden, die man nur in Regensburg findet, steht neben Filialen internationaler Ketten und großen Kaufhäusern. Für das leibliche Wohl sorgen Restaurants, Bars, Cafés und Kneipen, von denen ebenfalls viele in geschichtsträchtigen Gebäuden Platz gefunden haben.

## ■ Am Hauptbahnhof:

- Regensburg Arcaden
- 

Im Süden des Stadtcores bieten die Regensburg Arcaden Shopping-Spaß bei jedem Wetter. Über einen überdachten Steg direkt mit dem Hauptbahnhof verbunden, laden sie nicht nur Einheimische zum Bummeln ein, sondern auch Reisende, die mit dem Zug in die Donaustadt kommen oder hier Aufenthalt haben.

## Shopping centres / malls

Whether you're off on an easy-going shopping tour with friends, or if you have the weekly big-time shopping to do for the family, in Regensburg you will find the right alternative for every occasion. There are shopping centres / malls located in all parts of the town, in which a vast variety of different shops and stores can be easily reached on foot. You will find the most important ones marked on the map in the front cover flap of this booklet.



# Werbegemeinschaft Regensburg

## Homepage in tschechischer Sprache

Die Werbegemeinschaft Regensburg (WGR) bietet Gästen aus dem östlichen Nachbarland seit Kurzem einen besonderen Service: sie hat ihren Internetauftritt auf tschechisch ins Netz gebracht. Ähnlich wie auf den deutschen Seiten finden Besucher hier alle wichtigen Informationen.

[www.werbegemeinschaft-regensburg.de/cz](http://www.werbegemeinschaft-regensburg.de/cz)

### Joint Advertising Community

The Werbegemeinschaft Regensburg (WGR) [Joint Advertising Community] was founded in 1977. The objective of the organization is the economic invigoration of the town. Today, the WGR has more than 70 members from a wide variety of business lines.

## Excellent Shopping in Regensburg



Ab sofort!  
Bis 30.09.11

4.  
Etage

**15% Rabatt  
auf alle Speisen  
und Getränke**  
gegen Abgabe dieses Coupon



**DINEA**  
Ich koch für dich!

**Restaurant mit großer  
Panorama-Terrasse  
in der 4. Etage**

Sensationeller Blick auf den Dom und die historische Altstadt!  
Spectacular views of the cathedral and the historical old town!

Jah freu mich drauf!

[www.galeria-kaufland.de](http://www.galeria-kaufland.de)



GALERIA  
KAUFLAND

Regensburg, Am Neupfarrplatz

# Unsere Einkaufstipps

## in Regensburg...



### » Inhalt / Index

- |                              |                            |
|------------------------------|----------------------------|
| 36   Im Schatten des Doms    | 46   Brückstraße           |
| 38   Von der Gesandtenstraße | 47   Hinter der Grieb      |
| zum Haidplatz                | 48   Tändlergasse          |
| 40   Watmarkt/Kramgasse      | 50   Am Donauufer          |
| 42   Ostengasse              | 52   Schwarze-Bären-Straße |
| 43   Wahlenstraße            | 54   Obermünsterviertel    |
| 44   Entlang der Bachgasse   | 56   Bahnhof               |

Weitere Einkaufstipps unter [www.werbegemeinschaft-regensburg.de](http://www.werbegemeinschaft-regensburg.de)

# Im Schatten des Doms

Schon von Weitem begrüßt die Türme des Doms St. Peter jeden, der nach Regensburg kommt. Allerdings erst seit rund 150 Jahren. Denn auch wenn der Startschuss für die Kathedrale bereits 1260 fiel, wurden die Turmhelme erst nachträglich aufgesetzt. Nach einem Großbrand im Jahr 1273 mussten die Baumeister fast von vorne anfangen. 1520 schließlich wurde der letzte Stein der Kathedrale gesetzt, rund 340 Jahre später kamen die charismatischen Türme hinzu.



**HUTKÖNIG**  
HUTMANUFAKTUR

SINCE 1875

Krauterermarkt 1 (Dom-West-Portal)  
D-93047 Regensburg · Telefon +49-941-51840  
info@hutkoenig.de · www.hutkoenig.de

24h Online Shop  
[www.hutkoenig-shop.de](http://www.hutkoenig-shop.de)



**Pöllinger**  
LEDER & TRACHT

Sie finden uns 2 x in Regensburg:

8 x in Bayern

Am Dom - Krauterermarkt 4 · 93047 Regensburg · Tel.: 09 41/5 74 04  
Donaukaufzentrum · 93059 Regensburg · Tel.: 09 41/4 67 29 95



[www.trachtenstore.com](http://www.trachtenstore.com)

**150 Jahre Trachten Pöllinger**

Der Dom St. Peter ist die einzige gotische Kathedrale Bayerns und bietet mit seinen zahlreichen Reliefs, Inschriften und Skulpturen, die sagenumwoben sind und ihre ganz eigene Geschichte erzählen, einen außergewöhnlichen Anblick. Besonders beeindruckend sind die wertvollen Farbfenster, die weitgehend im 13. und 14. Jahrhundert gesetzt wurden. Sie sind nicht bemalt, sondern wurden aus eingefärbtem Glas in mühevoller Kleinarbeit zusammengesetzt.



### In the shadow of the cathedral

After more than 250 years of construction time, the cathedral St. Peter was completed in the year 1520. The two towers, however, were only added at the end of the

19th century. Next to the cathedral of Cologne, it is the second largest example of Gothic ecclesiastical architecture in Germany, and it is the cathedral and main church of the Diocese of Regensburg.

andres & zimmermann

die goldschmiede

Unter den Schwibbögen 9 93047 Regensburg 0941/38130558 Di-Fr 12-19 Sa 10-16h

individuell und einzigartig

# Musikfachgeschäft

Noten CD

**FEUCHTINGER & GLEICHAUF**

93047 REGENSBURG SEIT 1891 Niedermünstergasse 2  
[www.music-publishers.com](http://www.music-publishers.com) kern@music-publishers.com

**AH** DESIGN MODE

**Nähkurse** **Schneiderei** **Stoffe** **Kurzwaren**

**Altstadt**  
 St. Georgenplatz 6  
 93047 Regensburg  
 Tel. 09 41/50 27 59 02

**auch** Im Gewerbepark C 56  
 93059 Regensburg  
[www.ah-modedesign.de](http://www.ah-modedesign.de)

# Von der Gesandtenstraße



Die **Gesandtenstraße** führt den Besucher von Westen direkt ins Herz der Regensburger Altstadt. Wegen ihrer Nähe zum Alten Rathaus haben sich zur Zeit des immerwährenden Reichstags viele der Gesandtschaften dort eingemietet und dem Straßenzug zu seinem heutigen Namen verholfen. Die kürzeste Verbindung von dort zum Haidplatz führt über die Rote-Hahnen-Gasse. Bereits 1577 wird ein Gasthaus „Zum Roten Hahn“ urkundlich erwähnt, das



## Tee Gschwendner

### Jetzt neu mit Tee-Bar

Inhaberin: Martina Feichtinger  
Gesandtenstraße 15 · 93047 Regensburg  
Tel.: 09 41/56 18 91 · Fax 09 41/56 18 92



# PERLENRAUSCH

SCHMUCK AUS ECHTEN PERLEN, SILBER UND EDELSTEINEN  
ROTE-HAHNEN-GASSE 6 93047 REGENSBURG FON 09 41/64 66 01 73  
ÖFFNUNGSZEITEN DI - FR 11 BIS 18 UHR UND SA 11 BIS 16 UHR

# zum Haidplatz

dem verwinkelten Gäßchen seinen Namen verlieh.

Kaum ein Platz in Regensburg ist so beliebt wie der Haidplatz. Zahlreiche Cafés und Restaurants locken im Sommer mit Freisitzen. Einheimische wie Touristen nehmen das Angebot gerne wahr und bevölkern den Platz. Bereits im Mittelalter war der Haidplatz beliebter Treffpunkt für Jung und Alt: Im frühen 14. Jahrhundert fanden dort Märkte statt. Noch älter dürfte die Tradition sein, dort große Rittertur-

niere zu veranstalten. Aber nicht nur der Platz, auch seine Gebäude haben viele Geschichten zu erzählen. So nächtigten im noch heute existierenden Gasthof „Zum Goldenen Kreuz“ nicht nur Fürsten und Könige – auch Kaiser Karl V. stieg hier ab, wenn er bei den Reichsversammlungen war.

## Gesandtenstraße

The Gesandtenstraße [Street of the Ambassadors] reminds of the numerous legations or embassies which resided in



Regensburg at the times of the Perpetual Imperial Diet. The Haidplatz is a popular gathering point for young and old.

**Jack Wolfskin**  
-STORE-

Regensburg • Rote Hahnengasse  
Donaueinkaufszentrum



*Charlotte*  
bei Helmut Haider

Haidplatz 7

Tel.: 09 41/56 70 79 · [h.haider@ehinger-schwarz.de](mailto:h.haider@ehinger-schwarz.de)

ÖZ: Mo. - Fr. 10:00 - 18:00 Uhr · Sa. 10:00 - 16:00 Uhr

# Watmarkt/Kramgasse

**Mitten in der Altstadt**, nahe dem Dom und doch abseits des Trubels, verlaufen Watmarkt und Kramgasse. Durch ihre schmale Ausprägung und die hohen Häuser gerät die Hektik des Alltags schnell in Vergessenheit. Zahlreiche kleine Geschäfte und Boutiquen mit einem ganz besonderen Angebot locken dort. Weniger besonders war wohl das Sortiment, das die Krämer, nach denen die Gasse benannt ist, im Mittelalter verkauften. Es handelte sich hauptsächlich um kleinere Gebrauchsgegenstände.

Wem nach einem Leckerbissen der Sinn steht, der ist am Watmarkt goldrichtig. Im historischen Baumburgerhaus, einem Patrizierturm, gibt es angeblich die besten Dampfnudeln Deutschlands.

Obwohl der Baumburger



Turm mit knapp 28 Metern Regensburgs zweithöchster ist und zahlreiche architektonischen Raffinessen aufweist, entdecken ihn viele eher zufällig.

Seinen Namen hat der Wat-

markt von den Kleidern und Stoffen, die im Mittelalter dort feilgeboten wurden. Das mittelhochdeutsche Wort „waeten“ (= Kleidung, Gewandstoff, Zeug) prägt die Straße bis heute.



## Purpur

Watmarkt 4 · 93047 Regensburg  
Tel. 09 41/78 49 34 93

**Wir sind umgezogen!**

**Der Dunzinger**  
Schöne Dinge aus Tradition Seit 1643

**Wachswaren · Geschenkartikel · Holzschnitzereien**

Beim Dom · Watmarkt gegenüber Bischofshof

Telefon: 09 41/5 99 90 88 · Fax: 09 41/5 99 90 89 · [www.der-dunzinger.de](http://www.der-dunzinger.de)



### **Watmarkt / Kramgasse**

On Watmarkt, a narrow laneway that follows a serpentine path between tall historic masonry walls, you can catch a glimpse of the Middle Ages. The Kramgasse, derived from the German word Kram meaning „odds and ends“, is where smaller everyday objects and implements were sold. This area has been named „Unter den Chramen“ (Amongst the Traders) since way back in the year 1359.



### **Billi's Kramladl**

Kramgasse 6 · 93047 Regensburg

Telefon: 09 41/56 06 87

**Öffnungszeiten:**

Mo. - Sa. 10:00 - 18:00 Uhr



### **KUSS KÜNSTLERHAUS**

Kunsthandwerk aus erster Hand

Tändlergasse 1 · 93047 Regensburg

Tel.: 09 41/5 99 77 58 · [www.kuss-kuenstlerhaus.de](http://www.kuss-kuenstlerhaus.de)

**Öffnungszeiten:**

Mo. - Fr. 11:00 - 18:00 Uhr · Sa. 10:00 - 18:00 Uhr

# Ostengasse



bekannt war. Noch heute ist in der Ostengasse 16 ein Gasthaus, der Brandl-Bräu, untergebracht.

## Ostengasse

*The Ostentor on the eastern edge of the Old Town of Regensburg is one of the most beautiful Gothic town gates of Germany. It was built in the year 1300 to protect the so-called "Ostenvorstadt" [Eastern Suburb]. Already the Romans used the arterial road, over which it extends, to reach the neighboring castella of Sorviodorum (Straubing) and Batavis (Passau).*

**Die Ostengasse** war lange Zeit Ausgangspunkt für eine Hauptverkehrsachse: Bereits die Römer starteten hier ihre Reisen auf dem Weg zu den Nachbarkastellen Sorviodorum (Straubing) und Boiodurum (Passau). Umgekehrt war die Ostengasse für viele Fremde erste Anlaufstation in der Stadt, weshalb sich im Laufe der Zeit dort zahlreiche Brau-

häuser und Gaststätten ansiedelten. Bekanntestes ist das Gasthaus „Zum Bär an der Kette“, das bereits um 1500 als großes Brauhaus



**PETER DIPPOLD**

WOHNIMMOBILIEN  
DESIGNKÜCHEN  
ACCESSOIRES

direct-line **0172 8610917**



Ostengasse 14 | 93047 Regensburg | immobilien24plus.de

# An der Wahlenstraße

Der **Goldene Turm** ist nicht nur Regensburgs höchster Patrizierturm, sondern mit einer Höhe von rund 50 Metern und neun Geschossen auch der höchste Wohnturm nördlich der Alpen. Das Wahrzeichen der Wahlenstraße hat die Familie Haymo als Teil ihrer repräsentativen vierflügeligen Stadtburg um das Jahr 1260 erbauen lassen, später ging es in den Besitz der Waller über. Den Namen Goldener Turm erhielt er erst im 17. Jahrhundert von dem gleichnamigen Wirtshaus.



## Along Wahlenstraße

The Goldener Turm is located in the Wahlenstraße – with a height of 50 m, it is the highest medieval patrician

tower north of the Alps. Just as the impressive houses, it characterizes the prosperity of the citizens in medieval Regensburg.



## Schöne Sachen

Wahlenstraße 22  
93047 Regensburg  
Telefon: 09 41/5 31 77

Individuelle Mode, Schmuck und Geschenke



Maßanfertigung  
Umarbeitung  
Konservierung

DANZIGER PELZE GmbH  
MODE IN PELZ & LEDER

Wahlenstraße 21 · 93047 Regensburg  
Tel. 09 41 / 56 05 07



## Lederwaren Umsonst KG

Das Fachgeschäft mit der Großauswahl

Wahlenstraße 11

93047 Regensburg

Tel. + Fax 09 41/5 17 22

# Entlang der Bachgasse



Dass die Donau Regensburgs Stadtbild prägt, ist unübersehbar. Dass aber ein weiterer Fluss das Stadtbild,

vor allem die bauliche Entwicklung des Altstadtkerns, wesentlich bestimmte, wissen nur Wenige. Noch heute

zeichnen die Obere und Untere Bachgasse den Verlauf des Vitusbachs deutlich nach. Bis ins frühe 19. Jahr-

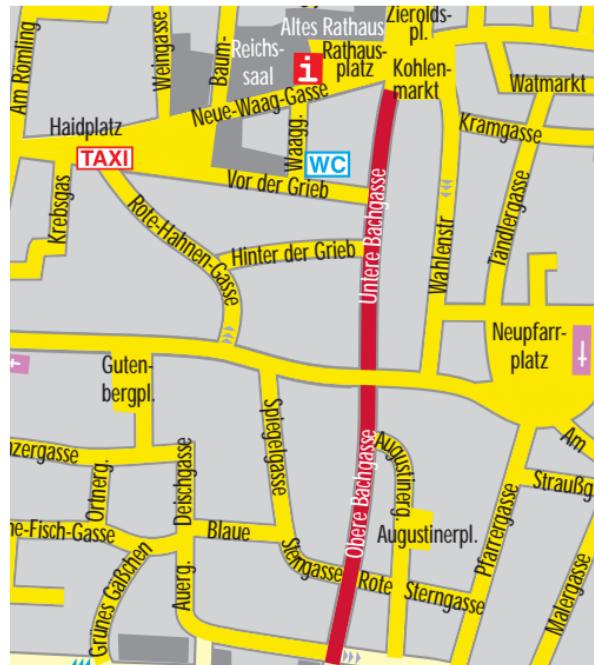
A photograph of a shop interior. On the left, there are shelves filled with books. In the center, there is a counter with a sign that reads 'Schule &amp; mehr POS'. On the right, there is a display area with more books and a sign that says 'schau h... PapierSachen'. The sign also includes operating hours: 'montags - freitags 10.00 - 18.00 Uhr' and 'samstags 10.00 - 16.00 Uhr'. The address 'Obere Bachgasse 19 : 93047 Regensburg' and phone number 'Tel 0941. 586 123 50 : info@schauhi.de' are also visible.

A photograph of a shop interior. On the left, there are shelves filled with various products, including what looks like soaps and lotions. In the center, there is a sign that reads 'DOMUS ·BOTANICUS· REGensburg'. Below the sign, there is text: 'Handgefertigte Pflanzenprodukte Seifen, Düfte, Cremes usw., sowie Textilien aus 100 % Naturmaterialien der Firma The EARTH COLLECTION'. The address 'Obere Bachgasse 16 93047 Regensburg' and phone number 'Tel./Fax 0941 / 3820603 OZ: Di - Fr: 11 - 18 Uhr \* Sa: 11 - 16 Uhr' are also visible.

hundert floss das Bächlein noch offen durch die Straße. Berühmtester Anwohner der Bachgasse war Albrecht Altdorfer. Der als Maler, Kupferstecher und Baumeister berühmt gewordene Künstler der Renaissance erwarb 1515 das Regensburger Bürgerrecht. Bereits zwei Jahre zuvor kaufte er das Haus in der Oberen Bachgasse Nummer 7 und lebte dort bis zu seinem Tod im Jahr 1583. Seine Tätigkeit als Baumeister spiegelt sich auch in Regensburg wider: so gehen der Weinstadel und das Fleischhaus, das am Fischmarkt stand, auf seine Entwürfe zurück.

### Along the Bachgasse

The Obere Bachgasse and Untere Bachgasse [Upper- and Lower Brook Lane] were named after the Vitusbach



[Vitus Brook] which openly made its way towards the Danube here. It was channeled and covered up in the middle of the 19th century, flowing subterraneously

today. To be mentioned particularly is the house located at Obere Bachgasse 7. It is the house of the painter, graphic artist and town architect Albrecht Altdorfer.



**Tee in  
TEE-SPEZIALITÄTEN**

Untere Bachgasse 12 · 93047 Regensburg

Tel. + Fax: 09 41/5 89 61

ÖZ: Mo. - Fr. 09:30 - 18:30 Uhr · Sa. 09:30 - 17:00 Uhr



**TANZSPORT-BEDARF  
FLASCHENBERGER**

Untere Bachgasse 3 · 93047 Regensburg

Telefon + Fax 09 41/5 18 38

Mo. - Fr. 10:00 - 18:00 Uhr

Sa. 10:00 - 16:00 Uhr

# Brückstraße



Vom Brückenkopf der Steinerne eröffnet sich ein wunderbarer Blick auf diese enge Gasse. Mit ihren hohen Häuserschluchten versprüht sie eine ganz besondere Atmosphäre und gibt den Blick auf das Goliathhaus frei. Benannt ist das Gebäude aber nicht, wie viele vermuten, nach dem Gemälde, das die Hauswand zierte - dort abgebildet ist in Übergröße die biblische Szene des Kampfes David gegen Goliath. Vielmehr gab es die Bezeichnung „Goliath“ bereits, bevor das Freskogemälde an dem Gebäude entstand.

Im Gegensatz zur kriegerischen Bibelszene ist die Brückstraße ansonsten aber eine eher beschauliche Gasse, die mit zahlreichen kleinen Läden und Cafés lockt. Sie führt den Besucher, der von der Steinerne Brücke kommt, direkt ins Herz der Altstadt.



## Brückstraße

The Brückstraße [Bridge Street] forms the shortest connection from the Steinerne Brücke [Stone Bridge] to the town. By the 16th century till far into the 19th century, it was also known as Schustergasse [Cobbler's Lane], since many shoemakers lived or had their workshop here. Coming from the Steinerne Brücke [Stone Bridge] you have a splendid view of the Goliathhaus.

...ein Stück Orient mitten in der Regensburger Altstadt

**1001 Frucht**  
Deliocess Company - Regensburg Export

Trockenfrüchte - Nüsse - Gewürze - Getreide - Ölsaaten

Brückstr. 3 - Tel.: 0941-20827550 - [www.1001frucht.de](http://www.1001frucht.de)

# Hinter der Grieb



nummern Hinter der Grieb 8 und Vor der Grieb 1. Heute beherbergen sie das Restaurant Vitus, das Gästehaus der Universität Regensburg und Teile eines Studentenwohnheims.

## Hinter der Grieb

*The narrow lane "Hinter der Grieb" owes its name to the medieval patrician family with the name of "Grub", which had its place of residence here (Hinter der Grieb 8).*

Die „Grieb“ wird im Jahr 1611 in einem Hausbrief erstmals erwähnt. Den Ursprung hat diese Bezeichnung wohl vom mittelalterlichen Patriziergeschlecht derer „in der

Grub“, das bereits Mitte des 12. Jahrhunderts als Eigentümer eines großen Anwesens in dem Gäßchen verzeichnet ist. Die mächtige Patrizierburg erstreckte sich über die Haus-

## Direktimporteur von über 200 Weinen und Delikatessen aus Frankreich.

Weitere Weine aus Deutschland und Österreich direkt vom Weingut.

Stellen Sie sich Ihr Menu mit Wein zum Mitnehmen selbst zusammen.

### WEIN & OLIVE und mehr



Mediterrane Lebensart



Unser Angebot zum Kennenlernen:

### Gourmet-Teller

mit 6 kalten Delikatessen von Oliven bis Käse

nur 9,95 €

Suchen Sie sich dazu eine kostenlose 6-teilige Weinprobe aus zwei verschiedenen Arrangements aus.



Fachgeschäft: Hinter der Grieb 2 · im historischen Löbtturm  
Telefon: 0941/6963352 · Online-Shop: [www.wein-olive.de](http://www.wein-olive.de)

# Tändlergasse



Dort, wo heute kleine Läden mit einem individuellen Angebot locken, hatten in früheren Zeiten Altwarenhändler, sogenannte Tändler, ihre Geschäfte dort aufgeschlagen. Sie vertrieben vor allem gebrauchte Schuhe und Kleider. Billige Mengenware gab es zu damaligen Zeiten nicht, so dass viele Menschen auf getragene Kleidung zurückgreifen mussten. Noch im Jahr 1822 hatte ein Tändler sein Geschäft im Haus mit der Nummer 11.

Die Tändlergasse 24 beherbergt noch heute Regensburgs älteste Apotheke: die Engelapotheke. Bereits im

ws-regensburg.de

WELLENSTEYN

Clothing Company

Chocolate

Revolution

Golfjacke

Retro

199,50 €

199,50 €

199,50 €

199,50 €

Ständig über 400 Jacken auf Lager!

Wellensteyn Store Regensburg - Tändlergasse 11 - Inh. MPM Fashion GmbH

Falls das gewünschte Modell nicht vorrätig ist, bestellen wir Ihnen jedes verfügbare „Sammelerstück“ (auch nur zur Ansicht!) Tel. 0941 - 465.271.20 | Mo. - Fr. 10 - 19 Uhr, Samstags: 10 - 18 Uhr



Jahr 1400 verkaufte der Apotheker Meister Marchart von Köln dort Mittelchen und Salben, um den Menschen schnell wieder zu Gesundheit zu verhelfen.

### Tändlergasse

*The Tändlergasse owes its name to the second-hand goods trade that was conducted there in earlier times.*



**DesignSchmuck**  
Egretzberger

Leidenschaft seit 1985

## Inspirierende Begleiter

Kreativität, Luxus, Trends – Design Schmuck Egretzberger überrascht seit 25 Jahren mit außergewöhnlichem Schmuck. Das Sortiment ist eine bunte Mischung. Marken wie Thomas Sabo, Meister Trauringe oder Xen kommen unter den hohen Decken besonders gut zur Geltung.



Tändlergasse 4 | 93047 Regensburg  
[www.egretzberger.de](http://www.egretzberger.de)

# Am Donauufer



**Sie ist zu allen** Jahreszeiten Anziehungspunkt für Einheimische wie Touristen: die Steinerne Brücke. Den Startschuss für ihren Bau gab Herzog Heinrich X. im

Jahr 1135, elf Jahre später waren die Arbeiten abgeschlossen. Sie ist damit nicht nur Regensburgs ältestes Wahrzeichen, sondern auch das älteste deutsche

Brückenbauwerk überhaupt. Aufgrund ihrer Länge (336 Meter) und ihrer Bauweise galt sie in alter Zeit als Weltwunder.

Direkt an die Steinerne, wie sie von den Regensburgeninnen und Regensburgern kurz genannt wird, schließt sich der historische Salzstadel an. Mit seinen sieben Stockwerken und dem hohen Dach war er in seinem Entstehungsjahr 1620 der größte städtische Salzstadel. Zum Bau hatte man sich entschlossen, nachdem im Jahr 1614 die Kontrolle über den Salzhandel nach 21 Jahren wieder zurück an Regensburg ging.

## Along the Danube

*Next to the cathedral, the Steinerne Brücke is the most famous landmark of Regensburg. Completed in the*

## Moments

PANDORA  
SILBERARMBAND  
AB € 49,-



**PANDORA**  
UNFORGETTABLE MOMENTS

**DRUBBA UHREN & GESCHENKE**  
WEISSE-HAHNEN-GASSE 1 • 93047 REGENSBURG  
TEL. (0941) 2986268 • FAX (0941) 2986269  
E-MAIL: SHOP-REGENSBURG@DRUBBA.COM  
WWW.DRUBBA.COM

WWW.PANDORA.NET

year 1146, this 336 m long structure has withstood all storms and floods since then. Today and in the past, its mighty pillars cause currents and whirlpools in the Danube, which constitute a dangerous obstacle for boats and other marine vessels. Some of the towers and crests which once decorated the stone bridge can be seen as miniature reconstructions in the Brückturm Museum at the south tower of the Steinerne Brücke.



WWW.SWAROVSKI.COM

© SWAROVSKI 2010

**DRUBBA UHREN & GESCHENKE**  
WEISSE-HAHNEN-GASSE 1, 93047 REGENSBURG  
TEL. +49 (0) 941 / 2 98 62 68, FAX +49 (0) 942 / 2 98 62 69  
E-MAIL: SHOP-REGENSBURG@DRUBBA.COM, WWW.DRUBBA.COM

# Schwarze-Bären-Straße



**Blickt man in diese** – für die Regensburger Altstadt eher breite - Gasse, lässt sich die Bedeutung der früheren Via Principalis, der Hauptstraße der östlichen Lagerhälfte in der Römerzeit, nur noch im Ansatz erahnen. Heute lockt sie Besucher und Einheimi-

sche mit schönen Sachen, feinen Düften und kulinarischen Köstlichkeiten. Ein Gasthaus war es auch, das der Straße Anfang des 17. Jahrhunderts ihren Namen gab. „Beim schwarzen Pern“ wurde nicht nur gegessen und getrunken, auch Gäste konnten sich dort

einquartieren. Einer der berühmtesten war der arabische Prinz Abaisy. Anders als sein Name es jedoch vermuten lassen würde, lebte er in bescheidenen Verhältnissen und konnte sich die Herberge nur aufgrund großzügiger Spenden des Hauses Thurn und Taxis leisten. Nach seinem Tod hinterließ er dem Wirt mehrere Bücher in arabischer Sprache.

## Schwarze-Bären-Straße

*“Bei dem schwarzen Pern”  
[At the Black Bear’s Inn]  
was the name of the locale  
which gave the Schwarze-Bären-Straße [Black Bear’s Street] its name by the year 1616. In antique times, this street, together with its extension, the Drei-Kronen-Gasse [Three Crown Lane], once formed the Via Principalis, the main street of the Roman military camp.*

## SW-SPORTSWEAR

**Poloshirt für Damen und Herren · Pullover  
Jacken · T-Shirt · Taschen · Accessoires**

Schwarze Bären Str. 5 · 93047 Regensburg  
Telefon: 09 41/5 86 59 35 · Fax: 09 41/5 86 13 59  
LACOREGENSBURG@AOL.com

**Öffnungszeiten:**  
Mo. - Fr. 10:00 - 18:00 Uhr · Sa. 10:00 - 16:00 Uhr



Entdecke feminine Mode aus Dänemark!

**NOA NOA**

NOA NOA Regensburg  
Schwarze-Bären-Straße 1  
93047 Regensburg  
Tel. 0941-29 08 44 07  
[www.noanoa.com](http://www.noanoa.com)

Mo-Fr 10.00-19.00 Sa 10.00-18.00

Porzellan · Haushalt · Geschenke

**SCHREINER**

REGensburg

Tischlein deck dich!

Schwarze-Bären-Str., 93047 Regensburg  
Tel. 0941/58001

**CITY PARFÜMERIE & KOSMETIK**

Schwarze-Bären-Str. 7 93047 REGensburg  
Telefon 0941-54990  
[www.city-parfumerie.info](http://www.city-parfumerie.info)

# Obermünsterviertel



**Bereits im 8. Jahrhundert** wurde das adelige Damenstift Obermünster gegründet, dem das Viertel, ein paar Schritte südlich des Neupfarrplatzes, seinen Namen verdankt. Trotz zahlreicher Versuche der Benediktinerinnen, den Orden zu übernehmen, gelang es den Nonnen, eigenständig zu bleiben. Erst 1810 wurde es im Zuge der Säkularisation aufgelöst. 1822 ging das Gebäude wieder in kirchlichen Besitz über und beherbergt heute das Bischöfliche Zen-

tralarchiv, Zentralbibliothek und Diözesanmuseum. Rund um die klerikalen Räumlichkeiten haben sich im Laufe der Jahrhunderte zahlreiche Geschäfte und gastronomische Betriebe mit zum Teil exotischem Angebot angesiedelt. Das nahegelegene Parkhaus St.-Peters-Weg wird im Sommer wegen Neubau geschlossen. Ab November 2012 erwartet die Kunden ein modernes und komfortables Parkhaus mit 556 Stellplätzen auf vier Etagen in bester



*gardinboutique*

Von der Planung bis zur Montage, alles in einer Hand

Ihr Fachgeschäft  
für  
Gardinen und Zubehör

Obermünsterstraße 5 • 93047 Regensburg  
Telefon 09 41/5 99 76 52

**OPTIK**  
*Güßbacher*

Malergasse 8 | 93047 Regensburg | 0941-56 07 14 | [www.guessbacher.com](http://www.guessbacher.com)



*one & only*  
new & second hand

Malergasse 15 • 93047 Regensburg  
Tel. 09 41 / 5 84 30 26  
Di. - Fr. 11.00 - 19.00 Uhr  
Sa. 11.00 - 16.00 Uhr

Innenstadtlage. Trotz des vorübergehenden Wegfalls einiger Parkplätze bleibt das Obermünsterviertel für seine Kunden schnell und bequem zu erreichen. Im gesamten Altstadtbereich stehen zahlreiche Parkhäuser (siehe Plan im Umschlag) zur Verfügung.

### Obermünster quarter

*The town quarter of the Higher Monastery owes its name to the collegiate house for noblewomen of the same name, which was founded in the 8th century. Today, it*



accommodates the central library and the diocesan episcopal archive, the main museum.



## Reiss

Sanitäts Fachhaus

Obermünsterstraße 17 • 93047 Regensburg  
Tel. 09 41/5 94 09 40  
Mo. - Fr. 9.00 - 13.00 Uhr • 14.00 - 18.00 Uhr  
Sa. 10.00 - 13.00 Uhr



## modehaus Platzer

Inhaberin:  
Gerti Altmannsberger  
Obermünsterstraße 18 • 93047 Regensburg  
Telefon: 09 41/5 57 30 • Fax: 09 41/5 86 26 37

# ALTMANN

Stoffe & Kurzwaren

Änderungsschneiderei

Schäffnerstr. 22 • 93047 Regensburg • 0941 - 2909834

Ihr Fachgeschäft im der Altstadt

# Bahn**hof**



**Obwohl** das bayerische Eisenbahnnetz bereits 1835 erschlossen wurde, dauerte es noch 24 Jahre, bis auch die Regensburger diese neue Art der Fortbewegung nutzen konnten. Die ersten Städte, die die Königlich privilegierte Actiengesellschaft der bayerischen Ostbahnen mit Regensburg verband, waren Nürnberg und München. Im Jahr 1860 konnten Reisende bis nach Passau gelangen.

Der Neubau der Bahnstrecke und des Bahnhofs führte auch zu einer Erweiterung der Stadtgrenzen: bis dato bildete das Gebiet des heutigen Bahnhofsareals den südlichen Abschluss Regensburgs.

#### **The railway station**

*The Regensburger Hauptbahnhof [Central Railway Station] was built in renaissance style under the auspices of the architect Heinrich von Hügel in the middle of the 19th century. The building was, however, completely destroyed in World War II. The new building dates from the year 1955. Since an extensive renovation in the year 2004, today, the station again forms a representative gateway for the thousands of daily visitors arriving by train in Regensburg.*

**Zum Schenken, zum Genießen ...**

Frische Vielfalt Ideen Qualität Beratung

**SITZBERGER**

Blumen mit Stil

Im Donaueinkaufszentrum • Im Gewerbepark C 68 • Im Hauptbahnhof  
Im Real Pentling • Tel. (0941) 40490 • Fax 47784

# Veranstaltungen / Parken / Busverbindungen

Weitere Informationen über Veranstaltungen  
unter [www.werbegemeinschaft-regensburg.de](http://www.werbegemeinschaft-regensburg.de)

## Inhalt / Index



58 | Veranstaltungen



60 | Parkplätze/Tarife



62 | Bus-Linienplan



64 | Plan Innenstadtzone



# Veranstaltungs-Highlights 2011

April 2011	Mai 2011	Juni 2011
01.04.2011   10:30 Uhr <b>Sergej Prokofjew: Romeo und Julia (Kinder ab 10 Jahren)</b> Theater am Bismarckplatz	07.05. – 08.05.2011 <b>Autoschau "Regensburg mobil"</b> Auf den Plätzen der Altstadt	04.06.2011 <b>Spectaculum Musicae 2011</b> Diözesanmuseum Obermünster
09.04.2011   19:30 Uhr <b>Premiere: Die Schändung der Lukrezia – Oper in zwei Akten</b> Theater am Haidplatz	13.05.-29.05.2011 <b>Maidult (Volksfest)</b> Dultplatz am Europakanal	05.06.2011 <b>21. Regensburger Stadtmarathon</b>
10.04.2011   So 16:00 Uhr <b>Frühjahrskonzert des Akkordeon Club Regensburg e.V.</b> St. Wolfgangssaal der Domspatzen	21.05.2011   19:30 Uhr <b>Uraufführung: creativ attack – Choreografien der Tänzerinnen und Tänzer des Ballettensembles</b> Velodrom	01.06./05.06.2011 <b>Notenschlüssel - Einblick in die Konzertwelt für Kinder</b> Neuhaussaal
16.04.2011   19:30 Uhr <b>Premiere: Der Sturm – Stück von William Shakespeare</b> Theater am Bismarckplatz	28.05.2011 <b>Eröffnung des Besucherzentrums Welterbe mit langer Einkaufsnacht</b> Salzstadel	10.06.-13.06.2011 <b>Tage Alter Musik Regensburg - Musik vom Mittelalter bis zur Romantik</b> Konzerte an historischen Stätten
24.04.2011 <b>Gitarissimo – H. Nieberle / H. Kagerer</b> Alte Mälzerei	28.05.2011 <b>Lange Nacht der Museen</b>	12.06.2011   9:00-17:00 Uhr <b>5. Regensburger Antikmarkt</b> Regensburg Altstadt
29.04.-01.05.2011 <b>Traumfabrik Akademie 2011</b> Universität Regensburg	28.05.2011   20:30 Uhr <b>Premiere: Das Wirtshaus im Spessart</b> Freilichtbühne im Thon-Dittmer-Palais	17.06.-19.06.2011 <b>Hexentanz und Feenzauber</b> <b>Historischer Mittelaltermarkt</b> Pürkelgut



## Weitere Informationen:

Theater Regensburg  
Bismarckplatz 7  
93047 Regensburg

Kartenreservierung  
kartenservice@theaterregensburg.de  
09 41 / 507-24 24

[www.theater-regensburg.de](http://www.theater-regensburg.de)



© Stadtmaus

19.06.11 | 19:30 Uhr  
**Premiere: Singin' in the Rain (Musical)**  
Theater am Bismarckplatz

24.06. – 26.06.2011  
**Regensburger Bürgerfest**  
Altstadt

29.06.11 | 20:00 Uhr  
**Bamberger Symphoniker**  
Alice Sara Ott – Klavier,  
Jonathan Nott – Dirigent  
Audimax

## Juli 2011

01.07.2011 | 11:00 Uhr  
**Premiere: Donnerwätter – Eröffnung der Kinder- & Jugendtheaterwoche „Schaulust“**  
Foyer Neuhaussaal

03.07.2011 | 10:00 Uhr (Start)  
**28. Regensburger Altstadtlauf**

07.07.-10.07.2011  
**30. Bayerisches Jazzweekend**  
Altstadt Regensburg

15.07.-24.07.2011  
**Thurn und Taxis Schlossfestspiele**  
Schloss St. Emmeram

22.07.-24.07.2011  
**Regensburger Spectaculum – Mittelaltermarkt**  
Grieser Spitz

27.07.-04.08.2011  
**PALAZZO – Musik-Festival**  
Innenhof des Thon-Dittmer-Palais

31.07.2011  
**Arber-Rad-Marathon**

## August 2011

07.08.2011  
**Ironman Regensburg**  
Ziel: Altstadt Regensburg

14.08.2011  
**22. Regensburg Triathlon**  
Dultplatz (Start)

26.08. – 11.09.2011  
**Herbstdult (Volksfest)**  
Dultplatz am Europakanal

## September 2011

11.09.2011 | 13:00-17:00 Uhr  
**Verkaufsoffener Sonntag**  
Stadtgebiet Regensburg

11.09.2011  
**Tag des offenen Denkmals**

15.09.-06.11.2011  
**donumenta 2011 – Republik Serbien**

18.09.2011 | 07:30 Uhr (Start)  
**4. Regensburger Welt-Kult-Tour**  
Start Burgweinting



© Stadtmarketing Regensburg

**Weitere Informationen:**  
Tourist-Information und  
Kartenvorverkauf

Altes Rathaus  
93047 Regensburg  
Tel. 09 41/ 507-44 10  
Fax 09 41/ 507-44 19  
tourismus@regensburg.de

**TIPP:** Unter [www.regensburg.de](http://www.regensburg.de)  
finden Sie stets die aktuelle  
Veranstaltungs-Übersicht.

# P A R K P L Ä T Z E / T A R I F E

# R E G E N S B U R G

Nummer Number	Name, Platz Name, Place	Öffnungszeit Opening Hours	Parkzeit Parking Time	Tagtarif Day Rate (€)	Nachtarif Night Rate (€)	Bemerkung Notes
<b>Kurz</b>	Gesamte Altstadt Whole Old Town	24 Stunden 24 hours	max. 2 Std. max. 2 hours	je Std. 0.50 bzw. 1.- 0.50 or 1.- p. hour	kostenlos free	
<b>1</b>	Parkhaus/Garage St.-Peters-Weg <i>Voraussichtlich ab Sommer wegen Neubau geschlossen!</i>	24 Stunden 24 hours	unbeschränkt unlimited	7.00-19.00 7 a.m.-7 p.m. 0.80 /30 Min. ab 7.5 Std./10.- 10.00 as of 7.5 h	19.00-7.00 7 p.m.-7 a.m. 4.50	<b>1</b> bis 1 Std. kostenlos, So+Feiertage 4.50 <i>1 hour free, Su+holiday 4.50</i>
<b>2</b>	Parkhaus/Garage Dachauerplatz	24 Stunden 24 hours	unbeschränkt unlimited	7.00-19.00 7 a.m.-7 p.m. 0.80 /30 Min. ab 7.5 Std./10.- 10.00 as of 7.5 h	19.00-7.00 7 p.m.-7 a.m. 4.50	<b>1</b> bis 1 Std. kostenlos, So+Feiertage 4.50 <i>1 hour free, Su+holiday 4.50</i>
<b>3</b>	Parkhaus/Garage E.ON Prüfening <b>P+R</b>	Fr. 15 h bis So. 15 h <i>Fr. 3 p.m. to Su. 3 p.m.</i>	unbeschränkt während Öffnungszeit unlimited while open	0.50 /Std. 3.50 /Tag 0.50/hour, 3.50/day	kostenlos free	Parkticket gilt als Tages-Busticket für Tarifzone 1 <i>Parking ticket valid as bus ticket for Zone 1</i>
<b>4</b>	Tiefgarage/Garage Arnulfsplatz	24 Stunden 24 hours	unbeschränkt unlimited	7.00-19.00 7 a.m.-7 p.m. 0.80 /30 Min. 10.- /Tag /day	19.00-7.00 7 p.m.-7 a.m. 4.50	So+Feiertage 4.50 <i>Su+holiday 4.50</i>
<b>5</b>	Tiefgarage/Garage Bismarckplatz/ am Theater	24 Stunden 24 hours	unbeschränkt unlimited	7.00-19.00 7 a.m.-7 p.m. 0.80 /30 Min. über 7.5 Std./10.- 10.00 as of 7.5 h	19.00-7.00 7 p.m.-7 a.m. 4.50	bis 30 Min. kostenlos, <b>1</b> 30 min free, Theaterticket ab 18.00: 4.50 Theater ticket as of 6.00 p.m.: 4.50
<b>6</b>	Tiefgarage/Garage Castra-Regina- Center <b>P+R</b>	24 Stunden 24 hours	unbeschränkt während Öffnungszeit unlimited while open	30 Min/ 30 Min 0.50 1. Std./1 <sup>st</sup> 1.50 1.Tag/1 day 10.00 1 Tag BahnCard und P+R 6.00	19.30-2.00 pauschal 4.- 7.30 p.m.-2 a.m. flat 4.-	1 Tag BahnCard P+R 6.00 Dauerparker 70.00/Monat period parking 70.00/Month
<b>7</b>	Tiefgarage/Garage Bischofshof	7.00-0.00 7 a.m.-12 p.m.	bis 0.00 Uhr till 12 p.m.	1.-/30 Min. 20.- /Tag 20.- /day	geschlossen closed	0.00-7.00 Uhr Aus- fahrt nicht möglich <i>no exiting 12 p.m.- 7 a.m.</i>

## Zusatzinformationen

**1** Parkticket gilt als Busticket  
für die Innenstadtdzone für bis zu  
5 Personen

*Parking ticket is valid as bus ticket for  
the Old Town - zone for 4 persons*

**2** Ab einem Einkauf von 10 Euro  
bei Kaufland: 90 Minuten kostenlos  
*As of purchase of 10 Euros at Kaufland:  
90 minutes free*



Die Lage der Parkhäuser und Tiefgaragen finden Sie auf den Plänen im Umschlag.  
Please look for the locations of the garages and parking sites on the maps in the cover.

Nummer Number	Name, Platz Name, Place	Öffnungszeit Opening Hours	Parkzeit Parking Time	Tagtarif Day Rate (€)	Nachtarif Night Rate (€)	Bemerkung Notes
8	Unterer Wöhrd P+R	24 Stunden 24 hours	unbeschränkt unlimited	gratis free	gratis free	
9	Stadtamhof, Dultplatz P+R	24 Stunden 24 hours	unbeschränkt, Ausnahme: Veranstaltungen unlimited, except for events	gratis free	gratis free	
10	Wöhrdstraße	24 Stunden 24 hours	bis 2 Std. (Kurzzeitparkplätze) max. 2 hours	0.50 /Std. 0.50 /h	gratis free	
11	Parkplatz parking space Protzenweiher P+R	24 Stunden 24 hours	unbeschränkt unlimited	gratis free	gratis free	
12	Donaumarkt	24 Stunden 24 hours	bis 2 Std. Kurzzeitparkplätze max. 2 hours	Mo.-Fr. 9-19, Sa. 9-16 1.- /Std. Mo.-Fr. 9 a.m.-7 p.m. Sa. 9 a.m.-4 p.m. 1.- /hour	gratis free	Ausnahme: Sa. vormittags Markt Closed for farmer's market Sat. morning
13	Parkgarage Arcaden	Mo.-Sa. 7.00-2.00 So 10.00-1.00 Mo.-Sa. 7 a.m.- 2 a.m. Su. 10 a.m.-1 a.m.	unbeschränkt während Öffnungszeit unlimited while open	1. Std./1 <sup>st</sup> 0.80 2. Std./2 <sup>nd</sup> 1.00 3. Std./3 <sup>rd</sup> 1.50 ab 4 Std./as of 4 hours 2.00		bis 30 Min. ① kostenlos, ② 30 min free, Kino-Besucher: Sondertarif ab 12.00 2.50 Euro bei Abstempfung im Kino Movie - goers: special price
14	P&R West P+R	Mo.-So. 6.00-22.00 Ausfahrt: 24.00 Mo.-Su. 6 a.m.-10 p.m. exiting: 12 p.m.	unbeschränkt unlimited	Langz.: 0.5 h frei pauschal /flat 2.- p. 1 Person 4.- p. 2-4 Pers.	wie Tagtarif same as day rate	Parkticket gilt als Tages-Busticket für Tarifzone 1 Parking ticket valid as bus ticket for Zone 1

### Kostenlos Parken in der Altstadt

Parkhaus St.-Peters-Weg:	1 Stunde
Parkhaus Dachauplatz:	1 Stunde
Tiefgarage Am Theater:	30 Minuten

### Free parking in the old town

Garage St.-Peters-Weg:	1 hour
Garage Dachauplatz:	1 hour
Tiefgarage Am Theater:	30 minutes



# BUSVERKEHR / ÖPNV REGENSBURG

## RVV Kundenzentrum

Hemauerstraße 1  
93047 Regensburg  
Telefon 09 41/6 01-28 88

## Öffnungszeiten:

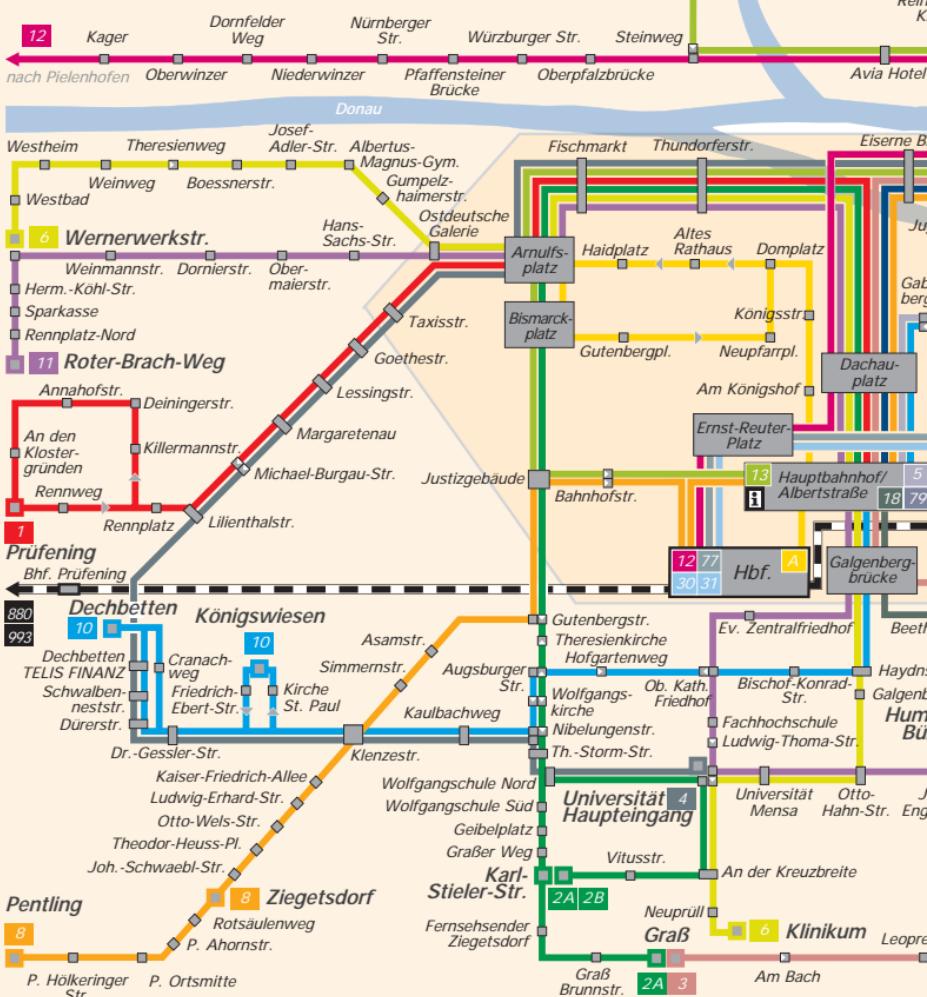
Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.00 Uhr  
E-mail: [kuz@rvv.de](mailto:kuz@rvv.de)  
Internet: [www.rvv.de](http://www.rvv.de)

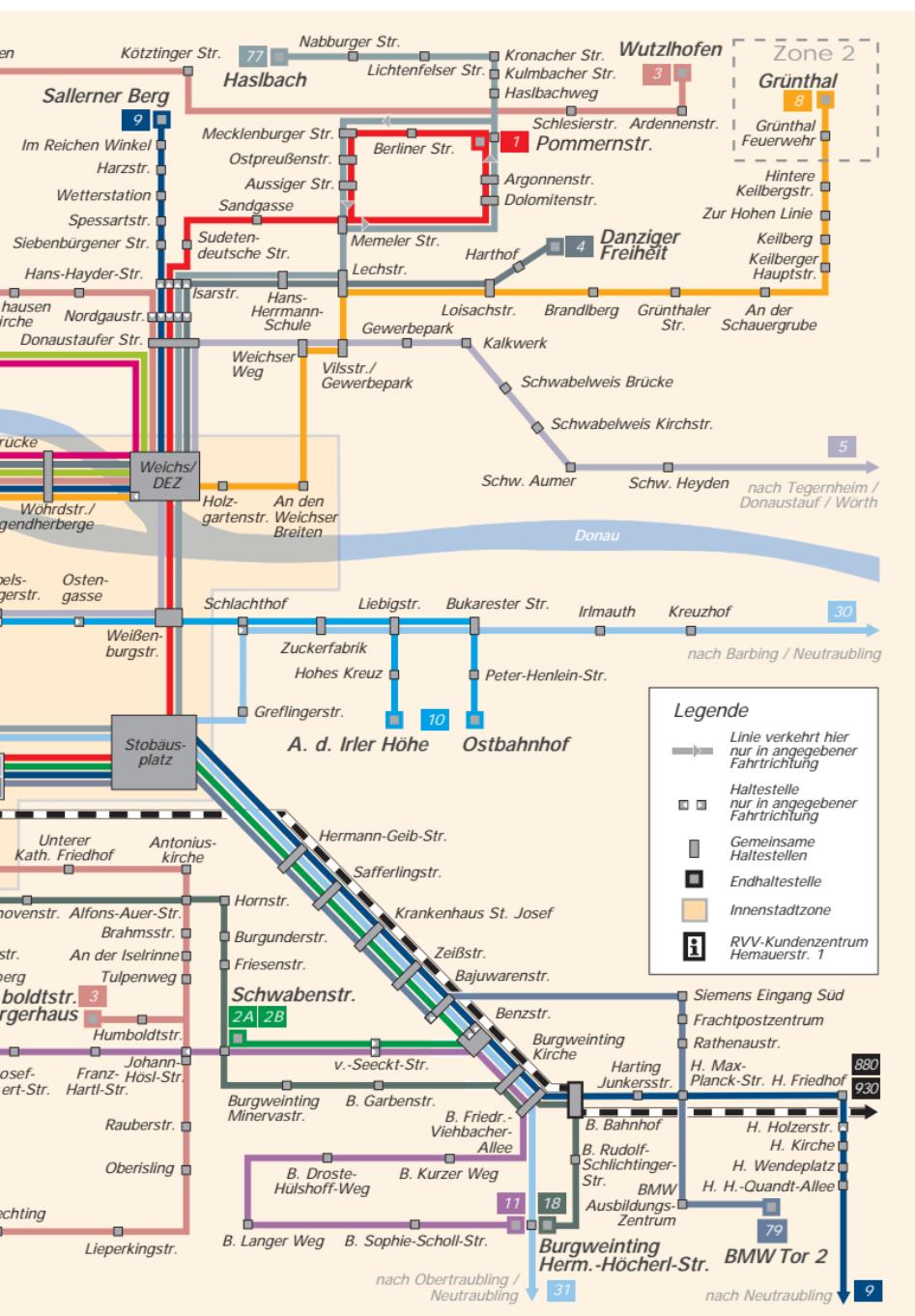
## Orts- und Nachbarortsverkehr Regensburg

Stand: 12.12.2010  
Nachdruck nur mit Genehmigung der  
Regensburger Verkehrsbund GmbH & Co. KG

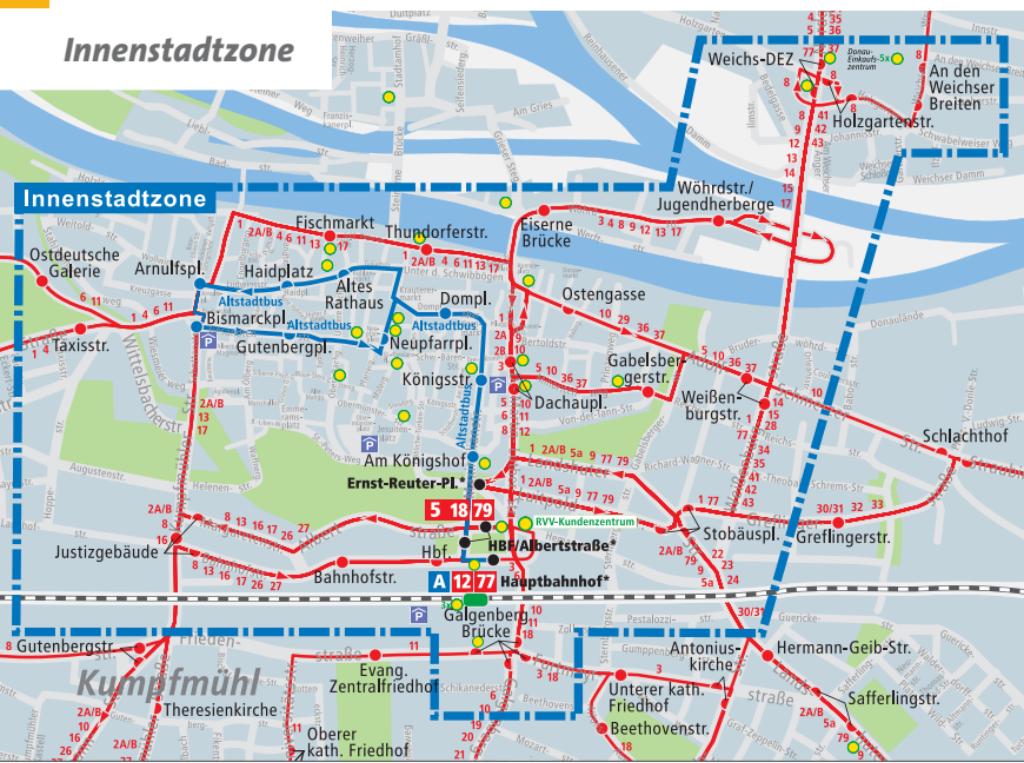
**RVV** So fahr ich gut.  
Regensburger  
Verkehrsverbund

**Tarif-Hinweis:**  
Alle hier dargestellten Haltestellen – ausgenommen  
Grünthal – liegen innerhalb der Zone 1





## **Innenstadtzone**



Ihr RVV-Busfahrer Kurt. Der kriegt immer die Kurve!

## **RVV-Tickets für Familien**

Ein besonders günstiges Angebot ist das RVV-Tages-Ticket +. Damit können Sie von Montag bis Freitag einen Tag lang Bus und Bahn fahren, so oft Sie wollen. Wenn Sie gleich das RVV-Tages-Ticket + für die Zonen 1-7 zu nur 11,50 € nehmen, dann können ab 9 Uhr bis zu fünf Personen damit fahren. So sind Sie nicht nur in Regensburg sondern auch bis Schwandorf, Parsberg, Neustadt (Donau), Schierling, Sünching, Wörth, Falkenstein und Nittenau mobil.



**RVV-Kundenzentrum:**  
Hemauerstraße 1, 93047 Regensburg  
Tel. 0941 / 601-28 88, E-Mail: [kuz@rvv.de](mailto:kuz@rvv.de)  
**Busfahrer Kurt TV-Spots:** auf TVA, im Radio  
und im Internet.

**RVV** So fahr ich gut.  
Regensburger  
Verkehrsverbund

# Busverbindungen von Parkplätzen außerhalb des Stadtzentrums

## Unterer Wöhrd

### Linie 3 (Haltestelle Wöhrdstraße)

Montag-Freitag	von 5.29 bis 23.52 Uhr
Samstag	von 5.52 bis 23.52 Uhr
Sonn- und Feiertag	von 6.52 bis 23.52 Uhr

### Linie 8 (Haltestelle Wöhrdstraße)

Montag-Freitag	von 5.55 bis 23.37 Uhr
Samstag	von 5.52 bis 23.37 Uhr
Sonn- und Feiertag	von 7.52 bis 23.37 Uhr

### Linie 9 (Haltestelle Wöhrdstraße)

Montag-Freitag	von 6.14 bis 18.04 Uhr
----------------	------------------------

## P&R West

Das am Parkplatz gelöste RVV-Ticket gilt als Parkschein.

### Linie 1 (Haltestelle Margaretenau)

Montag-Freitag	von 5.20 bis 23.43 Uhr
Samstag	von 5.13 bis 23.43 Uhr
Sonntag	von 6.13 bis 23.43 Uhr

### Linie 4 (Haltestelle Margaretenau)

Montag-Freitag	von 6.56 bis 19.36 Uhr
----------------	------------------------

## E.ON Bayern

Das Parkticket wird zu Beginn der Parkzeit gelöst und gilt gleichzeitig als Busfahrkarte in der Tarifzone 1 für höchstens vier Personen bis zum Ablauf des Parktickets.

### Sonn- und Feiertag

um 06.15, 07.15 Uhr	
im 30 Min.-Takt	von 8.15 bis 23.45 Uhr

### Linie 1 (Haltestelle Goethestraße)

Mo – Fr

um 5.22, 5.42, 5.52 Uhr	
im 10 Min.-Takt	von 6.04 bis 19.14 Uhr
im 20 Min.-Takt	von 19.34 bis 20.14 Uhr
im 30 Min.-Takt	von 20.45 bis 23.45 Uhr

### Samstag

im 30 Min.-Takt	von 5.15 bis 6.45 Uhr
im 20 Min.-Takt	von 7.05 bis 7.25 Uhr
im 20 Min.-Takt	von 7.44 bis 9.44 Uhr
im 15 Min.-Takt	von 9.59 bis 15.44 Uhr
im 20 Min.-Takt	von 16.04 bis 18.44 Uhr
im 30 Min.-Takt	von 19.15 bis 23.45 Uhr

## RVV-Tages-Tickets

Stand: 01.01.2011

### Das Tages-Ticket +

Zone 1-2 = € 4,20 im Vorverkauf

Ab 9.00 Uhr ist die Mitnahme einer zweiten Person erlaubt, für beliebig viele Fahrten

### Das Tages-Ticket + 4

Zone 1-2 = € 3,70

Für bis zu fünf Personen an einem Samstag, Sonntag oder gesetzlichen Feiertag, für beliebig viele Fahrten

GESCHÄFTE • GASTRONOMIE • HOTELS

# REGENSBURG



## Verzeichnis:

- alle Mitglieder der Werbegemeinschaft Regensburg
- alle Mitglieder der Aktionsgemeinschaft Altstadt
- alle Inserenten in „Regensburg erleben“
- Branchenverzeichnis ab Seite 67
- Alphabetisches Verzeichnis ab Seite 73
- Weitere Informationen unter [www.werbegemeinschaft-regensburg.de](http://www.werbegemeinschaft-regensburg.de)



**Anwälte / Lawyers****Paluka Sobola & Partner**

Neupfarrplatz 10 · T 09 41/58 57 10

**Apotheken / Pharmacies****aktiv / Castra Regina Center**

Bahnhofstr. 24 · T 09 41/58 59 10

**Apotheke im DEZ**

DEZ · T 09 41/46 43 60

**Königsapotheke**

Königsstraße 7 · T 09 41/5 15 71

**Nordgau Apotheke**

Alex-Center · T 09 41/4 41 30

**St. Emmeram Hofapotheke**

Pfauengasse 10 · T 09 41/5 59 22

**Architekten / Architects****Architekturbüro Gebert**

Wollwirkergasse 3 · T 09 41/5 99 72 81

**Autohäuser / Car Dealers****Autohaus Landsmann**

Maxhüttenstr. 1

T 09 41/7 97 97 94

**Automobile Dressler GmbH**

Am Schwindgraben 4 · 93083 Obertraubling

T 094 01/96 04 88

**Automobile Kraus GmbH**

Lilienthalstraße 2 · T 09 41/3 78 50

**Auto Zeiler Service GmbH**

Haydnstr. 3 · T 09 41/7 84 00-0

**Auto- und Reifendienst / Tires & Car Components****ESKA Reifendienst GmbH**

Donaustaufer Str. 86

T 09 41/40 97 101

**Bastel-und Zeichenbedarf / Craft Supplies****Farben Eckert**

malen, zeichnen, basteln

DEZ · T 09 41/56 23 90

**Bäckereien / Bakeries****Bäckerei Bachmeier**

DEZ · T 09 41/46 10 58 77

**Bäckerei Ebner**

DEZ · T 09 41/4 79 20

**Bäckerei Schifferl**

DEZ · T 09 41/4 31 64

**Bäckerei Schwarzer**

Obere Bachgasse 7 · T 09 41/5 75 57

**Bäckerei Schifferl**

Alex-Center · T 09 41/ 46 44 77 59

**Bäckerei Wünsche im E-Center**

DEZ

**Backstube Wünsche**

Alex-Center · T 09 41/ 46 44 87 80

**Bäckerei Zink**

DEZ · T 09 41/4 61 40 85

**Banken / Banks****Deutsche Bank Service-Center**

DEZ

**Noris-Bank**

DEZ · T 09 41/46 62 30

**Sparda Bank**

DEZ · T 09 41/583 12 22

**Sparkasse Regensburg**

Alex-Center · T 09 41/ 3 01 16 42

**Sparkasse Regensburg-Zentrale**

Lilienthalstraße 5 · T 09 41/3 01-0

**Sparkasse Regensburg**

DEZ · T 09 41/3 01 16 67 und weitere Geschäftsstellen in Stadt und Landkreis

**Brauereien / Breweries****Brauerei Bischofshof**

Heitzerstraße 2 · T 09 41/2 00 10

**Brauerei Kneitinger**

Kreuzgasse 7 · T 09 41/59 30 20

**Bücher / Books****Dombuchhandlung**

Domplatz 7 · T 09 41/56 11 82

**Friedrich Pustet GmbH & Co. KG**

Gutenbergstr. 8 · T 09 41/9 42 40

**Pustet Buchhandlung**

DEZ · T 09 41/46 68 60

Gesandtenstraße · T 09 41/56 97-0

**Thalia – Bücher & Medien**

DEZ · T 0941/ 29 78 68-0

**Büro / Office Supplies****WaBe Walk & Berger GmbH**

Innstraße 13-15 · T 09 41/4 46 51 30

**Cafés / Coffee Shops****Cafe Alex**

Alex-Center · T 09 41/ 64 09 53 54

**Café Centro**

DEZ · T 09 41/4 61 64 45

**Café Fleiner**

DEZ · T 09 41/46 46 14 80

**Café Latina**

Am Domplatz 4 · T 09 41/ 5 82 71

**Café Latte**

DEZ

**Café Salzstadel**

An der Steinernen Brücke

T 09 41/56 57 46

**Café Zink**

DEZ · T 09 41/4 61 40 85

**Eispavillon Kohlenmarkt**

Kohlenmarkt 3-5

**Gelini**

Neupfarrplatz 2 · T 09 41/5 50 88

**Prinzess Konditorei - Café**

Rathausplatz 2 · T 09 41/5 76 71

**Rossi**

Neupfarrplatz · T 09 41/6 30 83 83

**Rossa**

Alex-Center · T 09 41/ 5 86 22 37

**Computer****GameStop – Elektronik Spiele**

DEZ · T 09 41/4 09 96 85

**Concept Store****Ludwig 3**

Ludwigstr. 3 · T 09 41/5 99 97 07

**Dienstleistungen / Services****Deutsche Post**

DEZ · T 09 41/4 60 28 39

**Domplatz 5**

Domplatz 5 · T 09 41/ 5 97 16 60

**Dug telecom AG**

Alex-Center · T 09 41/ 4 67 20 41

**Fondsladen**

DEZ · T 09 41/6 98 18 30

**Freie Tankstelle**

DEZ · T 09 41/40 17 54

**Handyworld**

DEZ · T 09 41/40 92 75-0

**Mittelbayerische****Kartenvorverkauf**

DEZ · T 018 05/30 10 70

Wahlenstraße · T 09 41/4 66 16-0

**O2 Partner-Shop**

DEZ · T 09 41/4 61 61 09

**Südfinanz AG**

Schwarze-Bären-Str. 10

T 09 41/5 04 71 01

**Sunpoint-Studios**

Kumpfmühlnerstr. 30

T 09 41/9 10 66 82

**T-Punkt**

DEZ · T 09 41/4 61 32 00

**verynet.de**

Westenviertel · T 09 41/5 99 99 54

**V.I.A. – Verteilung im Auftrag**

Rathenaustr. 11 · T 09 41/2 07-9 47

**Vodafone-Shop**

DEZ · T 09 41/2 09 29 27

## Druckerei / Print Shop

### copy & paper

DEZ · T 09 41/46 10 58 14

### Erhardi Druck

### Donaudruck GmbH

Leibnizstraße 11 · T 09 41/7 83 82-0

### Rotaplan Offset

### Kammann Druck GmbH

Hofer Straße 1 · T 09 41/69 69 50

## Einkaufszentren / Shopping Malls

### Alex-Center Regensburg

Hans-Hayder-Straße 2

T 09 41/46 62 83 30

### Donau-Einkaufszentrum

### Regensburg

Weichser-Weg 5 · T 09 41/46 08-0

### Gewerbepark Regensburg

Im Gewerbepark C 25

T 09 41/4 00 81 31

## Elektro & HiFi / Electric Supplies & Hi-Fi

### Elektro Fritsch

Thunderferstraße 4 · T 09 41/5 47 91

### Saturn

DEZ · T 09 41/46 27-0

### Vision + Sound OHG

Frohliche-Türken-Straße 8

T 09 41/28 09 33 98

## Energie- und Wasser-versorgung / Energy and Water Supplies

### REWAG

Greflingerstraße 22 · T 09 41/6 01-0

## Feinkost, Weine, Süßwaren / Delicatessen, Wines, Candies

### 1001 Frucht

Brückstr. 3 · T 09 41/20 82 75 50

### Alla Turca

DEZ · T 09 41/4 61 63 10

### Bear's & Friends

DEZ · T 09 41/4 61 14 40

### Bonbonniere Hornung

DEZ · T 09 41/40 03 57

### Tee Gschwendner

Gesandtenstr. 15 · T 09 41/56 18 91

### Die grüne Bar

DEZ · T 09 41/40 13 88

### Fisch Maier

DEZ · T 09 41/5 48 46

## Gourmetinsel

Alex-Center · T 01 71/ 2 78 25 76

### Hussel

DEZ · T 09 41/46 10 55 55

### Kräuterhex

DEZ · T 09 41/4 91 49

### Meyerhofer - Obst aus aller Welt

DEZ · T 09 41/40 13 33

### REHORIK

Am Brixener Hof 6 · T 09 41/5 17 27

Weingalerie Gesandtenstraße

DEZ · T 09 41/ 29 79 99 96

### Sarik - Obst Gemüse

St. Kassiansplatz 4 · T 09 41/5 46 47

### Tchibo

DEZ · T 09 41/46 13 550

### Tee- und Schokoladenhaus

DEZ · T 09 41/4 61 64 07

### Tee in – Wolfgang Ley

Untere Bachgasse · T 09 41/5 89 61

### Wein, Olive und mehr

Hinter der Grieb 2 · T 09 41/6 96 33 52

## Fleisch- und Wurstwaren / Meat Products

### Glöckl Pavillon

DEZ · T 09 41/4 51 07

### Landspezialitäten Kruschwitz

2x im Donau-Einkaufszentrum

T 0941/40 13 16 · T 09 41/40 05 18

### Metzgerei Gierstorfer

DEZ · T 09 41/4 67 27-44

### Metzgerei Krain

DEZ · T 09 41/38 39 62 31

### Vinzenz Murr Grill

DEZ · T 09 41/78 86 40

T 09 41/4 61 34 12

### Vinzenz Murr

Alex-Center · T 09 41/ 29 07 85 13

## Foto / Photo

### Fotohaus Zacharias

Rote Hahnengasse 7 · T 09 41/59 52 90

DEZ · T 09 41/46 12 589

## Freizeitmöglichkeiten / Recreation

### Angelsport Muggenthaler

Fischmarkt 5 · T 09 41/5 35 66

### Die Insel Fitness & Wellness

DEZ · T 09 41/29 78 60

### Donau-Arena

Walhalla Allee 22 · T 09 41/6 01-29 88

### Hallenbad

Gabelsbergerstr. 14 · T 09 41/6 01-29 77

## Kletterwald Regensburg

Buslinie RVV 27 · Ausfahrt A3 Sinzing

## Personenschifffahrt Klinger

Werftstr. 6 · T 09 41/5 21 04

## Regensburger Westbad

Messerschmittstr. 4 · T 09 41/6 01-29 44

## Stadtbücherei

Alex-Center · T 09 41/ 5 07 34 70

## Wöhrdbad

Lieblstraße 26 · T 09 41/6 01-29 22

## Friseur / Hairdresser

### Barber Shop

DEZ · T 09 41/44 44 93 70

### Carola Hair

Alex-Center · T 09 41/4 19 83

### Fön-X

Obermünsterstr. 11 · T 09 41/5 83 99 39

### Friseur Klier

DEZ · T 09 41/4 05 33

### Hair 2 Go

Alex-Center · T 09 41/ 60 71 58 90

## Haarmoden – Helga Dantinger

### Friseure

DEZ · T 09 41/4 97 77

### Modern Hair

DEZ · T 09 41/4 77 71

### Salon Reitter

DEZ · T 09 41/40 17 38

### Stumpf - Garburg

Kohlenmarkt 3 - 5 · T 09 41/ 25 03

## Garten und Blumen / Garden and Flowers

### Blume & Dekoration

Grasgasse 10 · T 09 41/56 17 85

### Pflanzenparadies Haubensak

Bajuwarenstr. 31 · T 09 41/78 86 40

DEZ · T 09 41/4 64 42-0

### Blumen Sitzberger

im Donaueinkaufszentrum · Im Gewerbepark C68 · Im Hauptbahnhof · Im Real Pentling · T 09 41/4 04 90

## Gaststätten / Restaurants

### Avocado – Feinkost mit Biss

DEZ · T 09 41/40 13 14

### Brandl-Bräu

Ostengasse 16 · T 09 41/58 43 30 16

### Brauerei-Gaststätte

### J. Kneitinger

Arnulfsplatz 3 · T 09 41/5 24 55

### Beos Backhaus am Pach

Untere Bachgasse 9 · T 09 41/29 86 10

**Glöckl Biergarten**

DEZ · T 09 41/4 51 06

**Graveneruther**

Hinter der Grieb · T 09 41/5 50 50

**Fürstliches Brauhaus**

Waffnergasse 6-8 · T 09 41/28 04 33 0

**Historische Wurstküche**

Thundorferstr. 3 · T 09 41/6 62 10

**Hongkong City**

DEZ · T 09 41/4 61 62 88

**Kolpinghaus Gaststätte**

Adolph-Kolping-Str. 1

T 09 41/5 95 00-0

**Mc Donald's**

DEZ · T 09 41/4 09 28 16

**Nordsee**

DEZ · T 09 41/40 18 43

**Pizzeria Catania**

DEZ · T 09 41/44 86 03

**Restaurant Brandner**

Müllerstr. 7 · T 09 41/81 04-0

**Restaurant Roter Hahn**

Rote-Hahnen-Gasse 10

T 09 41/59 50 90

**Thang Long**

Alex-Center · T 09 41/ 20 82 77 93

**Zum Augustiner**

Neupfarrplatz 15

T 09 41/5 84 04 55

**Zum Glöckl**

DEZ · T 09 41/4 51 06

**Geschenke und Souvenirs / Gifts and Souvenirs****Billi's Kramladi**

Kramgasse 6 · T 09 41/56 06 87

**Bunte Truhe**

DEZ · T 09 41/40 17 73

**Der Dunzinger**

Krautermarkt 2 · T 09 41/5 99 90 88

**Etagère**

Wahlenstr. 16 · T 09 41/5 99 82 98

**Kommode**

Königr. 1 · T 09 41/56 09 52

**Nanu Nana**

DEZ · T 09 41/4 61 19 94

**Platzhirsch**

Neupfarrplatz 2 · T 09 41/280 55 66

**Regensburger Wundertüte**

Goldene-Bären-Str. 12 · T 09 41/5 87 14

**Schreiner Regensburg**

Schwarze-Bären-Str. · T 09 41/5 80 01

**Getränke / Beverages****Coca-Cola Erfrischungsgetränke****AG Area Bayern-Süd**

Regensburger Straße 38+40

93083 Obertraubling · T 0 94 01/60 90

**Haushaltswaren / Houseware****Cookmal**

DEZ · T 09 41/4 60 75 76

**Karl Krammer Messer aller Art**

Kramgasse 5 · T 09 41/5 29 92

**WMF**

DEZ · T 09 41/40 05 19

**Hotels****Altstadt-Engel Hotel & Cafe**

Gesandtenstraße 12

T 09 41/ 30 79 72 56

**Altstadthotel Am Pach**

Untere Bachgasse 9 · T 09 41/29 86 10

**Altstadthotel Arch** ★ ★ ★

Haidplatz 4 · T 09 41/58 66-0

**Hotel-Gasthof Götzfried** ★ ★ ★

Wutzlhofen 1 · T 09 41/69 61-0

**Hotel Courtyard by Marriott**

★ ★ ★

Frankenstraße/Bambergerstraße 28

T 09 41/8 10 10

**Hotel-Gasthof Richard Held**

★ ★ ★

Irl 11 · T 0 94 01/94 20

**Hotel Münchner Hof** ★ ★ ★

Tändlergasse 9 · T 09 41/5 84 40

**Hotel-Restaurant Roter Hahn**

★ ★ ★

Rote Hahnen-Gasse 10

T 09 41/59 50 90

**Hotel Weidenhof** ★ ★ ★

Maximilianstraße 23 · T 09 41/5 30 31

**Hotel-Restaurant Wiendl** ★ ★ ★

Universitätsstraße 9

T 09 41/92 02 70

**SORAT Insel-Hotel** ★ ★ ★

Müllerstraße 7 · T 09 41/81 0 40

(siehe auch Restaurant Brandner)

**St. Georg Ringhotel und Restaurant** ★ ★ ★

Karl-Stieler-Straße 8 · T 09 41/9 10 90

**Immobilien / Real Estate****PD Immobilien**

Ostengasse 14 · T 01 72/8 61 09 17

**Kaufhäuser / Stores****Galeria Kaufhof**

DEZ · T 09 41/4 60 00

**Galeria Kaufhof**

Neupfarrplatz 8 · T 09 41/58 37-0

Geschäfte in der Galeria Kaufhof:

DINEA 58 37-2 23

EDEKA Stadtmarkt 58 37-2 96

Essanelle Friseursalon 58 37-2 48

Mister Minit 58 37-2 81

Atlas-Reisebüro 58 37-2 82

Tabak &amp; Co 58 37-2 94

Bäckerei Wünsche 58 37-2 98

**Müller Drogeriemarkt**

DEZ · T 09 41/46 19 09-0

**Kunstgewerbe / Arts and Crafts****KUSS Künstlerhaus**

Tändlergasse · T 09 41/5 99 77 58

**Münzen - Briefmarken Engel**

DEZ · T 09 41/40 03 23

**Lebensmittel / Food****Biomarkt Neuhoff**

DEZ · T 09 41/46 16 54-0

**Kaufland**

Alex-Center · T 09 41/46 62 83 30

**E-Center, Edeka**

DEZ · T 09 41/4 61 91 10

**Softeisstand Obermeier**

DEZ

**Lederwaren / Leather****BREE Regensburg**

Untere Bachgasse 6

T 09 41/56 38 56

**Die Reisetasche**

Posthorngässchen 6

**Leder Streck**

DEZ · T 09 41/64 09 08 70

**Lederwaren Umsonst**

Wahlenstr. 11 · T 09 41/5 17 22

**Lotto & Toto, Presse, Tabak / Lotteries, News-paper, Tobacco****Eberl – Lotto am Dom**

Residenzstr. 1 · T 09 41/5 88 82

**Cigo**

Alex-Center · T 09 41/ 64 09 53 76

**Lotto Toto Hans Menzl**

Ludwigstr. 5 · T 09 41/5 58 41

**Presseshop**

DEZ · T 09 41/40 13 38

**Pressezentrum Franz**

DEZ · T 09 41/40 13 74

**Tabak Götz**

DEZ · T 09 41/40 13 34

Neupfarrplatz 3 · T 09 41/5 48 31

## Medien / Media

### Blizz aktuell

Adolf-Schmetzer-Str. 14  
T 09 41/92 08 10

### Donau-Post

Haidplatz 7 · T 09 41/59 41 11 0

### Funkhaus Regensburg

Lilienthalstr. 3c · T 09 41/50 20 70-0

### Mittelbayerische Zeitung

Kumpfmühlstr. 9 · T 09 41/20 70

### Regensburger Wochenblatt

Im Gewerbepark B 10 · T 09 41/46 0 40

### TVA Ostbayern

Hermann-Köhler-Str. 3 · T 09 41/2 97 19 0

## Mode & Accessoires / Fashionwear & Accessories

### 7camicie

DEZ · T 09 41/ 89 79 51 81

### AWG

Alex-Center · T 09 41/ 59 87 69 69

### Bench

DEZ · T 09 41/64 66 02 31

### Benetton

DEZ · T 09 41/4 61 65 37

### Betty Barclay

Untere Bachgasse 12 · T 09 41/56 77 29

DEZ · T 09 41/46 70 45 61

### C&A

DEZ · T 09 41/4 80 78

### Capcorner – Junge Mode

DEZ · T 09 41/4 61 11 90

### CBR-Companies

DEZ · T 09 41/4 62 17 97

### Danziper Pelze

Wahlenstraße 21 · T 09 41/56 05 07

### Esprit

DEZ · T 09 41/2 97 73 84

### Esprit Men

DEZ · T 09 41/29 78 68 40

### Exit Jeans

DEZ · T 09 41/4 60 29 62

### Franzis Kindermoden

Neupfarrplatz 16 · T 09 41/5 56 64

### GDM

DEZ · T 09 41/46 07 927

### Galeria Kaufhof

DEZ · T 09 41/4 60 00

### Galeria Kaufhof

Neupfarrplatz 8 · T 09 41/5 83 70

### Hennes & Mauritz

DEZ · T 09 41/4 61 25 60

## Hutkönig – Der Hutmacher am Dom

Domplatz Krauterermarkt 1  
T 0941/55 18 40

### Jack Wolfskin

DEZ · T 09 41/ 46 10 55 52  
Rote-Hahnen-Gasse

### Kik Textilien

Alex-Center · T 09 41/ 46 44 77 30

### K & L Ruppert

DEZ · T 09 41/2 98 69 60  
Residenzstr. 3 · T 09 41/59 93 99 10

### Mister und Lady Jeans

Alex-Center · T 09 41/ 60 48 76 87  
DEZ · T 09 41/4 61 36 40  
Regensburg Arcaden  
T 09 41/5 86 23 49

### Modehaus Platzer

Obermünsterstr. 18 · T 09 41/5 57 30

### New Yorker

DEZ · T 09 41/2 96 64 96

### NOA NOA

Schwarze Bären-Str. 1  
T 09 41/29 08 44 07

### one & only

Malergasse 15 · T 09 41/5 84 30 26

### Orsay

DEZ · T 09 41/4 61 36 15

### Palmers

DEZ · T 09 41/4 61 36 86

### Peek & Cloppenburg

DEZ · T 09 41/46 61 80

### Penni Moden

DEZ · T 09 41/4 55 88

### Pöllinger Tracht & Leder

Krauterermarkt 4 · T 09 41/5 74 04  
DEZ · T 09 41/4 67 29 95

### Purpur

Watmarkt 4 · T 09 41/78 49 34 93

### SAAR mode+pelz

Obere Bachgasse 1 · T 09 41/5 20 44

### Schöne Sachen

Kunstgewerbeboutique

Wahlenstraße 22 · T 09 41/5 31 77

### Seceda

DEZ · T 09 41/46 11 77-0

### Siegert Herrenausstatter

DEZ · T 09 41/46 43 00

### Sisley

DEZ · T 09 41/56 52 94

### Street One

DEZ · T 09 41/4 61 11 43

### SW-Sportswear-Lacoste

Schwarze-Bären-Str. 5 · T 09 41/5 86 59 35

## Takko

Alex-Center · T 09 41/ 29 79 95 00

## Tally Weijl

DEZ · T 09 41/1 68 03

## Therese Boutique

Neue Waaggasse 1 · T 09 41/5 39 79

## To be fan

Untere Bachgasse 10 · T 09 41/5 30 67

## Triumph

DEZ · T 09 41/29 79 90 23

## Ulla Popken

DEZ · T 09 41/4 14 18

## VIA APPIA

Residenzstr 2 · zwischen Dom und  
Neupfarrplatz

## Wellensteyn Store Regensburg

Tändlergasse 11 · T 09 41/46 52 71 20

## Zaubergarten

Maximilianstr. 6 · T 0941/5 04 10 01

## Möbel / Furniture

### Coloneum Antiquitäten

Watmarkt 3 · T 09 41/5 23 00

### Depot Lifestyle Dekoration

DEZ · T 0941/ 29 78 68 43

### Fuhrmann Wohnen

Haidplatz · T 09 41/6 30 85 50

### Kaiserküche OHG

Wahlenstraße 19 · T 09 41/46 02 30

### Paulin Einrichtungshaus

Schwarze-Bären-Str. 8 · T 09 41/58 67 40

## Musik / Notes, Musical Instruments

### Der Musikus

DEZ · T 09 41/4 55 56

### Feuchtinger & Gleichauf

Niedermünstergasse 2

## Nagelstudio / Nail studio

### Nails for Nature

Dez · T 09 41/29 08 34 08

## Notare / Notaries

### Dr. Bernhard Gschoßmann

Emmeramsplatz 5 · T 09 41/59 56 10

## Öffentlichkeitsarbeit / Public Relations

### Ingo Saar Marketing Konzept

Neupfarrplatz 16 · T 09 41/59 54 20

### PR+Werbung Ludwig Faust

Prüfenerger Schloßstr. 2

T 09 41/92 00 80

## Optik & Hörgeräte / Oticians & Hearing Devices

### Design-Optic

Untere Bachgasse 4 · T 09 41/5 12 15

### Dillingen Hörgeräte

DEZ · T 09 41/44 87 20

### Fiellmann

DEZ · T 09 41/46 45 34 30

### Hörgeräte Reichel

Pfarrergasse 9-11 · T 09 41/5 40 91

### Optik Baumgartner OHG

DEZ · T 09 41/4 64 31-0

### Optik Güßbacher

Malergasse 8 · T 09 41/56 07 14

### Optik Matt

Alex-Center · T 09 41/4 29 09

Goliathstraße 4 · T 09 41/59 57 94 44

Lichtenfelser Str. 3 · T 09 41/6 96 86 19

Neupfarrplatz 11 · T 09 41/5 12 19

Gesandtenstr. 6 · T 09 41/5 16 82

### Optik Raab

Untere Bachgasse 10 · T 09 41/5 90 00

### Optik Schwarz

DEZ · T 09 41/4 90 99-0

### Optik Schneider

Domplatz 6 · T 0941/65 05 84

## Parfümerien und Kosmetik / Perfumeries

### City Parfümerie & Kosmetik

Schwarze Bären-Str. 7 · T 0941/5 49 90

### Domus Botanicus

Obere Bachgasse 16 · T 0941/3 82 06 03

### Parfümerie Douglas

DEZ · T 09 41/40 06 84

### Parfümerie F.X. Miller

Neupfarrplatz 16 · T 09 41/5 24 28

## Party-Service

### Party-Engel

Lappersdorfer Str. 75a · T 0941/89 20 67

## Reformhaus und Drogerien / Drugstores

### dm – Drogeriemarkt

DEZ · T 09 41/4 61 11 40

### Dirk Rossmann

Alex-Center · T 09 41/4 64 44 87 82

### Reformhaus-Naturkost

Vilsmeier

DEZ · T 09 41/40 17 87

### Vitalia

Alex-Center · T 09 41/4 60 58 24

## Reinigung / Dry-Cleaner

### Alex-Reinigung

Alex-Center · T 09 41/5 71 36

### Nicklas Textilpflege

DEZ · T 09 41/44 71 83

## Reisebüro / Travel Agencies

### Atlas-Reisen/Galeria Kaufhof

DEZ · T 09 41/44 85 41

### Aschenbrenner Reise Center

Alex-Center · T 09 41/64 64 06 90

### Neckermann Reisebüro

DEZ · T 09 41/4 64 53 10

### Reisebüro Armbruster

Obermünsterstr. 10 · T 09 41/56 26 77

### Reisebüro Venus

Goliathstr. · T 09 41/59 59 10

### TUI-Reisecenter Sommer

DEZ · T 09 41/46 46-60

## Sanitätshaus / Medical Supplies

### Sanitätshaus Reiss

DEZ · T 09 41/5 94 09-18

Obermünsterstr. 17 · T 09 41/59 40 90

## Schlüssel / Keys

### Rapid key & go

DEZ · T 09 41/4 61 00 27

### Key & more

Alex-Center · T 09 41/64 09 53 44

## Schmuck und Uhren / Jewelry and Watches

### andres & zimmermann

### die goldschmiede

Unter den Schwibbögen 9

T 09 41/38 13 05 58

### Bijou Brigitte - Modeschmuck

DEZ · T 09 41/4 77 15

### Charlotte

Haidplatz 7 · T 09 41/56 70 79

### Christ Juweliere und Uhrmacher

DEZ · T 09 41/40 13 31

### Der Hofjuwelier

Haidplatz 7 · T 09 41/5 80 44

### Design Schmuck Egretzberger

Tändlergasse 4 · T 09 41/5 99 96 69

### Drubba Uhren & Geschenke

Weisse-Hahnen-Gasse 1

T 09 41/2 98 62 68

### Goldschmiede Pfeiffer

DEZ · T 09 41/40 18 32

## Juwelier Kappelmeier

Neupfarrplatz 16 · T 09 41/5 58 74

## Juwelier Mühlbacher

Ludwigstraße 1 · T 09 41/50 27 97-0

## LeClou

DEZ · T 09 41/46 11 00 27

## Luisa

DEZ · T 09 41/46 10 35 00

## PERLENRAUSCH

Rote-Hahnen-Gasse 6

T 09 41/64 66 01 73

## schmuck – kultur by dieterle

Brückstraße · T 09 41/56 06 47

## Swarovski Partner Boutique

in der Gesandtenstr. / bei Neupfarrplatz

## Trauringe – Goldschmiede by

### juwelier dieterle

Posthorngäßchen 3

T 09 41/5 86 28 99

## Uhrenmuseum

Ludwigstraße 1 · T 09 41/50 27 97-0

## www.moderne-goldschmiede.de

Posthorngäßchen 3

## Schreibbedarf / Stationeries

### Nagel Papeterie

DEZ · T 09 41/4 50 21

## Schau hi

Obere Bachgasse 19

T 09 41/58 61 23 50

## Schuhe / Shoes

### Deichmann

Alex-Center · T 09 41/4 61 34 73

### HESS

Alex-Center · T 09 41/46 44 77 40

### Reno Schuhzentrum

DEZ · T 09 41/4 60 28 93

### Scarpa Schuhe

DEZ · T 09 41/40 13 30

### Schuhhaus RAAB

Neupfarrplatz 4 · T 09 41/56 05 17

### Schuhhaus Schwaiger

Neupfarrplatz 12 · T 09 41/5 22 99

### Sutor Schuhe

DEZ · T 09 41/4 75 99

Maximilianstraße 9 · T 09 41/5 18 58

Untere Bachgasse 14 · T 09 41/56 63 71

### Thomas Schuhe

DEZ · T 09 41/40 92 705

### Tretter Schuhe

DEZ · T 09 41/4 61 23 61



## Spielwaren / Toys

### Selmair Spielzeug

Untere Bachgasse 2 · T 09 41/5 12 25

DEZ ab April 2011

### Toys & more

DEZ · T 0941/ 49 09 30

## Sport und Freizeit / Sports and Recreation

### Intersport Tahedl

DEZ · T 09 41/40 12 40

### Lauf und Berg König

Neuhausstr. 4 · T 09 41/899 75 79

### MAMMUT Store Regensburg

Ludwigstr. 3 · T 09 41/64 66 36 20

### Runners Point

DEZ · T 09 41/69 63 35 71

### Sport Schrott

Rote Hahnengasse 3 · T 09 41/59 55 10

### Tanzsport-Bedarf Haschberger

Untere Bachgasse 3 · T 0941/5 18 38

## Stadtverwaltung / City Council

### Stadt Regensburg

D-Martin-Luther-Str. 1 · T 09 41/5 07-0

## Steuerberater / Tax Consultants

### Numera GmbH

Isarstraße 1 · T 09 41/46 62 80 40

### Stoffe, Gardinen, Teppiche, Textil / Drape- ry, Curtains, Carpets

### AH Mode Design

St. Georgenplatz 6 · T 09 41/50 27 59 02

### ALTMANN Stoffe & Kurzwaren

Schäffnerstr. 22 · T 09 41/2 90 98 34

### Betten Schur

Ludwigstr. 2-4 · T 09 41/5 58 91

### Gardinenboutique

Obermünsterstr. 5 · T 09 41/5 99 76 52

### Ticketshop

### Vorverkaufsstelle

### Jahn Regensburg

bei Tabak & Co in der Galeria Kaufhof  
Am Neupfarrplatz, Erdgeschoss

### Touristik

### Tourist-Information

Altes Rathaus

T 09 41/507-4410, -4411, -4412

## Verbände / Organizations

### Bayerischer Hotel- und Gaststättenverband e.V.

Orleanstraße 1 · T 09 41/79 52 49

### Landesverband des Bayerischen Einzelhandels e.V.

Richard-Wagner-Str. 18  
T 09 41/6 04 09-0

### Vereinigung der Kaufleute im Donau-Einkaufszentrum

Postfach 120 169 · T 09 41/46 08-0

### Werbegemeinschaft Regensburg e.V.

c/o Neues Rathaus T 09 41/5 07-28 50

## Versorgungsunterneh- men / Supply Companies

### Stadtwerke Regensburg GmbH

Greflingerstraße 22 · T 09 41/6 01-0

### Zoo / Pet Shop

### Haubensak Erlebniszoo

DEZ · T 09 41/4 64 42-0  
Bajuwarenstraße 31 · T 09 41/78 86 40

## Alphabetisches Firmenverzeichnis / Alphabetical Index

<b>A</b>	Carola Hair.....	68	<b>G</b>	Galeria Kaufhof .....	69	
AH Mode Design.....	72	CBR-Companies .....	70	Galeria Kaufhof .....	70	
aktiv / Castra Regina Center.....	67	Charlotte .....	71	GameStop – Elektronik Spiele.....	67	
Alex-Center Regensburg .....	68	Christ Juweliere und Uhrmacher .....	71	Gardineboutique .....	72	
Alex-Reinigung.....	71	Cigo .....	69	GDM .....	70	
Alla Turca.....	68	City Parfümerie & Kosmetik .....	71	Gelini.....	67	
ALTMANN Stoffe & Kurzwaren.....	72	Coca-Cola Erfrischungsgetränke .....	69	Gewerbepark Regensburg.....	68	
Altstadt-Engel Hotel & Cafe.....	69	Coloneum Antiquitäten .....	70	Glockl Biergarten .....	69	
Altstadthotel Am Pach.....	69	Cookmal .....	69	Glockl Pavillon .....	68	
Altstadthotel Arch * * * * .....	69	copy & paper .....	68	Goldschmiede Pfeiffer.....	71	
andres & zimmermann.....	71	<b>D</b>	Danziger Pelze .....	70	Gourmetinsel .....	68
Angelsport Muggenthaler .....	68	Deichmann .....	71	Gravenreuther.....	69	
Apotheke im DEZ .....	67	Depot Lifestyle Dekoration .....	70	<b>H</b>	Haarmoden – Helga Dantinger .....	68
Architekturbüro Gebert.....	67	Der Dunzinger .....	69	Hair 2 Go.....	68	
Aschenbrenner Reise Center .....	71	Der Hofjuwelier .....	71	Hallenbad .....	68	
Atlas-Reisen/Galeria Kaufhof .....	71	Der Musikus .....	70	Handyworld .....	67	
Autohaus Landsmann .....	67	Design-Optic .....	71	Haubensak Erlebniszoo .....	72	
Automobile Dressler GmbH .....	67	Design Schmuck Egretzberger .....	71	Hennes & Mauritz.....	70	
Automobile Kraus GmbH .....	67	Deutsche Bank Service-Center .....	67	HESS .....	71	
Auto Zeiler Service GmbH .....	67	Deutsche Post .....	67	Historische Wurstküche .....	69	
Avocado – Feinkost mit Biss .....	68	Die grüne Bar .....	68	Hongkong City .....	69	
AWG .....	70	Die Insel Fitness & Wellness .....	68	Hörgeräte Reichel .....	71	
<b>B</b>	Die Reisetasche .....	69	Hotel Courtyard by Marriott .....	69		
Bäckerei Bachmeier .....	67	Dillinger Hörgeräte .....	71	Hotel-Gasthof Götzfried * * * * .....	69	
Bäckerei Ebner .....	67	dm – Drogeriemarkt .....	71	Hotel-Gasthof Richard Held .....	69	
Bäckerei Schifferl .....	67	Dombuchhandlung .....	67	Hotel Münchner Hof * * * * .....	69	
Bäckerei Schwarzer .....	67	Domplatz 5 .....	67	Hotel-Restaurant Roter Hahn .....	69	
Bäckerei Wünsche im E-Center .....	67	Domus Botanicus .....	71	Hotel-Restaurant Wiendl * * * .....	69	
Bäckerei Zink.....	67	Donau-Arena .....	68	Hotel Weidenhof * * * .....	69	
Backstube Wünsche .....	67	Donau-Einkaufszentrum .....	68	Hussel .....	68	
Barber Shop .....	68	Donau-Post .....	70	Hutkönig – Der Hutmacher.....	70	
Bayerischer Hotel- und Gaststättenverband .....	72	Dr. Bernhard Gschößmann .....	70	<b>I</b>	Ingo Saar Marketing Konzept .....	70
Bear's & Friends .....	68	Drubba Uhren & Geschenke .....	71	Intersport Tahedl .....	72	
Bench.....	70	Dug telecom AG .....	67	<b>J</b>	Jack Wolfskin .....	70
Benetton .....	70	<b>E</b>	Eberl – Lotto am Dom .....	69		
Beos Backhaus am Pach .....	68	E-Center, Edeka .....	69			
Betten Schur .....	72	Eispavillon Kohlenmarkt .....	67			
Betty Barclay .....	70	Elektro Fritsch .....	68			
Bijou Brigitte - Modeschmuck .....	71	Erhardi Druck .....	68			
Billi's Kramladi .....	69	ESKA Reifendienst GmbH .....	67			
Biomarkt Neuhoff .....	69	Esprit .....	70			
Blizz aktuell .....	70	Esprit Men .....	70			
Blume & Dekoration .....	68	Etagère .....	69			
Blumen Sitzberger .....	68	Exit Jeans .....	70			
Bonbonniere Hornung .....	68	<b>F</b>	Farben Eckert .....	67		
Brandl-Bräu .....	68	Feuchtinger & Glechauf .....	70			
Brauerei Bischofshof .....	67	Fiemann .....	71			
Brauerei-Gaststätte .....	68	Fisch Maier .....	68			
Brauerei Kneitinger .....	67	Fondsladen .....	67			
BREE Regensburg .....	69	Fön-X .....	68			
Bunte Truhe .....	69	Franzis Kindermoden .....	70			
<b>C</b>	Freie Tankstelle .....	67				
C&A .....	70	Friedrich Pustet GmbH & Co. KG .....	67			
Cafe Alex .....	67	Friseur Klier .....	68			
Café Centro .....	67	Fuhrmann Wohnen .....	70			
Café Fleiner .....	67	Funkhaus Regensburg .....	70			
Café Latina .....	67	Fürstliches Brauhaus .....	69			
Café Latte .....	67	<b>G</b>	Galeria Kaufhof .....	69		
Café Salzstadel .....	67	Galeria Kaufhof .....	70			
Café Zink .....	67	GameStop – Elektronik Spiele.....	67			
Capcorner – Junge Mode .....	70	Gardineboutique .....	72			

## Einkaufstipp / Shopping tips

Ludwig 3	67	Regensburger Wochenblatt	70	Triumph	70
Luisa	71	Regensburger Wundertüte	69	TUI-Reisecenter Sommer	71
<b>M</b>		REHORIK	68	TVA Ostbayern	70
MAMMUT Store Regensburg	72	Reisebüro Armbruster	71	<b>U</b>	
Mc Donald's	69	Reisebüro Venus	71	Uhrenmuseum	71
Metzgerei Gierstorfer	68	Reno Schuhzentrum	71	Ulla Popken	70
Metzgerei Krain	68	Restaurant Brandner	69	<b>V</b>	
Meyerhofer - Obst aus aller Welt	68	Restaurant Roter Hahn	69	Vereinigung der Kaufleute im DEZ	72
Mister and Lady Jeans	70	REWAG	68	verynet.de	67
Mittelbayerische Kartenvorverkauf	67	Rossa	67	VIA APPIA	70
Mittelbayerische Zeitung	70	Rossi	67	V.I.A. – Verteilung im Auftrag	67
Modehaus Platzer	70	Rotaplan Offset	68	Vinzenz Murr	68
Modern Hair	68	Runners Point	72	Vinzenz Murr Grill	68
Müller Drogeriemarkt	69			Vision + Sound OHG	68
Münzen - Briefmarken Engel	69	<b>S</b>		Vitalia	71
<b>N</b>		SAAR mode+pelz	70	Vodafone-Shop	67
Nagel Papeterie	71	Salon Reitter	68	Vorverkaufsstelle	72
Nails for Nature	70	Sanitätshaus Reiss	71	<b>W</b>	
Nanu Nana	69	Sarik - Obst Gemüse	68	WaBe Walk & Berger GmbH	67
Neckermann Reisebüro	71	Saturn	68	Wein, Olive und mehr	68
New Yorker	70	Scarpa Schuhe	71	Wellensteyn Store Regensburg	70
Nicklas Textilpflege	71	Schau hi	71	Werbegemeinschaft Regensburg	72
NOA NOA	70	schmuck – kultur bei dieterle	71	WMF	69
Nordgau Apotheke	67	Schöne Sachen	70	Wöhrbad	68
Nordsee	69	Schreiner Regensburg	69	www.moderne-goldschmiede.de	71
Noris-Bank	67	Schuhhaus RAAB	71		
Numera GmbH	72	Schuhhaus Schwaiger	71	<b>X</b>	
<b>O</b>		Seceda	70	<b>Y</b>	
O, Partner-Shop	67	Selmair Spielzeug	72	<b>Z</b>	
one & only	70	Siegert Herrenausstatter	70	Zaubergarten	70
Optik Baumgartner OHG	71	Sisley	70	Zum Augustiner	69
Optik Güßbacher	71	Softesstand Obermeier	69	Zum Glöckl	69
Optik Matt	71	SORAT Insel-Hotel ★★★★	69	<b>O-10</b>	
Optik Raab	71	Sparda Bank	67	7camicie	70
Optik Schneider	71	Sparkasse Regensburg	67	1001 Frucht	68
Orsay	70	Sport Schrott	72		
<b>P</b>		Stadtbücherei	68		
Palmers	70	Stadt Regensburg	72		
Paluka Sobola & Partner	67	Stadtwerke Regensburg GmbH	72		
Parfümerie Douglas	71	St. Emmeram Hofapotheke	67		
Parfümerie F.X. Miller	71	St. Georg Ringhotel und	69		
Party-Engel	71	Street One	70		
Paulin Einrichtungshaus	70	Stumpf - Garburg	68		
PD Immobilien	69	Südfinanz AG	67		
Peek & Cloppenburg	70	Sunpoint-Studios	67		
Penni Moden	70	Sutor Schuhe	71		
Perlenrausch	71	Swarovski Partner Boutique	71		
Personenschifffahrt Klinger	68	SW-Sportswear-Lacoste	70		
Pflanzenparadies Haubensak	68	<b>T</b>			
Pizzeria Catania	69	Tabak Götz	69		
Platzhirsch	69	Takko	70		
Pöllinger Tracht & Leder	70	Tally Weijl	70		
Presseshop	69	Tanzsport-Bedarf Haschberger	72		
Pressezentrum Franz	69	Tchibo	68		
Prinzess Konditorei - Café	67	Tee Gschwendner	68		
PR+Werbung Ludwig Faust	71	Tee in – Wolfgang Ley	68		
Purpur	70	Tee- und Schokoladenhaus	68		
Pustet Buchhandlung	67	Thang Long	69		
<b>Q</b>		Therese Boutique	70		
<b>R</b>		Thomas Schuhe	71		
Rapid key & go	71	To be fan	70		
Reformhaus-Naturkost	71	Tourist-Information	72		
Regensburger Westbad	68	Toys & more	72		
		T-Punkt	67		
		Tretter Schuhe	72		

# Gastronomie in Regensburg



**R**egensburg röhmt sich einer stattlichen Dichte und Vielfalt an gastronomischen Einrichtungen. Einige hundert Betriebe hat die Werbegemeinschaft Regensburg für die Stadt zusammengetragen und nach Kategorien alphabetisch geordnet. Damit steht jedem Interessierten eine umfangreiche Übersicht nahezu aller gastronomischen Betriebe zur Verfügung.

Die eingetragenen Gastronomiebetriebe wurden sorgfältig recherchiert, es besteht dennoch kein Anspruch auf Vollständigkeit oder Richtigkeit der Einträge.

## Inhalt

Bar / Bistro / Café	76	Japanisch / Japanese	81	Weinstube / Wine Tavern	82
Eiscafe / Ice Cream	77	Koreanisch / Korean	81	Hotel	82
Cafeteria	78	Kroatisch / Cration	81	Imbiss / Diner	83
Discothek / Diskotheque	78	Kurdisch / Kurdish	81	Kneipe / Pub	83
Gaststätte / Restaurant	78	Mexikanisch / Mexican	82	Liveclub	84
Ägyptisch / Egypt	80	Schweizerisch / Swiss	82	Musikkneipe / Music Pub	84
Chinesisch / Chinese	80	Spanisch / Spanish	82	Nightclub / Tabledance	84
Französisch / French	80	Thailändisch / Thai	82	Onlinecafé	84
Griechisch / Greek	80	Türkisch / Turkish	82	Sportgaststätte /Public House	84
Indisch / Indian	80	Ungarisch / Hungarian	82		
Italienisch / Italian	80	Vietnamesisch / Vietnamese	82		

## Verzeichnis

### Bar / Bistro / Café

#### AKADEMIE SALON im Andreasstadel

Andreasstraße 28 · T 09 41 / 46 52 48 97

#### ALEX

Neupfarrplatz 8 · T 09 41 / 5 84 06 - 0

#### All'ora

Engelburgergasse 18

T 09 41 / 5 84 07 83

#### Am Peterstor

Am Peterstor 1a · T 09 41 / 5 59 19

#### Aran Regensburg

Gesandtenstr. 5 · T 09 41 / 2 06 02 30

#### Bar 13

Keplerstr. 13 · T 09 41 / 5 67 68 77

#### Beckmann's Café

Ziegenstorfstr. 115

T 09 41 / 30 74 20 10

#### Black Bean

Gesandtenstr. 3-5

T 09 41 / 2 06 06 31

#### Blue.Monkey.Room

Am Watmarkt

#### Boston Coffee Community

Untere Bachgasse 1 · T 09 41 / 94 31 06

#### Brasserie Dombrowski

Kramgasse 10-12 · T 09 41 / 5 73 88

#### Brazil

Prüfeninger Str. 106 · T 09 41 / 3 07 77 81

### Am Peterstor

Am Peterstor 1a · 93047 Regensburg

Tel. + Fax 09 41 / 5 59 19

Im Winter: Mo. - Sa. 08:00 - 19:00 Uhr

So. 09:00 - 19:00 Uhr

Sommer: Mo. - Sa. 08:00 - 22:00 Uhr

So. 09:00 - 22:00 Uhr

#### Butz

Schwandorfer Str. 18 · T 09 41 / 8 57 79

#### Café-Bar

Gesandtenstr. 14 · T 09 41 / 5 41 67

#### Cafe Bar Laurin

Im Gewerbepark C 02

T 09 41 / 4 61 17 22

#### Café-Brunner

Friedenstr. 23 · T 09 41 / 5 84 35 61

#### Cafe Cornetti

Messerschmittstr. 83

T 09 41 / 28 04 07 53

#### Cafe Klein

Killermannstr. 31 · T 09 41 / 3 28 01

#### Café Letterario

Rote-Löwenstr. 7 ·

T 09 41 / 4 61 70 06

#### Cafe Mea

Stadtamhof

#### Café Salzstadel

Weisse-Lamm-Gasse 1

T 09 41 / 56 57 46

#### Cafe Scholz

Dr. Martin Luther Str. 2

T 09 41 / 4 65 94 41

#### Cafe unter den Linden

Dr.-Johann-Maier-Str. 1

T 09 41 / 2 61 96

#### Callerario

Rote-Löwen-Str. 7 · T 09 41 / 5 76 62

#### Carlito's

Pustelpassage · T 09 41 / 50 27 58 58

#### Carpe Diem

Maximilianstr. 6 · T 09 41 / 5 23 61

#### Cartoon - Die kleine Mälze

Galgenbergstr. 20 · T 09 41 / 7 57 49

#### Cellini Café-Bistro

Friedenstr. 30 · T 09 41 / 7 85 25 30

#### Chapelle

Spiegelgasse 1 · T 09 41 / 5 99 99 61

#### Da Capo

K.-Adenauer-Allee 32

T 09 41 / 94 76 33

#### Dalbergs im Theater

Bismarckplatz 7 · T 09 41 / 91 06 98 63

#### Da Silva

Obermünsterstraße 9

T 09 41 / 6 02 70 43

#### Diba Cafefar

Drei-Mohren-Str. 13 · T 09 41 / 5 99 87 77

#### Diba Chocolat

Rote-Hahnen-Gasse 3

#### Drei Kronen

Drei-Kronen-G. 6 · T 09 41 / 56 19 78

#### Escobar

Blaue-Stern-Gasse 7a

#### Flannigan's American

U. d. Schwibbögen 3 · T 09 41 / 56 04 91

#### Felix

Fröhliche Türkenstr. 6

T 09 41 / 5 90 59

#### Fleiner

Weichser Weg 5 · T 09 41 / 4 77 33

#### Freiraum

Simadergasse 1 · T 09 41 / 5 84 19 53

#### Freisleben

Herrichstr. 1 · T 09 41 / 5 12 05

#### Freudenstein

St. Georgenplatz 8 · T 09 41 / 5 55 43

#### Fürstenhof

Maximilianstr. 4 · T 09 41 / 6 30 86 88

#### Galerie

Kohlenmarkt 6 · T 09 41 / 56 14 08

#### Goldenes Kreuz

Haidplatz 7 · T 09 41 / 5 72 32

#### Gustotheke

Hinter der Grieb 7

### HEMINGWAY'S



Café / American Bar / Restaurant

Frühstück von 09.00 - 14:30 Uhr

Traditionsgericht: Jambalaya  
amerikanisch - kreolische Küche

Obere Bachgasse 3-5

93047 Regensburg

Tel. 09 41 / 56 15 06

Mo. - Fr. 09:00 - 01:00 Uhr

Sa - So. 09:00 - 03:00 Uhr

**G'wölbe Bar**  
Am Römling 9 · T 09 41 / 58 61 23 48  
**HABundGUT Trinkstätte**  
Keplerstr. 3 · T 09 41 / 56 06 35  
**Jeans**  
Glockengasse 1 · T 09 41 / 5 17 82  
**Kaminski**  
Hinter der Grieb 6  
T 09 41 / 5 99 90 33  
**Ka5per**  
Hinter der Grieb 5  
**KICK ARENA Regensburg**  
Im Gewerbepark D 22  
09 41 / 4 61 22 44  
**KONA Coffee Garden**  
Gesandenstraße 8  
T 09 41 / 2 80 51 17  
St.-Kassians-Platz 6  
T 09 41 / 9 42 56 84  
**Konditorei Café Prock**  
Blaue Lilien-Gasse 3 · T 09 41 / 5 44 90  
**Königsgarten**  
Udetstr. 12 · T 09 41 / 8 30 25-0  
**Kunst & Kaffee**  
Obermünsterstr. 7  
**Luka**  
Jakobstr. 1 · T 09 41 / 5 31 67  
**Mandl**  
Hofgartenweg 2 · T 09 41 / 9 08 63  
**Margaritas**  
Furtmayrstr. 3 · T 09 41 / 7 05 52 41  
**Max's Bar**  
Maximilianstr. 28 · T 09 41 / 5 86 55 06  
**Mediterraneo**  
Am Ölberg 3  
**Moccabar**  
Brückstraße 5 · T 09 41 / 5 86 55 27  
**Mood**  
Am Wiedfang 2 · T 09 41 / 46 17 12 24  
**Morenito**  
Pfarrergasse 6 · T 09 41 / 6 98 96 90  
**Moritz Cafèbar**  
Untere Bachgasse 15  
T 09 41 / 5 99 88 40  
**Moskwa Café**  
Universitätstr. 100a  
T 09 41 / 99 09 09  
**MuseumsCafé**  
Dachauplatz 2-4 · T 09 41 / 5 67 62 76  
**Musik Café im Lokschuppen**  
Zollerstr. 1a · T 09 41 / 7 04 00 51  
**Nachbarschaft**  
Speichergasse 1 · T 09 41 / 91 06 98 63  
**Bar Nachtigall**  
Steinergasse 4  
**No. 7**  
Glockengasse 3 · T 09 41 / 56 31 08  
**Opera**  
Drei-Mohren-Str. 3 · T 09 41 / 5 67 44 33  
**Orange Club Bar**  
An der Steinernen Brücke  
T 09 41 / 2 80 56 67

### Orlando di Lasso



*Konditorei - Café*

Alter Kornmarkt 2  
93047 Regensburg  
Tel. 09 41 / 5 13 67  
Mo. - Sa. 07:30 - 18:00 Uhr

### Oscar Bar

Rote-Hahnen-Gasse 2  
T 09 41 / 6 30 84 55  
**Otto**  
Tändlergasse 4  
**Paletti Bar**  
Gesandenstr. 6 · T 09 41 / 5 15 93  
**Parklounge**  
Paracelsustr. 2 · T 09 41 / 6 98 96 35  
**Pavillon Café am Ostentor**  
Adolf-Schmetzer-Str. 11  
T 09 41 / 79 15 15  
**Pernsteiner**  
V. d. Tann Str. 40  
T 09 41 / 79 54 89  
**Picasso**  
U. d. Schwibbögen 1 · T 09 41 / 5 36 57  
**Prinzess-Café**  
Rathausplatz 2 · T 09 41 / 59 53 10  
**Piano-Bar Prestige im Hansa Hotel**  
Friedenstr. 7 · T 09 41 / 9 92 94 44  
**Pony**  
Obere Bachgasse 8 · T 09 41 / 56 56 83  
**Ramazotti**  
Ziegetsdorfer Str. 118 · T 09 41 / 3 58 66

### Bistro Rosarium im Dörnbergpark



tägl. geöffnet ab 10 Uhr  
warme Küche von 11 bis 23 Uhr

Hoppestr. 3a · 93049 Regensburg  
Tel. 09 41 / 2 68 85  
Fax 09 41 / 2 10 50  
info@bistro-rosarium.de  
www.bistro-rosarium.de

### Rauschgold

Obermünsterstr. 14

### Relax

Rote-Löwen-Str. 11 · T 09 41 / 5 80 08

### Rinaldi

Alter Kornmarkt 3a · T 09 41 / 5 99 39 57

### San Francisco Coffee Company

Friedenstr. 23 · T 09 41 / 6 46 38 89

### Sax Musik Bar

Hinter der Pfannenschmiede 1  
T 09 41 / 56 17 50

### Schierstadt Café + Bar

A. d. Schierstadt 1 · T 09 41 / 8 70 07 62

### Schiller Classic Bar & Lounge

Rote-Stern-Gasse 4 · T 09 41 / 2 90 36 16

### Schlosscafé

Emmeramsplatz 6 · T 09 41 / 5 04 85 05

### Schlössl

Altdorfer Str. 11 · T 09 41 / 29 92 61

### Segafredo

Friedenstr. 23 · T 09 41 / 5 86 22 47

### Segafredo Espresso

Goliathstr. 4 · T 09 41 / 5 86 22 47

### Specialita Arena

Erhardigasse 13 · T 09 41 / 6 30 87 30

### Sporrer

Landshuter Str. 44 · T 09 41 / 7 67 72

### Sudhaus

Domplatz 3 · T 09 41 / 5 19 46

### Tazza D'Oro

Köwe-Center

### Tigergreen Bagel-Store

Obere Bachgasse 20

### U-Bar

Spiegelgasse 3

### Via Ponte

Brückstraße · T 09 41 / 5 76 12

### Werber

Fr.-v.-Taxis-Ring 55 · T 09 41 / 38 05 38

### Wunderbar

Keplerstr. 11

T 09 41 / 5 31 30 (56 57 53)

### Zink

Weichser Weg 5 · T 09 41 / 4 61 22 93

### Eiscafé / Ice Cream

#### Am Dom

Krauterermarkt 2

#### Eis Dolomiti

Thundorfer Str. 6

T 09 41 / 28 05 22 34

#### Eis Pavillion

Kohlenmarkt 6

#### Eis Paradise

Maximilianstr. 25 · T 09 41 / 5 36 70

#### Gelato & Caffé

Friedenstr. 23 · T 09 41 / 5 84 36 90

#### Gelini

Neupfarrplatz 6a · T 09 41 / 5 76 34

#### Piccolo Gelateria-EisCafé

Drei-Mohren-Str. 2 · T 09 41 / 56 53 55

### Rimini

Brandlberger Str. 86 · T 09 41 / 4 07 93

### Rimini West

Agnessstr. 24 · T 09 41 / 4 07 93

### Rossi

Neupfarrplatz · T 09 41 / 6 30 83 83

### Venezia

Glockengasse 3 · T 09 41 / 5 89 71

## Caféteria

### Café Zweites Leben

im Bezirksklinikum Universitätsstr. 84  
T 09 41 / 94 1-0

### Caféteria der Barmherzigen Brüder

Prüfeninger Str. 86 · T 09 41 / 36 9-0

### Caféteria im METRO Großmarkt

Bajuwarenstr. 11 · T 09 41 / 4 60 5-0

### Caféteria Universität

F.-J.-Strauß-Allee 11 · T 09 41 / 9 43 0-1

## Discothek/ Diskothek

### Boiler Room

Vilshofener Str. 3

### Fledermaus

Merianweg 4 · T 09 41 / 99 34 14

### Funpark

Langobardenstr. 2

T 09 41 / 7 04 09 89

### Gästehouse

Maximilianstraße 28

T 09 41 / 5 86 55 06

### Gloria

Simadergasse 2a · T 09 41 / 58 43 31 40

### Karma Lounge

Obermünsterstr. 14 · T 09 41 / 2 80 50 83

### Partymaus

Im Gewerbepark D 51

T 09 41 / 99 34 14

### Polar 2

Dr.-Gessler-Str. 2 · T 09 41 / 9 46 69 73

### Qu

Merianweg 4 · T 09 41 / 99 34 14

### Saints&Sinners

Gesandtenstr. 3

### Scala

Gesandtenstr. 6-8 · T 09 41 / 5 22 93

### Sudhaus

Donaulände 20 · T 09 41 / 5 19 46

### Suite 15

St. Petersweg.15 · T 09 41 / 5 04 12 07

### Suzie Wong Lounge

Obermünsterstr. 14 · T 09 41 / 56 14 08

## Gaststätte/Restaurant/ Biergarten

### Alte Kuchl am Königshof

Am Königshof 2 · T 09 41 / 5 99 85 30

### Alte Linde

Müllerstr. 1 · T 09 41 / 8 80 80



### Alte Münz

Restaurant mit traditioneller  
Oberpfälzer Schmankerlküche

Fischmarkt 7  
93047 Regensburg  
Tel. 09 41 / 5 48 86  
Fax 09 41 / 56 03 97  
Täglich: 11:00 - 24:00 Uhr  
[www.alte-muenz.de](http://www.alte-muenz.de)

### Bischofshof Braustuben

Dechbettener Str. 50  
T 09 41 / 20 82 17-0

### Bläue Traube Gasthof

Reinhausen 8 · T 09 41 / 4 18 55

### Brandl Bräu

Ostengasse 16 · T 09 41 / 58 43 30 16

### Burgweintinger Hof

Im Ried 1 · T 09 41 / 7 35 52

### business DINER

Osterhofener Str. 14

T 09 41 / 4 67 13 59

### Chez Thierry

Am Römling 1 · T 09 41 / 58 61 25 88

## Chaplin Restaurant



Restaurant - Kneipe - Cafe

Lokal u. Garten mit schöner Atmosphäre,  
große Essensauswahl, durchg. warme Küche

Adolf-Schmetzler-Str. 5 · 93055 Regensburg

Tel. 09 41 / 79 82 00

Mo. - Fr. 11:30 - 1:00 Uhr

Sa. 16:00-1:00 Uhr / So. 15:00-24:00 Uhr

### Alte Ziegelei

Ziegelesdorfer Straße 111

T 09 41 / 4 02 80

### Anno Domini

Metgebergasse 2 · T 09 41 / 28 05 20 99

### Antonius Haus

Am Mühlweg 13 · T 09 41 / 7 69 80

### Apostelkeller

Am Ölberg 5a · T 09 41 / 56 39 76

### Arberhütte

Arberstr. 15 · T 09 41 / 4 16 38

### Auer Bräu

Schwandorfer Str. 41

T 09 41 / 8 85 97

### AZUR Campinggaststätte

Weinweg 40 · T 09 41 / 27 00 25

### Bergfrieden

Erzgebirgstr. 40 · T 09 41 / 6 22 46

### Bischofshof am Dom

Krauterermarkt 3

T 09 41 / 58 46 - 0

### Culinaris

Im Gewerbepark D 80

T 09 41 / 4 02 88 10

### d'Quetschn

Kalmünzergasse 4

T 09 41 / 5 67 61 46

### Dampfnudel Uli

Watmarkt 4 · T 09 41 / 5 32 97



### Restaurant Brandner

Hier sitzen Gäste direkt an der Donau mit Altstadtblick. Morgens lockt das Frühstücksbuffet und abends wird junge, ambitionierte Küche serviert. Im Sommer auch auf der Terrasse.

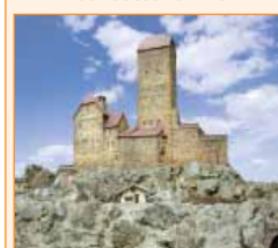
Frühstück Mo-Fr 06.30-10.30 Uhr

Frühstück Sa-So 07.00-11.00 Uhr

Abendkarte Di-Sa 11.30-24.00 Uhr

Müllerstraße 7 · 93059 Regensburg  
T (0941) 810 40 · [www.sorat-hotels.com](http://www.sorat-hotels.com)

## Dechbettener Hof



Gasthof - Hotel - Restaurant

Schweizerisch - Bayerisch

Große Gartenterrasse

Kinder-Erlebnis-Spielplatz

Streichelzoo - Freiland-Modell-Eisenbahn

Dechbetten 11 · 93051 Regensburg

Tel. 09 41 / 3 52 83

Restaurant: Di. - So. 09:00 - 24:00 Uhr

## Dicker Mann Kleine Brauschänke



Restaurant  
Krebsgasse 6  
93047 Regensburg  
Tel. 09 41 / 5 73 70  
Täglich: 09:30 - 01:00 Uhr  
[www.dicker-mann.de](http://www.dicker-mann.de)

**David**  
Watmarkt 5 · T 09 41 / 56 18 58  
**DINEA Café-Restaurant im Kaufhof**  
Neupfarrplatz 8 · T 09 41 / 58 37-0  
**Eisbuckel**  
Fikentscherstr. 3 · T 09 41 / 9 66 24

**Eisener Krug**  
Untere Bachgasse 9  
**Fischerhaus**  
Untere Regenstr. 7 · T 09 41 / 4 34 39  
**Fürstliches Brauhaus**  
Waffnergasse 6-8 · T 09 41 / 28 04 33-0  
**Gänsbauer**  
Keplerstr. 10 · T 09 41 / 5 78 58  
**Glöckl Biergarten**  
Weichser Weg 5 · T 09 41 / 4 51 06  
**Goldener Hirsch**  
Großprüfungen 21  
T 09 41 / 3 78 22 61

**Götzfried Gasthof und Hotel**  
Wutzhofen 1 · T 09 41 / 69 61-0

**Gravenreuther**  
Hinter der Grieb 10  
T 09 41 / 5 50 50

**Hahn**  
Obere Regenstr. 32 · T 09 41 / 4 17 10  
**Haus Heuport**  
Domplatz 7 · T 09 41 / 5 99 92 97

**Herrmann's Bürgerstuben**  
Augsburger Str. 69 · T 09 41 / 99 75 61  
**Historische Wurstküche**  
Thundorferstr. 3

**Historisches Eck**  
Watmarkt 6 · T 09 41 / 46 52 47 36  
**Hofbräuhaus**  
Waaggäßen 1 · T 09 41 / 5 12 80

**Hubertushöhe**  
W.-Raabe-Str. 1 · T 09 41 / 9 02 57  
**Jakobi**  
Jakobstr. 6 · T 09 41 / 5 86 28 19

**Katharinenhof**  
Prüfeninger Str. 83 · T 09 41 / 2 15 80  
**Kneiting**

Arnulfplatz 3 · T 09 41 / 5 24 55  
Arnulfplatz 3 · T 09 41 / 5 24 55

## Hotel-Restaurant Wiendl

Universitätsstr. 9 · 93053 Regensburg  
Tel. 09 41 / 9 20 27 - 0  
Mo - Fr: 10 - 24 Uhr, So + Feiertage:  
10 - 15 Uhr, Sa: ab 30 Personen  
[www.hotelwiendl.de](http://www.hotelwiendl.de)

**Kneiting Keller**  
Galgenbergstr. 18 · T 09 41 / 7 66 80

**KOSTbar**  
Glockengasse 5 · T 09 41 / 5 86 56 44  
**Kreuzschänke**  
Kreuzgasse 25 · T 09 41 / 5 42 00

## Kolpinghaus Regensburg



**Kongress- und Kulturzentrum**  
Restaurant/Partyservice/ Wohnheim  
Adolph-Kolping-Straße 1  
93047 Regensburg  
Tel. 09 41 / 59 50 00  
[info@kolpinghaus-regensburg.de](mailto:info@kolpinghaus-regensburg.de)  
[www.kolpinghaus-regensburg.de](http://www.kolpinghaus-regensburg.de)  
Mo - Sa: 9 - 24 Uhr, So: 9 - 16 Uhr

## La Snackeria

Lilienthalstr. 10 · T 09 41 / 3 07 58 91

**Land in Sonne**  
Augsburger Str. 36c · T 09 41 / 9 45 52 55

**Landshuter Hof**  
Landshuter Str. 24 · T 09 41 / 5 67 49 38

**Le Marin**  
Landshuter Str. 19 · T 09 41 / 89 96 79 40

**Leerer Beutel**  
Bertoldstr. 9 · T 09 41 / 5 89 97

**Lessing**  
D.-Martin-Luther-Str. 14

T 09 41 / 5 90 02

**LeMura**  
Hinter der Grieb 5 · T 09 41 / 5 99 93 10

**Locanda Botticelli**  
Maximilianstr. 28 · T 09 41 / 5 18 37

**Lorenzini**  
Gesandtenstr. 3-5 · T 09 41 / 69 89 66 17

**Maltheser**  
Weitoldstr. 6 · T 09 41 / 5 17 06

**Maredo**  
Maximilianstr. 9a · T 09 41 / 5 99 80 34

**Mariandl**  
Fleischmannstr. 23 · T 09 41 / 4 92 85

## Meier im Stadler-Bräu

Stadtamhof 15 · T 09 41 / 8 56 82

**Neue Wurstkuch'l**

Fröhl. Türkenstr. 14

**Niebauer**

Donaustaufer Str. 314

T 09 41 / 4 03 94

**Opatija Grill**

Augsburger Str. 40 · T 09 41 / 9 42 58 22

**Orkan**

Holzländerstr. 1 · T 09 41 / 5 46 05

**Osteria Luna Rossa**

Fischgässel 1 · T 09 41 / 5 99 79 33

**Pachamama**

Bischof-Konrad-Straße 4b

T 09 41 / 94 27 95 48

**Papageno**

Keplerstr. 14

T 09 41/6 30 81 65

**Park-Restaurant**

Th.-Heuss-Platz 4 · T 09 41 / 99 91 95

**Parzefall**

Obertraublinger Str. 54

T 09 41/7 14 59

**Prüfener Schlossgarten**

Prüfener Schlossstr. 75

T 09 41/30 78 59 14

**Regensburger Suppenbar**

Im Gewerbepark D 42

**Reindl's Bierstüberl**

Aussiger Str. 17 · T 09 41 / 6 54 81



Schmeckt! Natürlich! Gut!

## Regensburger Weissbräuhaus

Schwarze-Bären-Straße 6

93047 Regensburg

Tel. (09 41) 5 99 77 03

[www.regensburger-weissbrauhaus.de](http://www.regensburger-weissbrauhaus.de)

## Rive Droite

Drei-Mohren-Str. 1 · T 09 41 / 5 20 21

**Rosenpalais**

Minoritenweg 20 · T 09 41 / 5 99 75 79

**Sam Kullman's Diner**

Friedenstraße 10 · T 09 41 / 6 30 98 33

**Schlachthof**

Prinz-Ludwig-Str. 1a · T 09 41 / 79 42 01

**Schlegl**

Deutschherrnweg 4 · T 09 41 / 9 05 74

**Schmauskeller**

Bischof-Wittmann-Str. 26

T 09 41 / 9 04 52

**Roter Hahn**



*Hotel und Restaurant*

Rote - Hahnen - Gasse 10  
93047 Regensburg  
Tel. 09 41 / 59 50 90  
Mo. - So. 06:00 - 24:00 Uhr  
info@roter-hahn.com  
www.roter-hahn.com

**Schmid**

Lappersdorfer Str. 36  
T 09 41 / 8 03 27  
**Silberne Gans**  
Werftstr. 3 · T 09 41 / 2 80 55 98  
**Spitalgarten**  
St. Katharinenplatz 1 · T 09 41 / 8 47 74  
**Spitalkeller**  
Alte Nürnberger Str. 12  
T 09 41 / 89 41 69  
**Steakhütte Marienwinkel**  
Roter-Brach-Weg 16  
T 09 41 / 3 83 99 90  
**St. Georg Restaurant**  
Karl-Stieler-Str. 8 · T 09 41 / 91 09 - 0

**Staudinger Hof**

Mackensenstr. 22  
T 09 41 / 7 59 65  
**Suppenbar**  
Obere Bachgasse 12  
T 09 41 / 5 04 79 39  
**Südstüberl**  
Th.-Storm-Str. 18 · T 09 41 / 9 46 76 92  
**Sweet Cuisine**  
Kramgasse 14  
**Villa Toscana**  
Augsburger Str 40 · T 09 41 / 9 42 58 22  
**Westschänke**  
Hochweg 59c  
**Zum Augustiner**  
Neupfarrplatz 15 · T 09 41 / 5 84 04 55  
**Zum goldenen Faß**  
Spiegelgasse 10 · T 09 41 / 6 46 39 60  
**Zum Steidlewirt**  
Am Ölberg 13 · T 09 41 / 56 08 02  
**Zur Brauschänke**  
Galgenbergstr. 3 · T 09 41 / 9 47 65  
**Zur Walba**  
Unterirading 1 · T 09 41 / 21 02

**Ägyptisch / Egypt**

**Egyptos**  
Landshuter Str. 18 · T 09 41 / 30 79 58 11

**Chinesisch / Chinese**

**China Restaurant Dong Fang**  
Friedrich-Viehbacher-Allee 5  
T 09 41 / 7 50 12 08  
**China Restaurant Choi-Wah**  
Klenzestr. 27 · T 09 41 / 99 73 44  
**China-Restaurant Chang**  
Johann-Hösl-Str. 11 · T 09 41 / 70 99 64  
**China-Restaurant REZ**

Rennweg 12 · T 09 41 / 3 78 26 32  
**China-Restaurant Shanghai**  
Thundorferstr. 10  
**Die Perle Asiens**  
Im Gewerbepark D 45  
T 09 41 / 40 06 30  
**Hong Kong City**  
Weichser Weg 5 · T 09 41 / 4 61 62 88  
**Hua Dan**

Bischof-Konrad-Str. 9  
T 09 41 / 76 08 67  
**Land des Lächelns**  
Leublfingerstr. 1 ·  
T 09 41 / 78 53 19 68  
**Saigon**  
Sternbergstr. 13 · T 09 41 / 5 31 86  
**Shangri La**  
Vilsstr. 26 · T 09 41 / 46 10 57 41  
**Tai Pan China-Restaurant**  
Dr.-Gessler-Str. 45 · T 09 41 / 94 91 94  
**Wok House**  
Obermünsterplatz 2  
T 09 41 / 56 73 34

**Französisch / French**

**Chez Thierry**  
Am Römling 1 · T 09 41 / 58 61 25 88  
**Mirabelle**  
Drei-Mohrenstr. 11  
T 09 41 / 5 67 42 74  
**Orphee**  
Untere Bachgasse 8 · T 09 41 / 5 29 77  
**Vitus**  
Hinter der Grieb 8 · T 09 41 / 5 26 46

**Griechisch / Greek**

**Akropolis**  
Leublfingstr. 9 · T 09 41 / 70 44 14  
**Der Grieche am Herzoghof**  
Alter Kornmarkt  
T 09 41 / 5 99 93 03  
**Naussa**  
Hans-Sachs-Str. 6 · T 09 41 / 2 69 05  
**Perivoli**  
Stadtamhof 24 · T 09 41 / 5 70 06  
**Rhodos**  
Wöhrdstr. 24 · T 09 41 / 5 72 01  
**Saloniki**

Schwabelweiser Kirchstr. 6  
T 09 41 / 4 07 39  
**Schildbräu**

**Indisch / Indian**

**Bombay**  
Unter den Schwibbögen 21  
**Bombay-Express**  
Am Ölberg 3 · T 09 41 / 5 84 09 54  
**Elefantenhaus**  
Engelburgergasse 1 · T 09 41 / 5 99 99 58

**Ganesha**



*Mo - Sa, außer Feiertage:  
Günstige Mittagsgerichte inkl. Suppe  
oder Salat ab 5,50 Euro.  
Jeden Sonntag 11.30 - 16 Uhr:  
Buffet 9,90 Euro*  
**Maximilianstr. 23 • 93047 Regensburg**  
Tel. 09 41/5 86 19 94  
Täglich: 11.30 - 24 Uhr

**Maharadscha**

Zollerstr. 15 · T 09 41 / 70 97 00  
**Shah's Garden**  
Im Reichen Winkel 21 · T 09 41 / 6 23 23  
**Taj-Mahal**  
Ostengasse 17 · T 09 41 / 56 17 27

**Italienisch / Italian**

**Adria**  
St. Mihiel-Str. 7  
**A Catania Pizzeria**  
Weichser Weg 5 · T 09 41 / 44 86 03  
**Antica Mola**  
Uhlandstr. 19 · T 09 41 / 2 55 35  
**Da Luigi**  
Krebsgasse 4  
**Da Noi**  
Ludwig-Thoma-Str. 44  
**Da Salvatore**  
Puricellistr. 15 · T 09 41 / 2 44 14  
**Da Tino**  
Haidplatz 4 · T 09 41 / 56 13 35  
**Escena**  
Grasgasse 1 · T 09 41 / 5 44 82  
**Faraone**  
Nürnberger Str. 230  
**Galileo**  
Arnulfsplatz 6 · T 09 41 / 5 39 06  
**Il Pescatore**  
Friedenstr. 7 (im Hansa Apart Hotel)  
T 09 41 / 79 32 76  
**La Scala**  
An der Irler Höhe 34 · T 09 41 / 46 44 77 44

**Al Camino & Peppers**

Italienisches Restaurant/mexikanische Cantina

*Pizzeria mit Holzofen,  
große Sonnenterrasse**Am Haidplatz in der historischen Altstadt,  
liegt das Lokal in einem alten, rustikalen  
Gemäuer.*

Haidplatz 7a · 93047 Regensburg  
Tel. 09 41 / 5 99 78 80  
Täglich: 10:00 - 01:00 Uhr  
[www.alcamino-regensburg.de](http://www.alcamino-regensburg.de)

**Bavarese**

Italienisches Ristorante . Pizzeria

*Genießen Sie die Klassiker der  
italienischen Küche oder lassen Sie sich  
mit wöchentlich wechselnden  
Kreationen überraschen.*

Hotel Münchner Hof Regensburg  
Tändlergasse 9  
Tel. 09 41 / 5 86 29 33  
tägl. 11:30 - 14:00 Uhr &  
17:30 - 23:00 Uhr

**Da Piétre e Fabio***Frische hausgemachte Pasta*

Grasgasse 1  
93047 Regensburg  
Tel. 09 41 / 7 84 54 80

Mo. - Do 11:30 - 14:00 Uhr  
18:00 - 24:00 Uhr  
Fr. und Sa. 18:00 - 24:00 Uhr  
So. Ruhetag

**L'Osteria**

Am Watmarkt 1 · T 09 41 / 5 99 91 81

**La Cucina Lavacca**Im Gewerbepark C 29a  
T 09 41 / 56 27 55**La Dolce Vita**

Badstr. 6 · T 09 41 / 8 03 05

**La Gondola**

Gerlichstr. 2 · T 09 41 / 2 24 06

**La Piazzetta**

Schopperplatz 3 · T 09 41 / 8 34 08

**Lorenzini**

Gesandtenstr. 3-5 · T 09 41 / 69 89 66 17

**Milano Pizzeria**

Burgunderstr. 17 · T 09 41 / 7 33 19

**Ninoverso**

Hofgartenweg 6 · T 09 41 / 9 73 40

**OSTERIA FEDERICO II**

Piemontesische Küche

Deischgasse 1 · 93047 Regensburg

Tel. 09 41 / 56 55 88

Montag Ruhetag

Di. - So. 12-14 Uhr

und 17:30-23:00 Uhr

**Pasteria Il Golosone**

Pasta Fresca

*täglich frische  
selbstgemachte Pasta*

Blaue-Lilien-Gasse 4 · 93047 Regensburg

Tel. 09 41 / 2 80 50 50

Mo. - Sa.: 12:00 - 14:30 Uhr,

18:00 - 23:00 Uhr

Sonntag Ruhetag

[www.pasteria-il-golosone.de](http://www.pasteria-il-golosone.de)**Trattoria Veneta**

Isarstr. 66 · T 09 41 / 51 08 79

**Uni Pizzeria**

Universitätstr. 31 · T 09 41 / 9 56 06

**Japanisch / Japanese****Japan Corner**

Dr.-Gessler-Str. 45 · T 09 41 / 99 00 88

**Kyoto-Sushi Bar**

Ludwigstr. 7 · T 09 41 / 5 86 58 77

**Ogawa**

An der Scherbenbreite 1

T 09 41 / 29 79 91 75

**Sushi Am Dom (Take away)**

Watmarkt 7 · T 09 41 / 5 99 99 85

**Sushihaus**

Wollwirkgasse 2 · T 09 41 / 5 67 64 80

**Taifun**

Schickanederstr. 2a (Posthof)

T 09 41 / 70 81 26 68

**Koreanisch / Korean****Korea**

Dr. Gessler Str. 2 · T 09 41 / 99 25 54 46

**Kroatisch / Croatian****Dalmacija**

Donaustaufer Str. 30 · T 09 41 / 4 41 26

**Goldener Ochs**

Schwanenplatz 3 · T 09 41 / 56 05 18

**Kurdisch / Kurdish****Danubi**

Steinergasse 4

T 09 41 / 58 61 24 42

**Exil**

Weißgerbergraben 14

T 09 41 / 5 86 58 16

**Lokanta**

Haaggasse 15 · T 09 41 / 5 33 21

**Mesopotamia**

Metzebergasse 2 · T 09 41 / 56 99 33 06

**Mexikanisch / Mexican**

**Carlitos**

Pustelpassage · T 09 41 / 4 65 27 02

**El Sombrero**

Fischgässl 2 · T 09 41 / 58 40 28 90

**Jalapenos**

Schottenstr. 4 · T 09 41 / 5 67 40 40

**Peppers**

Haidplatz 7a · T 09 41 / 5 86 55 55

**Mexicano**

Domplatz 3 · T 09 41 / 69 87 57 27

**Schweizerisch / Swiss**

**Dechbettener Hof**

Dechbetten 11 · T 09 41 / 3 52 83

**Spanisch / Spanish**

**Bodega**

Vor der Grieb 1a

T 09 41 / 5 84 04 86

**essbar espanol**

Rote-Hahnen-Gasse 1

T 01 73 / 8 86 69 89

**Tapas**

Am Ölberg 11 · T 09 41 / 5 18 89

**Casa Rios**



In stillvollem Ambiente  
mit gemütlicher Terrasse

Role-Löwen-Straße 10 (Nähe Arnulfsplatz)

93047 Regensburg

Tel. 09 41 / 5 99 95 98

Mi. - Mo.: 18:00 - 01:00 Uhr

[www.casa-rios.de](http://www.casa-rios.de)

**Thailändisch / Thai**

**Baanthai**

Dechbettener Str. 6

T 09 41 / 2 18 77

**Bambusgarten**

Im Gewerbepark D 48

T 09 41 / 4 64 69 73

**the Thai**

Haidplatz 3 · T 09 41 / 9 46 75 65

**Türkisch / Turkish**

**Bosphorus**

Hoher-Kreuz-W. 36

T 09 41 / 79 21 22

**Ungarisch / Hungarian**

**Restaurant Hunia**

Brandlberger Str. 109

T 09 41 / 2 08 50 29

**Vietnamesisch / Vietnamese**

**Saigon**

Sternbergstr. 13 · T 09 41 / 5 31 86

**Weinstube / Wine Tavern**

**Winzerer Weinstuben**

Nürnberg Str. 351

T 09 41 / 8 97 97 38

**Central**

Margaretenstraße 18

T 09 41 / 2 98 48 40

**Courtyard by Marriott**

Bamberger Str. 28 · T 09 41 / 81 01 - 0

**Dechbettener Hof**

Dechbetten 11 · T 09 41 / 3 52 83

**Elements**

Alter Kornmarkt 3 · T 09 41 / 38 19 86 00

**Etap Hotel**

Junkerstr. 1 · T 09 41 / 78 95 41

**Goliath Hotel am Dom**



Genießen Sie romantische Ausblicke.

Goliathstraße 10 · 93047 Regensburg

Tel. 09 41/20 00 90-0

Fax 09 41/20 00 90-99

[www.hotel-goliath.de](http://www.hotel-goliath.de)

**Zum Steirer Eck**



Gemütliche Weinstube

Steirische Spezialitäten

Ludwigstr. 6

93047 Regensburg

Tel. 09 41 / 5 39 08

[www.zum-steirer-eck.de](http://www.zum-steirer-eck.de)

Taglich geöffnet: 16:00 bis 1:00 Uhr

**Hotel**

**Altstadthotel Am Pach**

Untere Bachgasse 9

T 09 41 / 2 98 61 - 0

**Altstadthotel Arch**

Haidplatz 3 · T 09 41 / 58 66 - 0

**Am Peterstor**

Frohl. Türkenstr. 12 · T 09 41 / 5 45 45

**Apollo Minotel**

Neuprull 17 · T 09 41 / 91 05 - 0

**Avia Hotel**

Frankenstr. 1-3 · T 09 41 / 40 98 - 0

**Best Western Atrium Hotel & Meeting**

Im Gewerbepark D90 · T 09 41 / 4 02 80

**Best Western Premier Hotel Regensburg**

Ziegetsdorfer Straße 111

T 09 41 / 4 02 80

**Bischofshof am Dom**

Krauterermarkt 3 · T 09 41 / 58 46 - 0

**Bischofshof Braustuben**

Dechbettener Str. 50 · T 09 41 / 20 82 17 - 0

**Brook Lane Hostel**

Obere Bachgasse 21

T 09 41 / 6 90 09 66

**Castle Hotel**

St.-Petersweg 3 · T 09 41 / 58 61 27 07

**Götzfried**

Wutzlhofen 1 · T 09 41 / 69 61 - 0

**Hansa Apart Hotel**

Friedenstr. 7 · T 09 41 / 99 29 - 0

**Hotel Altstadt-Engel**

Gesandtenstraße 12

T 09 41 / 30 79 72 56

**Hotel Haslbach**

Chamerstr. 256 · T 09 41 / 69 69 90

**Hotel Münchner Hof**

Tändlergasse 9 · T 09 41 / 5 84 40

**Hotel-Restaurant Richard Held**

Irl Nr. 11 · T 0 94 01 / 9 42-0

**Hotel-Restaurant Wiendl**

Universitätsstr. 9 · T 09 41 / 9 20 27 - 0

**Ibis Furtmayr**

Furtmayrstr. 1 · T 09 41 / 78 04-0

**Jugendherberge**

Wöhrdstr. 60 · T 09 41 / 5 74 02

**Kaiserhof am Dom**

Kramgasse 10/12 · T 09 41 / 5 85 35 - 0

**Karmeliten**

Dachauplatz 1 · T 09 41 / 5 43 08

**I'Ostello**

Schäffnerstraße 20 · T 09 41 / 63 08 74 90

**Mercure**

Grunewaldstr. 16 · T 09 41 / 78 82 - 0

**Orphée „Landhaus-Andreasstadel“**

Andreasstr. 26 · T 09 41 / 59 60 23 00

**Orphée „Kleines Haus“**

Wahlenstr. 1 · T 09 41 / 59 60 20

**Hotel Münchner Hof**

Mitten im historischen Altstadtkern liegt unser Hotel aus dem 13. Jahrhundert in ruhiger und zentraler Lage.

Tändlergasse 9 · 93047 Regensburg

Tel. 09 41 / 5 84 40

[info@muenchner-hof.de](mailto:info@muenchner-hof.de)

[www.muenchner-hof.de](http://www.muenchner-hof.de)

**Orphée „Großes Haus“**

Untere Bachgasse 8 · T 09 41 / 5 96 02 - 0

**Parkhotel Maximilian**

Maximilianstr. 28 · T 09 41 / 5 68 50

**Roter Hahn**

Rote-Hahnen-Gasse 10

T 09 41 / 5 95 09 - 0

**Sorat Insel Hotel**

Müllerstr. 7 · T 09 41 / 8 10 40

**St. Georg Ringhotel**

Karl-Stieler-Str. 8 · T 09 41 / 91 09 - 0

**Stadthotel**

Gutenbergstraße 17 · T 09 41 / 99 25 57 55

**Star Inn Hotel**

Bahnhofstr. 22

93047 Regensburg

Tel. 09 41 / 5 69 30

Täglich: 24 h

[www.starinnhotels.de](http://www.starinnhotels.de)

**Straubinger Hof**

Adolf-Schmetzer-Str. 33

T 09 41 / 6 00 30

**Weidenhof**

Maximilianstr. 23 · T 09 41 / 5 30 31

**Zum fröhlichen Türken**

Fröhl.-Türken-Str. 11 · T 09 41 / 5 36 51

**Hotel-Restaurant Wiendl**

Universitätsstr. 9 · 93053 Regensburg

Tel. 09 41 / 9 20 27 - 0

Mo - Fr: 10 - 24 Uhr, So + Feiertage:

10 - 15 Uhr, Sa: ab 30 Personen

[www.hotelwiendl.de](http://www.hotelwiendl.de)

**Imbiss / Diner****An Ngon**

Fröhliche Türkenstr. 9

**Asia Bistro Peking**

Friedenstr. 23 · T 09 41 / 5 84 34 94

**Asia Imbiss**

Brandlberger Str. 107

T 09 41 / 4 61 20 67

**Asia Imbiss**

Keplerstr. 4 · T 09 41 / 4 61 20 67

**Avocado**

Weichser Weg 5 · T 09 41 / 40 13 14

**Bambi's**

Wollwirkerstrasse 11

**Bayro Oriental**

Fischmarkt 4

**Bei Mustafa**

Altmühlstr. 11 · T 09 41 / 4 09 26 62

**Bistro du Centre (du Köwe)**

Dr.-Gessler-Str. 45

T 09 41 / 9 45 51 05

**Bistro im Krankenhaus St. Josef**

Landshuter Str. 65 · T 09 41 / 7 82-0

**Bistro im Möbelhaus Hiendl**

Sulzfeldstr. 1

**Burger King**

Bahnhofstr. 18 · T 09 41 / 59 57 99 10

Max-Planck-Str. 8 · T 09 41 / 7 80 33 57

**Centro**

Weichser Weg 5 · T 09 40 03 / 26 52

**Creperia**

Friedenstr. 23

**Döner & Kebap**

Fischmarkt 4

**Döner Stand**

Am Kornmarkt · T 09 41 / 5 67 61 53

**Ephesus**

Rote-Hahnen-Gasse 4

**Ha Tien Imbiss**

Kohlenmarkt 1 · T 09 41 / 5 83 88

**Ha Van Imbiss**

Glockengasse 7 · T 09 41 / 5 58 66

**Hong Kong Store**

Obermünsterstr. 9a

**Karaca**

Friedenstr. 23

**Kentucky Fried Chicken**

Frankenstr. 2 · T 09 41 / 4 61 67 67

**Laras Imbiss**

Fischmarkt 12 · T 09 41 / 5 86 17 54

**Lhan Thai Imbiss**

Untere Bachgasse 1 · T 09 41 / 5 66 38 79

**Maradonna Pizza Service**

Gesandtenstr. 10 · T 09 41 / 5 67 48 00

**Mari Bistro**

Gewerbepark D10 · T 09 41 / 4 61 60 00

**Mc Donald's**

Arnulfsplatz

Defreggerweg 2 · T 09 41 / 3 76 76

Friedenstr. 23 · T 09 41 / 5 67 68 09

Maximilianstr. 29 · T 09 41 / 5 55 72

Vilsstr. 27 · T 09 41 / 40 15 42

Franz-Hartl-Str. 8 · T 09 41 / 70 24 17

**Mojo Burger**

Fischmarkt 1 · T 09 41 / 5 67 43 00

**Nordsee**

Friedenstr. 23 · T 09 41 / 2 80 58 99

**Nordsee Quick**

Am Frauenberg 2

**Pamukale**

Weichser Weg 5

**Pizza Rosa**

Friedenstr. 23 · T 09 41 / 5 86 22 37

**Pizza-Döner**

Im Schwammerl · T 09 41 / 5 52 38

**Prasto Pizza**

Weiße-Lilien-Str. 19

**Ragazzi**

Fischmarkt 1 · T 09 41 / 5 67 43 00

**Saigon City**

Obermünsterstr. 9

**Schmidl Wurstbraterei**

Alter Kornmarkt 2 · T 09 41 / 5 11 04

**Singapore**

Im Gewerbepark D 46 · T 09 41 / 44 74 69

**Stern Kebap**

Maximilianstr. 18

**Subway**

Ziegetsdorfer Str. 115

T 09 41 / 30 74 22 66

Friedenstr. 23

Im Gewerbepark 7A · T 09 41 / 40 99 807

**Vinzenz Murr Imbiss**

Friedenstr. 23 · 09 41 / 5 67 64 21

Weichser Weg 5 · 09 41 / 4 61 34 12

Weisse Lilienstr. 1 · T 09 41 / 5 99 98 28

**Vulkano**

Ostengasse 7

**Kneipe / Pub****Alte Filmbühne**

Hinter d. Grieb 8/ U · T 09 41 / 5 79 26

**Apotheke - die Kneipe**

Rote Hahnen Gasse 8

**Bierfilzl**

Ostengasse 22 · T 09 41 / 6 30 83 96

**Cafka**

Bruderwördrstr. 15 · T 09 41 / 78 03 98 12

**Das Büro**

Keplerstr. 15

**Die Tankstelle**

Schwandorferstr. 7 · T 09 41 / 8 75 13

**Drunter & Drüber**

L.-Thoma-Str. 18 · T 09 41 / 9 04 95

**Einhorn**

Badstr 54 · T 09 41 / 5 27 90

**Filmbühne**

Hinter d. Grieb 8 · T 09 41 / 5 79 26

**Gaffel-Kölsch**

Gesandtenstr. 8 · T 09 41 / 56 55 84

**Glockenschmied**

Prüfeninger Str. 64

**Goldene Ente**

Badstr. 32 · T 09 41 / 8 54 55

**Hab & Gut**

Keplerstr. 3 · T 09 41 / 56 06 35

**Heimat**  
Taubengässchen 2 · T 09 41 / 29 06 38 81  
**Hexenhäusl**  
Furtmayrstr. 2 · T 09 41 / 7 44 81  
**Hinterhaus**  
Rote Hahnengasse 2  
T 09 41 / 5 99 81 34  
**Irish-Harp**  
Brückstr. 1 · T 09 41 / 5 72 68  
**Jazzclub Regensburg**  
Bertoldstr. 9 · T 09 41 / 56 33 75  
**Kinokneipe**  
A.-Schmetzner-Str. 5 · T 09 41 / 79 19 74  
**Klappe**  
Stadtamhof 13 · T 09 41 / 8 50 08 80  
**Miami**  
Vilshofener Str. 5 · T 09 41 / 7 95 75 72  
**Murphy´s Law**  
Spiegelgasse 6 · T 09 41 / 5 32 95  
**Musik-Bar-Objekt**  
Wollwirkgasse 2 · T 09 41 / 5 32 02  
**Neue Filmbühne**  
Bismarckplatz 9 · T 09 41 / 5 70 37  
**Oma Plüscher**  
Rote Sternengasse 6 · T 09 41 / 5 48 89  
**Peaches**  
Keplerstr. 1  
**Pilspub Prinzenstüberl**  
Prinz-Rupprecht-Str. 8  
T 09 41 / 7 47 23  
**Piratenhöhle**  
Fischgässel 4 · T 09 41 / 9 92 94 44  
**Plan 9**  
Rote-Hahnen-Gasse 2  
T 09 41 / 2 90 71 30  
**Regina (Kinokneipe)**  
Holzgartenstr. 16 · T 09 41 / 4 61 60 98  
**Schwedenkugel-Lokanta**  
Haaggasse 15  
T 09 41 / 5 33 21  
**Willi´s Pils Pub**  
Jakobstr. 7  
**Zimmer 4**  
Werfstr. 15 · T 09 41 / 5 67 68 29  
**Zum Sauseneck**  
Keplerstr. 8 · T 09 41 / 5 37 06  
**Zur geflickten Trommel**  
Gesandtenstr. 2 · T 09 41 / 5 45 87

## Liveclub

Liveclub Regensburg „Slick 50“  
Maximilianstr. 28 · T 01 77 / 7 58 49 00

## Musikkneipe / Music Pub

**Art Club**  
Holzlandestr. 2  
T 09 41 / 38 13 23 09  
**Alte Mälzerei**  
Galgenbergstr. 20 · T 09 41 / 7 57 38  
**Banane**  
Gold. Bärenstr. 10 · T 09 41 / 5 29 70

**Musikrestaurant Globus**  
Vilshofener Str. 5  
T 09 41 / 7 95 75 72

## Night Club / Tabledance

**Haus Eden**  
Guerickestr. 87 · T 09 41 / 70 37 62  
**Juliska Bar**  
Reinhausen 5 · T 09 41 / 4 29 67  
**Moulin Rouge**  
Obertraublinger Str. 26  
T 09 41 / 7 41 40  
**NachtCafé Elite**  
Donaustaufer Str. 224/1  
T 09 41 / 40 06 57  
**Petite Fleur**  
Von Donle Str. 4  
**Pinky Table Dance Club**  
Ditthornstr.14

## Online-Café

**Citypoint Internetcafe**  
Wahlenstr. 6 · T 09 41 / 5 84 30 91  
**Fleiner**  
Weichser Weg 3 · T 09 41 / 4 77 33  
**Lok. in**  
Am Bahnhof · T 09 41 / 59 57 92 33  
**Netzblick**  
Am Römling 9 · T 09 41 / 5 83 99 00

## Sportgaststätte / Public House

**Billard-Sport-Studio-Central**  
R.-Hahnen-Gasse 8  
T 09 41 / 5 99 98 07  
**Carambolage Billard-Club**  
Schottenstr. 4 · T 09 41 / 5 35 63  
**Clixx Billard & more**  
Galgenbergstraße 2  
T 09 41 / 5 04 79 69  
**Dali**  
Speicherstraße 1  
**DJK Sportbund**  
Weinmannstr. 3 · T 09 41 / 2 87 68

**Eisstadion „Donau Arena“**

Walhalla Allee 22  
T 09 41 / 6 01 29 88

**Fitnessfirst**

Bahnhofstr. 16  
T 09 41 / 58 40 70

**Golden Bowl**

Dr.-Gessler-Str. 2 · T 09 41 / 9 59 88

**Tie Break –**

**Sportgaststätte TC Rot-Blau**  
Dürerstr. 3 · T 09 41 / 9 45 56 45

**SG Post Süd**

Kaulbachweg 31  
T 09 41 / 9 20 52 10

**SG Walhalla**

Am Holzhof 1 · T 09 41 / 8 46 20  
**Sportclub Regensburg e.V.**

Alfons-Auer-Str. 26  
T 09 41 / 70 25 75

**Sportgaststätte Freier TuS**

An der Schillerwiese  
T 09 41 / 2 19 71

**Sportgaststätte Harting**

Kreuzhofstr. 15 · T 09 41 / 7 06 05 65

**Vereinsheim ESV 1927**

Dechbettener Brücke 2  
T 09 41 / 3 37 91

**Vereinslokal SSV Jahn –**

**Schwimmabteilung**

Proskestr. 7 · T 09 41 / 5 88 88

**VfB-Sportheim**

Aussiger Str. 22  
T 09 41 / 6 26 82

